Desastre aéreo en Los Cerrillos:

# CUANDO CAPOTABA EL AVION EXPLOTO

Cuatro muertos fue el trágico saldo del accidente a la máquina de la Línea Alfa, ocurrido en la madrugada de ayer.

Desalmados, al amparo de la semi—oscuridad del alba, saquearon el aparato, destruído totalmente. (Inf. Pág. 2)

"Hasta rendir la vida...

# HOY SEPULTAN A CARABINERO HEROE DEL DEBER

Ministro del Interior y General Director presidirán el cortejo, que saldrá a las 10,30 horas, desde la Escuela de Carabineros hacia el Cementerio General.


# LA NACION

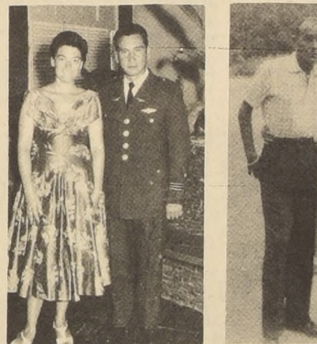
Santiago, Miércoles 26 de Mayo de 1971.-

Año LIV Nº 19.527

PRECIO E° 1,60

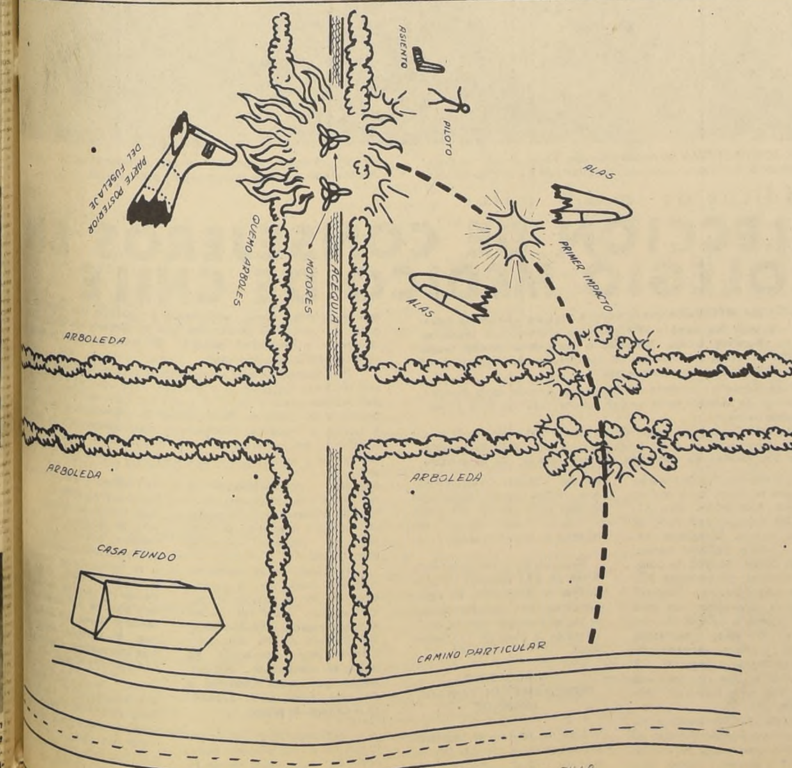



EL DIBUJO DE ALEJANDRO BURGOS muestra claramente las últimas maniobras del carguero de ALFA. La línea segmentada señala cómo el aparato, al perder altura, embistió primero las copas de una avenida de árboles, se desprenden las alas, choca nuevamente con la arboleda, la que incendia, saliendo fuera ambos motores y la parte de la cola del fuselaje continúa una loca carrera hasta detenerse totalmente destrozada, pero sin ser alcanzada por el fuego. En el segundo impacto, saltó fuera uno de los asientos de la cabina de mando y el piloto. En la fotografía, dramático testimonio, se advierte la forma en que quedó el fuselaje, absolutamente destrozado.





El infortunado piloto del avión "Alfa", Edgardo Osses, acompañado de su esposa, Natacha Cambiasso. A la derecha, el co-piloto, Jacques Lagás.




Convenio SNS—CUT:

## OBREROS TENDRAN ASISTENCIA DENTAL PERMANENTE

Plan Piloto hacia una Medicina Socializada funcionará en el Hospital Barros Luco-Trudeau.

## 15 millones de dólares para turismo popular

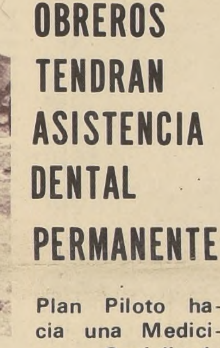
● HONSA construirá hoteles reservados a los trabajadores, en centros veraniegos.

¡ULTIMA HORA!

## ASALTANTES FUERON VISTOS EN EL SUR

En Potrero Grande, al interior de Curicó.





RAQUEL CORTES DURAN y su pequeña hija Fabiola, viuda del carabinero Tomás Gutiérrez Urrutia, recibe las condolencias del Gobierno, de parte del Ministro del Interior José Tohá, cuando el secretario de Estado visitó ayer la capilla ardiente en la Escuela de Carabineros. Alrededor de las 21 horas de anoche llegó hasta ese mismo recinto, el Compañero Presidente, doctor Salvador Allende.



Presidente Allende:

## "ES NECESARIA ACTITUD VIGILANTE DEL PUEBLO"

Una reunión por más de hora y media sostuvo ayer en la tarde el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, con periodistas y corresponsales extranjeros, representantes de órganos informativos de todos los países.

El Jefe del Estado, al contestar la pregunta de un periodista norteamericano, acerca del armamentismo en América Latina, señaló: "Ud. debe comprender que no hay ningún hombre, ni ningún gobernante, con mayor razón, que desee que se inviertan sumas tan altas en armas".

A 2.500 metros de la pista cayó el carguero.

# CUATRO MUERTOS EN ACCIDENTE AEREO

**Curtiss C-46 de la empresa Alfa se incendió al estrellarse cuando por fallas regresaba a Cerrillos. Grupo vandálico saqueó la carga. Murieron todos los ocupantes.**

LA TOTALIDAD DE LA TRIPULACION de un avión carguero Curtiss C—46 de la empresa ALFA pereció en la tragedia aérea ocurrida en la madrugada de ayer a escasos kilómetros del aeropuerto de Los Cerrillos, de donde acababa de despegar rumbo al norte. El piloto, radiooperador y el Gerente de la empresa, quien oficiaba como sobrecargo, perecieron instantáneamente mientras que en un centro asistencial sobrevivió hasta minutos después de las 11 horas, el mecánico. La aeronave despegó sin novedad del mencionado aeropuerto, pero a cinco minutos de esta maniobra, sufrió el desperfecto del motor derecho, pidiendo autorización para regresar a su punto de origen. Cuando, con un motor parado, se aprestaba a descender, su ala derecha topó una arboleda, precipitándose a tierra, topó el suelo con el fuselaje, y luego incrustándose de punta, se incendio.

Las cuatro personas que perdieron la vida en el trágico accidente, fueron identificadas como el Comandante del avión, **Edgardo Osses**, de 41 años, ex-piloto de FACH: casado, dos hijos; el co-piloto, **Jacques Lagas**, 46 años, casado, ex-piloto de aviación en Cuba; **Hugo Arcaya Roa**, Gerente General y propietario de la empresa Aereolíneas Flecha Austral Limitada (ALFA), quien se desempeñaba de sobrecargo; y el mecánico **Carlos Castro**, 25 años, soltero ex-integrante de FACH.

De acuerdo con los antecedentes entregados por empleados y pilotos de ALFA y el Servicio Aéreo de Rescate, (SAR), la tragedia se registró a las 4.30 horas de la madrugada, cuando el Curtiss C—46 con matrícula CC—CAZ se dirigía de Santiago a La Paz, con escala en Arica. Había despegado desde Los Cerrillos, escasos cinco minutos antes, a las 4,25 sin que nada anormal se registrara en su instrumental. No obstante, cuando ya llegaba a un radiofaro conocido como "R", sufrió la avería del motor derecho. Inmediatamente el piloto Edgardo Osses llamó a la torre de control dando cuenta de esta anormalidad, dándose el visto bueno para el regreso e iluminando la pista, dando cuenta a los servicios contra incendios y otras precauciones del caso.

Osses, ante esta anormalidad decidió colocar el motor derecho en posición "de bandera" es decir, paralizar totalmente sus funciones, ante lo cual el avión quedó en poder de un sólo motor, trayendo como consecuencia lógica doblar el peso de carga que transportaba. Se aprestó a realizar la maniobra de regreso inmediato conocido en jerga aérea como la **"gota de agua"**, cuando la aereonave comenzó bruscamente a perder altura a pesar de los esfuerzos de la tripulación. Sólo se lograba subir pocos metros. En estas maniobras el Curtiss pasó por sobre una avenida de árboles que separa un fondo de otro y el ala derecha, totalmente ladeada, rozó la arboleda "podándolos" en sus copas. Nuevamente trató de elevarse, pero ya la caída era inminente.

**SE CONSUMA LA TRAGEDIA**

Luego de ello, el aparato se precipitó a tierra, cayendo "de panza" y topando el suelo con el fuselaje dio un gigantesco "salto", traspasando otra corrida de árboles de un fundo dónde al pié de una acequia saltaron fuera y se incrustaron en la tierra con inusitada fuerza, ambos motores. La cola y resto del fuselaje se arrastró en una loca carrera, dejando tras sí una estela de trozos de aluminio, carga, asientos y el cadáver del piloto que fue encontrado totalmente carbonizado. El avión, estalló en llamas. Sus 1.050 galones de gasolina (casi a "full") no hicieron explosión.

Entretanto el radiooperador de la torre de control fue el único solitario testigo de cómo el avión perdía rápidamente altura y luego desaparecía tras los árboles, anunciando su caída sólo las llamas que inmediatamente surgieron, pero que no consumieron totalmente al aparato.

**HERIDO MORTALMENTE**

Entre los fierros retorcidos, el humo, y con la sola luz de las llamas, fue encontrado el cuerpo casi destrozado del mecánico Carlos Castro. Este último fue trasladado de urgencia a un centro asistencial, donde los médicos libraron durante casi siete horas una desesperada lucha para salvarle la vida. Sin embargo las heridas y quemaduras del jóven mecánico le arrebataron la vida, elevándose a cuatro el número definitivo de víctimas fatales que cobró este nuevo accidente aéreo.

**LA AYUDA**

Inmediatamente de producido el accidente, se trasladó hasta el sitio del suceso, para prestar la ayuda necesaria, un helicóptero del Servicio Aéreo de Rescate, al mando del Comandante Eduardo Massa. No obstante, las personas del lugar trataban de apagar las llamas y prestaban los primeros auxilios al único herido.

Un vocero del SAR explicó posteriormente que ya casi todo el trabajo estaba realizado, a pesar de que la movilización de esa rama de la FACH demoró unos diez minutos.

**Sin embargo, la nota ingrata la pusieron elementos vandálicos, quienes se dieron a la tarea de saquear totalmente la carga que llevaba el avión. Fue así como cajas de zapatos, ropa, encomiendas y otras especies, fueron robadas en el sitio del suceso y cuando aún los escombros estaban humeantes y los cadáveres tibios. Posteriormente, funcionarios de Carabineros se dieron a la tarea de despejar el sector.**

Minutos después se hizo presente en el lugar el Fiscal de Aviación, Comandante **Carlos Montero**, quien deberá sustanciar el sumario correspondiente para determinar oficialmente cuáles fueron las verdaderas causas que originaron la falla en el motor derecho, que posteriormente derivó en la tragedia aérea.

**HISTORIAL**

El Capitán del avión, Edgardo Osses, era el más antiguo dentro de la empresa ALFA, cinco años viajando a los confines del país. El resto de la tripulación, incluyendo al propio Gerente General, Hugo Arcaya Roa, tenían poco más de un año en la línea. Lagán era uno de los pilotos más experimentados y su hoja de vida señala que poseía 20 mil horas de vuelo con 12 mil de ellas en aviones del tipo C-46.

**ALFA**

ALFA es una empresa aérea carguera relativamente nueva. Fue creada el año 1960 y cuenta con sólo dos aviones, ambos Curtiss C-46. Los dos únicos aviones fueron armados en nuestro país y según la versión de un funcionario, el avión que cayó fue armado tomando piezas de un avión que hacía tiempo se había estrellado. No obstante ello, se encontraba en buenas condiciones y la prueba de ello es que la Dirección de Aeronaútica le había dado el visto bueno luego de haberlo sometido a un sinnúmero de "chequeos" en tierra y aire.

Cuatro hogares lloran ahora a sus familiares caídos en la tragedia. Tres esposas viudas y varios huérfanos, es el saldo extra del accidente de madrugada.



*UNO DE LOS MOTORES se incrustó con inusitada violencia en una acequia del predio incendiándose de inmediato.*

*LOS PAQUETES salieron despedidos al exterior. Muchos de ellos quedaron intactos. En la foto se aprecia una de las encomiendas destinadas a Arica.*



*JACQUES LAGAS, fotografiado en Cuba el año 1960 junto a su primera esposa. Posteriormente, se rebeló contra Fidel Castro y abandonó la isla caribeña, para hablar en contra del líder.*



*LAS MARCAS DIBUJADAS muestran claramente cómo el carguero "podó" las copas de los árboles en su descontrolado descenso para finalmente estrellarse.*



*EL IMPACTO fue gigantesco y los cuerpos se destrozaron totalmente. La foto muestra un dedo pulgar de uno de los tripulantes.*

*CURIOSOS OBSERVAN los restos del avión. Varios de ellos se dieron al saqueo de los restos, teniendo presentes aún los cadáveres tibios de las víctimas. Aprovechando la oscuridad de la madrugada, huyeron con paquetes, ropa, zapatos y encomiendas.*





Médicos de la U.P. ante:

# ELECCION DE CONSEJEROS EN COLEGIO MEDICO DE CHILE

**—"UNA MEDICINA que no separe a la gente en clases sociales: una para los ricos y otra para los pobres; una medicina con un Servicio Unico, Nacional e Integrado, donde tenga derecho a atención médica el compañero Presidente y el más modesto campesino de la Patria".**

Esas fueron las palabras del Presidente Allende en la Primera Convención de Médicos de la Unidad Popular, realizada en la primera semana de mayo.

De esta Convención surgió un llamado a todos los médicos a discutir y participar de estos programas, ya que **"sólo es posible elevar los niveles de salud de nuestro pueblo, en la medida que el proceso social, económico y político que impulsa este gobierno venza los obstáculos que le oponen los grupos reaccionarios y permitan superar el subdesarrollo y alcanzar nuestra real independencia".**

Participando de que en el gobierno popular la salud es un derecho de todos los chilenos y que esta debe estar al alcance de todas las personas y llegar a todos los rincones, los médicos de izquierda han planteado la necesidad de organizarse y llevar su voz y acción a todas las instituciones relacionadas con la atención médica y, en particular, al seno mismo de la organización que representa a todos los médicos, esto es al Colegio Médico de Chile.

Es por ello, que, frente a la elección que se inicia hoy y que se realizará durante los días 27, 28 y 29 de mayo, para designar cuatro nuevos Consejeros ante el Consejo Regional Santiago del Colegio Médico de Chile. Los médicos de izquierda han presentado cuatro candidatos, para representar con ellos su programa y cumplir con los planes de salud propiciados por el gobierno, garantizando el contenido popular y democrático que la medicina debe tener en el futuro de nuestro país.

La lista que representa a los médicos de Unidad Popular en las elecciones, que se inician hoy, es la siguiente: doctor Norman Voullieme, Director del Hospital José Joaquín Aguirre; Sergio Narváez López, Director del Hospital Calvo Mackenna; Hugo Zurita Sepúlveda, médico del Hospital San Borja y Arturo Jirón Vargas, del Hospital San Juan de Dios.

Esta lista fue presentada con la firma de 415 médicos colegiados de la jurisdicción, así como las otras listas, cumpliendo con la reglamentación vigente, en lo referente a elección de Consejeros.

**UN COLEGIO COMPROMETIDO CON LOS CAMBIOS**

Los candidatos de izquierda en la elección de Consejeros, opinan sobre necesidad de crear un colegio que impulse decididamente estos planteamientos, una institución vinculada profundamente a sus bases y que el gremio participe decididamente en la gestación de sus directivos, proceso que es también necesario democratizar.

Con respecto a la insatisfacción que existe con la gestión realizada por el colegio en estos últimos años, el doctor Narváez expresa **"El quehacer del Colegio no ha sido suficiente. Hay momentos en que el ciudadano chileno, exige una mejor atención y en esto debe estar presente el Colegio Médico".**

—"El Colegio ha dejado de ser lo que fue en sus primeros tiempos, en que indudablemente fue un organismo creador y progresista. Pero hoy se pretende algo más: se pretende ir a otra etapa y así lo expresó el Compañero Allende. Queremos ir a la socialización, y para ello se requiere un organismo médico activo, comprometido y, especialmente, creativo".

El doctor Zurita expresó: **"El Colegio Médico debe dejar de ser un castillo de marfil, en que sólo se defiende los intereses económicos de los médicos. El colegio debe lograr una adecuación a las condiciones que vive el país".**

Con estos planteamientos, indudablemente, mucho más profundos, los médicos de izquierda hacen un llamado a iniciar un debate permanente que pase más allá de estas elecciones y que contribuya a incorporar a todos los médicos en la construcción de la nueva sociedad.

LA NACION

# LOS CAMINOS DEL SOCIALISMO

Esos extraños "intérpretes" del marxismo que son los enemigos jurados de tal ideología y que escriben en diarios derechistas o hacen comentarios en radioemisoras momias, han creído descubrir el gran argumento, la prueba definitiva, de que existen contradicciones entre el pensamiento del compañero Presidente, Salvador Allende, y algunos dirigentes de los partidos de la Unidad Popular. Esa formidable verdad consistiría en que, mientras Allende habló en su Mensaje del 21 de Mayo sobre la "vía chilena" hacia el socialismo, los otros voceros de la combinación de gobierno han expresado que el socialismo es uno solo. De este hecho sacan conclusiones perogrullescas y arman una feroz "batahola", tratando de insinuar diferencias y sembrar insidias.

Vamos a escandalizar a esos "teorizantes" derechistas confirmándoles que no hay más que un socialismo: el verdadero. Es decir, hay un socialismo verdadero y uno falso, uno que va a la extinción del régimen capitalista y otro que procura defenderlo, uno que pretende liquidar los privilegios de clase y otro que los justifica y ampara. Es decir, no se trata de palabras, sino de actitudes. Y tanto el compañero Presidente como los jefes de los partidos y movimientos de la Unidad Popular están por el socialismo auténtico, por el verdadero, por el que no transige y por el que están luchando desde hace muchos años.

Una cosa es que existan diversos caminos para llegar al socialismo, y otra muy diferente que haya diversos socialismos. En Chile se camina hacia esa finalidad por una vía muy curiosa, pues los partidos de base obrera y sus aliados llegaron al gobierno mediante una elección efectuada bajo las condiciones de la democracia burguesa tradicional y, dentro de ellas, están cumpliendo con un programa de cambios estructurales que implican la transformación del sistema económico - político, sin vulnerar las libertades incorporadas a nuestra tradición cívica. Nadie ha sostenido, ni Marx, ni Engels, ni Lenin, ni otros creadores del pensamiento socialista contemporáneo, que la libertad sea incompatible con el nuevo sistema. Por el contrario, lo que se pretende es saltar, del mundo de la necesidad al reino de la libertad. Una libertad, por cierto, mucho más amplia, mucho más íntegra, mucho más completa y mucho más general, que la restringida y aparente permitida en los regímenes donde impera la explotación del hombre por el hombre y la injusta distribución de los ingresos.

Los comentaristas que han "descubierto" la aparente contradicción creen que se puede denominar socialismo a cualquiera cosa. Han existido en el mundo partidos ultrarreaccionarios que se han colocado la máscara socialista, y hasta los nazis de Hitler denominaron a su banda como "Partido Nacional - Socialista". El socialismo es la doctrina que busca la sustitución del sistema capitalista, basado en la propiedad privada, por el régimen socialista, asentado en el dominio colectivo de los medios de producción y de cambio, y que hace de la lucha de clases el motor de todo avance aconómico y social. Nada tienen que hacer con esta doctrina las falsificaciones reformistas, los productos ideológicos "ersatz", las dulzonas imitaciones con las cuales la reacción pretende engañar y adormecer a las masas.

Bien claro fue el compañero Allende para condenar ese tipo de falacias y reafirmar su filosofía política, que es la misma de los grandes partidos inspirados en los principios señeros del marxismo - leninismo. Mala suerte si algunos quieren interpretar mal sus palabras. El camino es distinto, pero la meta es la misma.

## La Nueva Justicia

Entre el rico material informativo entregado por el primer Mensaje presidencial del compañero Salvador Allende, merece destacarse el capítulo consagrado a la Administración de Justicia.

Los tres puntos básicos que se abordan —Adecuación del derecho a la nueva estructura socio - económica del país, Democratización de la Administración de Justicia y Nueva política penitenciaria— se basan en una premisa decisiva: "el derecho no sólo plasmará las aspiraciones revolucionarias de la gran mayoría nacional sino que también la ley será, ella misma, impulsora y motor de cambios".

En la tarea de democratizar la justicia, el Mensaje subraya el verdadero alcance de la expresión "justicia de clases": no se trata de calificar con esto la moral de los magistrados, sino de hacer notar que todas las garantías formales de imparcialidad se eclipsan cuando el alto costo de los juicios permite que el rico disponga de una ventaja sustancial a su favor sobre las clases explotadas.

Para terminar con esta discriminación de hecho, el Mensaje propone crear Consultorios Populares, integrados con asistencia médica, dental, etc. "Toda la reforma de la Organización y Procedimientos Judiciales sería vana —se lee en el apéndice— si el pueblo no dispone de la correspondiente información y asesoría jurídicas que le permitan conocer las disposiciones legales y ser defendido durante el pleito. La asistencia judicial que presta el Colegio de Abogados es insuficiente, quedando en la indefensión o agobiados con sus problemas, grandes cantidades de personas sin recursos. El Estado les proporcionará la atención jurídica que necesitan, suscribiendo para ello convenios con las Universidades, donde haya centros universitarios, o con grupos de profesionales, en otras localidades".

El Ministerio de Justicia ha dictado ya instrucciones a los tribunales, destinadas a dar algunas facilidades inmediatas y urgentes, como la de acelerar la tramitación del privilegio de pobreza, reglamentar la facultad del juez para constituirse fuera de la sede para tomar declaraciones a personas que viven en lugares apartados, reglamentar la atención obligatoria en audiencias verbales de solicitudes y reclamos de sectores populares, etc.

La creación de nuevos tribunales, medida indispensable, está contemplada dando preferencia a los que utilizan con mayor regularidad obreros y campesinos. En los cinco primeros meses de este año, se han creado ocho Juzgados de Menores y se crearán cinco Juzgados del Trabajo.

El proyecto que crea los Tribunales Vecinales ha sido el paso más importante en el sentido de otorgar participación al mismo pueblo en la Administración de Justicia.

La transformación radical del sistema carcelario es otra meta básica de la Unidad Popular. "Nuestras cáceles —se lee en el apéndice del Mensaje, están pobladas, en su mayor parte, por hombres y mujeres del pueblo que, como miembros de una clase desposeída, no tuvieron los recursos económicos y sociales que les hubieran evitado el delito o la prisión".

"Fundamentalmente —se agrega— el delito está condicionado por las circunstancias económicas y sociales, y, mientras las actuales subsistan, será imposible controlar, disminuir o erradicar la delincuencia. Por el contrario, todo lo que se haga por cambiar las actuales estructuras, es un paso adelante en la campaña contra el delito".

La nueva política penitenciaria contempla medidas durante y después de la permanencia en la cárcel. Durante su estada en la cárcel, se estima que el trabajo "es la mejor escuela de recuperación humana". En consecuencia, serán aumentados sustancialmente los talleres, fábricas y colonias agrícolas para evitar que queden reclusos sin posibilidad de trabajar. Ya hay una participación activa de la CORA y del Servicio de Cooperación Técnica, para abrir fuentes de trabajo a la población carcelaria. Asimismo, organismos especializados como el Instituto Nacional de Capacitación Profesional, prepararán a los reclusos para que puedan desempeñarse como trabajadores calificados.

Se da también una gran importancia a la etapa posterior al egreso de la cárcel. "Este período es de importancia definitiva —dice el apéndice—. Lo que el recluso avanzó en el penal se malograría si, a su egreso, no encuentra condiciones favorables a su incorporación a la colectividad". "La cesantía —añade— es causa segura de reincidencia". El Ministerio de Justicia contará con la colaboración de la CUT y del Servicio Nacional del Empleo para dar trabajo a los egresados.

En grandes líneas, la política judicial de la Unidad Popular se está mostrando como una renovación total, abandonando los viejos principios represivos del capitalismo y dando acceso al pueblo a una justicia que era cerrada y clasista. No puede olvidarse, desde luego, que los cambios en la esfera jurídica carecen de contenido si no van acompañados de una transformación de la base material de la sociedad. Por eso la acción del Ministerio de Justicia no puede desvincularse de los cambios económicos y sociales que se están produciendo, y el Mensaje es categórico en declarar que las únicas soluciones definitivas son las que nacen de una transformación estructural de la sociedad chilena.

B.

## Ridículo Voluntario

Me encuentro con un amigo. Viene riéndose solo. En sus manos trae una revista.

—¿De qué te ríes?.

—Del ridículo, pus hom..

—¿De qué ridículo?.

—Del Día del Ridículo Voluntario, ja já.

Y me muestra orgulloso el titular de la revista que lo nutre intelectualmente.

Está feliz, porque es uno de esos hombres que se cree dueño de fundos y de minas, y se imagina estar luchando para que no se los quiten. Desde chico aprendió a dividir el mundo en "la gente decente" y los otros. La "gente decente" eran caballeros que movían la cabeza y decían "la situación política es grave, no se dónde vamos a parar". Y él sentía que estaba junto a esos caballeros, que a medida que se quejaban iban despojando de sus tierras a los mapuches (gran parte en virtud de leyes promulgadas en favor de una minoría ansiosa) o beneficiándose con la inflación que diezmaba al pueblo. Pero mi amigo—los amigos nos tocan, no los escogemos— no pensó nunca en ese pueblo, porque no se le hablaba de él. Ahora tiene pesadillas en las que sueña en que le invaden la hacienda de la que jamás fue propietario. Y encuentra su defensa inconsciente en la lectura de estas revistas, de estos diarios que han salido ahora. Le están enseñando a despreciar el esfuerzo de la gente que ha llegado al gobierno. Está aprendiendo que el marxismo quiere la destrucción de la familia (pese a la creación de un ministerio especial) y está también deseoso de creer que todo lo que se hace ahora es ridículo y es ineficaz.

Por eso se ríe de lo que le han enseñado a llamar "El Día del Ridículo Voluntario". Para él fue un show en el que Allende clavó un clavo, Zorrilla puso una fonolita y Vuskovic hizo funcionar una máquina. No quiere ni puede ver lo otro, lo que realmente sucedió y sigue sucediendo. La creación de un ímpetu de solidaridad nacional, de un sentido vivo de la patria, el nacimiento de una emoción fraterna, en la raíz del pueblo. Quizás no esté aún óptimamente organizado este esfuerzo, pero la gente sigue trabajando los domingos en favor de los demás, y la verdadera orientación nacional vendrá por añadidura.

Mi amigo se va riendo de lo que le enseñaron a llamar el Día del Ridículo Voluntario. Para mí el ridículo voluntario es él. Está en medio de circunstancias maravillosamente creadoras y no quiere verlas.

En realidad, "no las puede ver".

Máximo Severo

## Reunión de CIPEC

La existencia de CIPEC, Consejo Internacional de Productores y Exportadores de Cobre, constituye en si misma una esperanza de precios mejores y más estables para este metal. Cuando los exportadores se presentan aislados al mercado no sólo quedan en manos de los grandes compradores: además son víctimas de sus propias contradicciones. Como se sabe, existe una contradicción —insuperable al nivel puramente económico— entre racionalidad individual y racionalidad colectiva. Al no mediar acuerdos, un grupo de competidores puede llegar a un resultado colectivamente malo por el sólo hecho de que cada cual busca obtener el resultado individual máximo.

Un ejemplo clásico de acuerdos que permiten superar la "racionalidad individual" de los competidores son los acuerdos que surgieron entre distintos oligopolios industriales, al pasar del capitalismo de competencia al capitalismo monopolista. En esa etapa de transición, los estados "liberales" aprobaron toda clase de leyes "anti-trust", tratando de preservar el juego puramente económico del mercado. (Con resultados nulos, dada la transformación de todo el sistema capitalista desarrollado en un sistema monopolista, con fuerte ingerencia económica del estado).

En el caso de los exportadores de cobre, la situación formal es parecida a la de los oligopolios: tienen interés en ponerse de acuerdo en una política común, ya que en caso contrario la persecución de los fines individuales de cada uno jugaría contra el conjunto. Como en estos casos no basta el principio caritativo que recomienda actuar como uno quisiera que los demás actúen, se hace necesaria la creación de organismos colectivos específicos, que sean los depositarios del interés colectivo (y de la "racionalidad colectiva"). Es importante que se cree, por encima de los intereses comunes económicos, una instancia que los unifique, sea política (un sistema de acuerdos obligatorios, dotado de cierta eficacia) e ideológica: la fuerte conciencia de pertenecer a un grupo.

Incluso así, los intereses individuales amenazan siempre roer todo acuerdo. Como es lógico, el máximo individual sería el que obtiene un vendedor si todos, excepto él, cumplen los acuerdos. Por ejemplo, si se tratara de una baja en la producción, cada exportador estaría bajo la tentación de concurrir con una producción propia muy alta, y con los precios altos que se consiguen con la reducción **operada por los otros. . .**

Como es obvio, esta situación peligrosa se produce, en el caso del cobre, con los países que no pertenecen a CIPEC, que podrían a la vez beneficiarse y sabotear toda política conjunta. Esto prueba que CIPEC es no sólo útil, sino que es un modelo que necesariamente deberá extenderse hasta controlar todo el mercado.

## Sobre el Fatalismo

Los diluvios que ahogan al sur de Chile en estos instantes, y los terremotos que cada cierto tiempo nos ponen a prueba, han terminado por crearnos una especie de "cultura de las calamidades". Esa cultura nos permite desenvolvernos con cierta soltura y bastante rapidez para paliar los efectos humanos y físicos de los desastres. Y volvemos a la normalidad con la misma indiferencia de la rutina, a la espera de la próxima vez. Levantamos la casa de nuevo donde mismo, procreamos también de nuevo, y nos encomendamos a Dios o a nuestro santo favorito. Hilo conductor de toda esta manera de ser, oculto en medio del estoicismo y de crónicas heroicas, es un cierto fatalismo que nos hace arquear el lomo cuando la tierra se está moviendo, y levantar el pecho cuando hay que sacar las lágrimas y ponerse a reconstruir.

Ese fatalismo existe, sin duda alguna y sin vuelta que darle. Pero hay que desterrarlo de una vez y para siempre. El fatalismo, como ideología, se confunde con el determinismo, incluso con el mecanismo y hasta con el practicismo. Y todos esos "ismos" han demostrado a través de la experiencia histórica, que son erróneos, y que por erróneos, perjudiciales. Diríase que el fatalismo conque insistimos en mirar las catástrofes naturales, nos ha hecho más daño que las catástrofes mismas.

Cuando juzgamos de un modo fatalista la muerte y el daño que viene con las catástrofes, confundimos perjudicialmente las cosas. Confundimos, por ejemplo, que las catástrofes serán todo lo naturales que se quiera, pero sus efectos no son tan naturales, sino artificiales. Esos efectos derivan de la política, de la estructura de clases, de las relaciones sociales.

No es cierto que un terremoto mate por igual a ricos y a pobres. No es cierto que una inundación arruine igualmente a unos que a otros. No es cierto que un incendio constituya ley dura pero pareja.

Comenzando por la alteración misma del medio físico, ya tenemos que fué una determinada estructura de clases y su sistema político correspondiente, la que permitió arrasar con los bosques vírgenes sin obligación de reforestar, ello trajo consigo sequía en el norte y avance consecuente del desierto, la erosión en todas partes, y en el sur, el arrastre de la capa vegetal hacia los ríos que terminaron embancados y que hoy lo inundan todo ante cualquiera crecida. ¿Y se viene a decir, después, que las inundaciones son pura y simple obra del fatalismo divino o diabólico, o de las ciegas fuerzas de la naturaleza?

Los terremotos e incendios tocan con dureza mayor a los pobres en sus vidas y escasos bienes. Los ricos pueden construirse casas contra incendios o antisísmicas; los pobres construyen o compran lo que pueden, pues lo antinflamable y antisísmico es un lujo.

Los diluvios pueden ser beneficiosos o perjudiciales, según sea la prioridad política que se asigne a las inversiones en obras destinadas a regular el régimen de aguas. No es con un dos por ciento constitucional que se va a embalsar, canalizar, desembancar, todos los cauces de aguas; ello es posible sólo a partir de una asignación especial de recursos, de excedente económico, de producto social generado por el pueblo y destinado por él y no por la burguesía. Esa asignación, entonces, también es política.

Recordamos el caso del huracán "Flora" que devastó la isla heroica de Cuba. Fidel y su pueblo sacaron una conclusión: tenemos que aprender a convertir esta tragedia en beneficios para el futuro. Y se dedicaron con ahinco a la construcción de las obras necesarias para que, si viene otro huracán, sus aguas sean bien recibidas, y guardadas para cuando haga falta, para regularizar los riegos durante todo el año, sin depender fatalistamente de que caiga una lluvia normal. Estos trabajos, en Cuba, no se hicieron con el mismo criterio que imperaba en Chile, cuando se asignaban recursos para obras según la influencia política del señor feudal de la región beneficiada.

Entonces, frente a las catástrofes naturales, debemos conservar el estoicismo con que superamos sus efectos, pero abandonar el fatalismo que nos impide prevenirlos. Los secretos del bien prevenir están en la política popular, que es la más interesada en que las catástrofes no sigan golpeando impunemente al pueblo.

V. M.

## La Nacionalización del Cobre en el Mensaje

Con el despacho por el Congreso del proyecto de reforma constitucional, respecto del cual el Ministro de Minería, compañero Orlando Cantuarias, anunció algunos vetos del Ejecutivo, puede decirse que la nacionalización del cobre entró en tierra derecha.

Se trata, como es sabido, de una nacionalización a secas, sin apellidos que deformen su contenido; no de "chilenizaciones" que no chilenizaron nada, ni de "nacionalizaciones pactadas", que junto con amarrar más a Chile a los consorcios norteamericanos y hacerlo más dependiente, consiguieron elevar fabulosamente las utilidades de la Anaconda y la Kennecott.

La del gobierno popular que preside el compañero Allende es una nacionalización digna, altiva, valiente, propia de un gobierno revolucionario y soberano que saca pecho para desterrar del suelo chileno a compañías imperialistas que estuvieron saqueando por decenas y decenas de años nuestras riquezas con el beneplácito del momiaje tradicional y del que surgió con el freísmo reformista inconsecuente y, finalmente, entreguista hasta los huesos.

Con la nacionalización del cobre, comenzará a cambiar la cara y el cuerpo de Chile, toda su estructura. Este fundamental cambio en la base económica, necesariamente se proyectará no sólo respecto de la institucionalidad, la superestructura política social, sino también en cuanto a la conciencia del pueblo chileno, quien palpará de cerca lo que es capaz la fuerza de su unidad, de su organización y de su lucha. Ahora sabrá lo que es un gobierno popular, el gobierno de Allende, su gobierno. Y esta conciencia se elevará en forma de hacer maduros otros cambios que objetivamente lo están, pero subjetivamente no. Y muchas otras fuerzas, sectores y capas sociales —hoy más o menos ajenas o apáticas al proceso revolucionario— se irán incorporando a este proceso histórico.

En cuarenta años, entre 1930 y 1969, las compañías yanquis del cobre retiraron de Chile la fabulosa suma de 3.700 millones de dólares, suma equivalente al 40% del patrimonio chileno acumulado en 400 años de trabajo y esfuerzo de todos los habitantes.

Sólo a título de utilidades netas, en el último quinquenio las empresas del cobre estaban obteniendo 110 millones de dólares como promedio anual, suma que basta para construir tres fundiciones y tres refinerías electrolíticas con capacidad de 100 mil toneladas cada una. Ciento diez millones de dólares que servirían para alimentar durante 15 meses a 250 mil familias chilenas o entregar un par de zapatos por año a 2 millones y medio de chilenos.

La circunstancia de que la comercialización internacional del metal rojo estuviese totalmente controlada por las compañías norteamericanas y el hecho de que los gobiernos burgueses condicionaran toda su política a los intereses de ellas, significó una pérdida de 688 millones de dólares sólo entre 1964 y 1966 debido a las fijaciones de precios artificialmente bajos.

Hasta ayer, a Anaconda y Kennecott se les había dejado hacer su gusto. La situación se hizo tan irritante que llegaron a adeudarle al Fisco la cuantiosa suma de 100 millones de dólares, y hubo de intervenirse El Teniente en razón de sospechosos manejos financieros que tenían a la firma al borde de la bancarrota.

En cuatro puntos resumió el Presidente de la República los efectos económicos favorables que la nacionalización del cobre tendrá para el país. En primer lugar, se generarán mayores excedentes económicos, debido a una producción más elevada y a que las utilidades que se llevaban las empresas ahora quedarán en el país. En segundo lugar, la nacionalización permitirá una racionalización de la operación de las empresas, lo que hará posible una baja en los costos de producción y un fuerte incremento en las compras internas, lo que a su vez estimulará la creación de nuevas industrias. La centralización de las ventas y de los abastecimientos básicos permitirá el aprovechamiento de economías de escala. En tercer lugar, el retorno total de las ventas de cobre y un manejo eficiente de los recursos financieros mejorará sustancialmente el poder negociador de Chile. Y en cuarto lugar, la nacionalización impulsará la creación de tecnologías propias y una mejor capacitación de los trabajadores y técnicos chilenos.

R. A.



Por primera vez en la Historia

# EL ARTE ARAUCANO DEBUTA EN MADRID

**Siete jóvenes chilenos exponen en el Club Internacional de la Prensa.**
**Cuando los periodistas escriben sobre su Ministro de Agricultura, aclaran que se trata del "Allende español".**
**Nuestra bandera en el Paseo de la Castellana.**
**(por MARIO DE LOS REYES)**

**MADRID.— (Especial para LA NACION).—** El Arauco remoto y legendario, del que España tuvo noticias sólo por los muertos que le causó su conquista no lograda y a través de los versos de su cortesano, poeta y soldado, don Alfonso de Ercilla, además de los de Lope y Oña, está ahora mostrando su arte en el corazón madrileño. Esta vieja expresión autóctona, como los toreros que debutan en sus arenas, es "nueva en esta plaza". Los descendientes de aquellos bárbaros guerreros, que durante dos siglos y medio no se sometieron a la española estirpe, y que al decir de un monarca le costaron **"la flor de mis guzmanes"**, están presentes en el Museo América, en la acogedora Ciudad Universitaria. Ahí está, artísticamente elaborada por manos artesanas de La Frontera, aquella plata que con tanto afán buscaban los capitanes castellanos.

La muestra forma parte de las diferentes manifestaciones del arte chileno que tienen ahora una acogida sin precedentes en la nación española. Tal vez el mejor índice de esta conducta, que nos abre balcón y tribuna hacia Europa, está en la bandera de la estrella solitaria que desde hace dos meses flamea junto al Monumento a Colón, en el tradicional Paseo de la Castellana. El tricolor patrio fue colocado cuando los guardiamarinas del Buque Escuela "Esmeralda" vinieron desde Barcelona a Madrid en marzo pasado y ahí ha quedado por disposición de las autoridades españolas. Cuando los oficiales egresados de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" depositaron una ofrenda floral en dicho monumento, no fue necesario izar la bandera de Chile, ya que ella ya estaba allí y sigue ahora ahí, donde los vientos de esta tibia primavera madrileña la hacen ondear con expresiva vitalidad.

Y no sólo es la platería araucana. En el Club Internacional de la Prensa están exponiendo siete artistas chilenos: Elena Ferrada, Alfredo Portales, Claudio Bravo, Cuca Burchard, Rebeca Jorquera, Luis Humberto Pérez y Maruja Pineda. Una y otra con cifra extraordinaria de visitante y, sobre todo, una amplia acogida en la prensa de la villa. A lo anterior se suma media docena más de manifestaciones y expresiones individuales de artistas chilenos en los últimos cuatro meses y cuando se anuncian otras tantas.

La apertura española no es un mito. Es una realidad a contar del 4 de Septiembre de 1970 y ella no está en los salones y en los ministerios o embajadas, está en la calle, sin tapujos, sincera y espontánea, y revela a cada momento reconocimiento y admiración hacia un pueblo que busca su destino, por caminos propios.

**EL "ALLENDE" ESPAÑOL**

Nada más elocuente de la fuerza vital de la presencia de Chile en España que una crónica aparecida en un diario madrileño del sábado último. Se trata de un comentario sobre ciertas resoluciones adoptadas por el Ministro de Agricultura, Tomás Allende. El periodista al iniciar su reportaje, aclara, para que no haya ninguna duda, de que de quien habla es **"del Allende español"**, y es necesario precisarlo ya que el otro Allende, el de allende los mares, es el mandatario chileno que hace noticia en la prensa local casi con tanta frecuencia como el Secretario de Estado en la especialidad agropecuaria...

El periódico mencionado es "Pueblo", en cuyas páginas, además de otros artículos, se publicaron el lunes 3 del mes en curso dos planas completas conteniendo un reportaje exclusivo de su Enviado Especial en Santiago, José Antonio Gurriarán, al Dr. Salvador Allende.

**ARTE ARAUCANO**

"Por primera vez en España, aunque asombre el hecho, está con nosotros el arte popular araucano" escribe el diario "Informaciones" en un reportaje ilustrado sobre la exposición.

Esta ha sido preparada por la Universidad de Chile a través de su Museo de Arte Popular Americano y ha llegado trayendo como comisario a Oreste Plath, a quien le debe, este periodista entre otras cosas, ciertas citas que hace en sus obras folklóricas, de viajas crónicas publicadas en LA NACION sobre algunas costumbres de Navidad —Novena del Niño y pesebres— y otras relativas a la Noche de San Juan.

—**"Digamos para empezar,** —escribe el crítico de arte de "Informaciones"— **que es el arte araucano, en la diversidad aquí expuesta, en la gracia, originalidad, estructura y gobierno ornamental con que él se explica, una de las criaturas de mayor rango que el arte popular puso de siempre a mi atención".** Lo señala como **"curioso arte de unas curiosas y sorprendentes gentes" a las que un enemigo como Ercilla celebró en toda su grandeza.**

Agrega: "Aquí están aquellos hombres — los mismos, en alguna porción, de hoy — en exposición de los modos de su arte, que eran — sobra decirlo — los modos de su vida. Aquí están sus textiles, sus máscaras funerarias, su orfebrería, su cestería, sus máscaras rituales, su cerámica, sus instrumentos musicales, sus juegos deportivos, sus armas pre-hispánicas... Está la figura mensurable y sentimental de aquel araucano inolvidable proyectado en todo su poder significativo en el tiempo que nos está correspondiendo vivir, y cuyos modos de vida se manifiestan en el arte traído ahora por vez primera a este Madrid que fue, durante siglos, la cabeza invisible rectora de sus exigencias de vida y que hasta hoy — conviene decirlo como declaración pública de nuestros pecados de arte —no supo entender la jerarquía de estas instrumentaciones prácticas elevadas por su saber a la alta consideración artística aquí registrada".

La muestra, que en realidad revela gran calidad selectiva, está abierta en la Casa América, en la Ciudad Universitaria. Tanto la televisión española como la prensa madrileña han abierto sus páginas para referirse a ella en términos coincidentes con los juicios aquí copiados. El diario "ABC", por ejemplo, le dedicó en su suplemento en huecograbado una página completa.

**SIETE ARTISTAS CHILENOS**

—**"Queremos que el pueblo español vea y comprenda el arte de Chile. Que no nos desconozca"**, dijo Rebeca Jorquera, una de las jóvenes exponentes de la muestra abierta en el Club Internacional de la Prensa, al ser entrevistada por José Luis Martín, crítico de arte madrileño.

En esta muestra participan Elena Ferrada y Alfredo Portales, en escultura; Maruja Pinedo, en tapiz; y Cuca Burchard, Rebeca Jorquera, Claudio Bravo y Luis Humberto Pérez, con pinturas.

Definiendo las nuevas tendencias de los artistas chilenos, Rebeca Jorquera, señaló **"hemos dejado atrás el período abstracto y estamos integrados totalmente en la técnica, que es la corriente mundial"**. Agregó que el mejor consejo que podía darle a sus compatriotas es el de que **"vengan a España"** por su magnífico contenido en este campo del arte.

Esta exposición, en la misma forma que la de arte araucano, ha tenido una asistencia verdaderamente extraordinaria, a pesar de que una muestra de impresionistas franceses dio margen, durante estos treinta últimos días, a colas interminables de visitantes.

Los artistas chilenos, en la misma forma que Oreste Plath, expresaron sus agradecimientos por la cordial acogida de que han disfrutado.

## PLATERIA ARAUCANA

El Museo de América acoge una muestra del máximo interés: la de Arte Araucano del Museo de Arte Popular Americano de la Universidad de Chile. Incluye la exposición piezas diversas: frenos, estribos, jaquimones y aperos de plata purísima; zarcillos, prendedores, sortijas y otros adornos elaborados en el mismo metal por los indios de la zona de Arauco, y que constituyen por su antigüedad, selección y exclusividad, la más rica colección que existe en Chile de esta artesanía indígena. La mayoría de las piezas que se muestran fueron conseguidas, a trueque, de los indios de la región de Cholchol. (Reportaje gráfico T. Naranjo.)

*MADRID (Especial para LA NACION). El diario ABC, en su suplemento en huecograbado, dedica una página completa a la muestra de artesanía popular araucana, abierta en el Museo América por la Universidad de Chile en colaboración con el Instituto de Cultura Hispánica. La fotografía superior da una imagen del interés que esta exposición ha despertado en esta capital española.*

### Socialización de la atención odontológica.

# Beneficios de la Odontología moderna al alcance de todos

**Plan piloto partirá en el Barros Luco.**
**En marcha un sistema radicalmente diferente.**

Un grupo de profesionales odontólogos ha patrocinado un proyecto que crea un Centro de Rehabilitación Oral Integral, que tendrá grandes repercusiones en el campo de la salud y dará a la comunidad una atención que contemplará los mayores beneficios de la odontología moderna.

En conferencia de prensa que ofrecieron en el local de la CUT, los doctores Luis Abud, Horacio Kinast y Jimmy Kliwadenko, del Servicio de Odontología del Hospital Barros Luco Trudeau, además de la jefa de la Sección Odontológica del S.N.S. doctora Miguelina Serrano, dieron a conocer en qué consistirá este nuevo sistema, radicalmente diferente a todo lo que se conoce hasta ahora en el país.

Señalaron que se basa en experiencias que se han hecho en el Hospital Barros Luco, donde precisamente se instalará el centro piloto, para atender a los pacientes del Area Sur de la capital. Abud expresó que "se dará un nuevo enfoque a un concepto moderno de la salud oral, permitiendo alcanzar la meta de la atención odontológica racional a la colectividad".



*La atención dental llegará a todos los sectores de la colectividad mediante un sistema nuevo que partirá como plan piloto en el Hospital Barros Luco. Los sectores populares serán especialmente beneficiados en esta modalidad que se pondrá en marcha.*

"Rehabilitación Oral Integral, dijo, es el conjunto de normas, métodos y técnicas especializadas, que mediante su acción coordinada permiten normalizar los órganos y tejidos alterados, llegando a soluciones definitivas y no provisionales como hasta ahora".

Al referirse en forma sintetizada a las ventajas de la rehabilitación oral, señaló que estas eran las siguientes: disminución del tiempo de tratamiento; aumento del rendimiento del Servicio; mejor aprovechamiento de locales, instalaciones y recursos humanos; el beneficiario será el gran favorecido, al tener una atención del más alto nivel técnico y con mayor rapidez, desaparece el enfermo ambulatorio, que va de una especialidad a otra; desaparece la disminución de asistencia al trabajo.

"La novedad de este sistema —dijo la doctora Serrano— es que esta atención se hará a nivel del obrero. Se espera terminar con la labor sólo mutiladora, para ir a la prevención y la rehabilitación".

Señaló la jefa de la Sección Odontológica del S.N.S. que el nuevo sistema cuenta de cuatro partes: fomento —dar a conocer medidas para defender la salud dental y de todo el organismos en general— protección, reparación y rehabilitación.

Hay que considerar, dijo la doctora Serrano, que en estos momentos en el país hay 70 millones de caries. El S.N.S. hace 1.500.000 extracciones y sólo 30.000 prótesis. Una labor abrumadora en realidad, pero que está señalando que la acción contra las enfermedades orales debe intensificarse.

Por su parte el doctor Kliwadenko explicó que con el nuevo sistema el paciente "será el eje de la rueda" y no como ahora que debe ir a diferentes partes. "Una vez que el paciente llegue al centro, explicó, se le hará un diagnóstico, en un Centro de Diagnosticación formado por los especialistas que allí trabajan. Se dará un informe completo de la situación odontológica y la relación de esta con el resto del organismo, desde lo más alto del cráneo hasta la punta de los pies. Sólo así los especialistas empezarán a tratar al enfermo, realizando los trabajos de acuerdo a su especialidad. Incluso se considerará hasta la parte estética si se trata de hacer una tapadura o colocar una plancha".

Los profesionales terminaron señalando que la idea del sistema es que la salud oral es integrante de la salud general y que la salud general es integrante del bienestar del Hombre.

En cuanto a las repercusiones que alcanzará el sistema, dijeron que constituye la socialización de la atención odontológica en el país, pero que ello no influye en que el resto de los profesionales pueda seguir atendiendo en sus clínicas o consultorios particulares. Sin embargo, estimaron que con el tiempo y de acuerdo a los resultados que el sistema dará y que no dudaron de calificar como exitosos, bien puede ocurrir que el público lo prefiera a todos los demás sistemas.

En cuanto a la participación de la CUT en este programa, el Consejero Nacional, Waldo Arévalo, declaró que ese organismo gremial se encargará de la difusión del sistema en los medios laborales, a fin que cuente con el apoyo de los trabajadores.

El Centro de Rehabilitación Oral Integral, piloto, que funcionará en el Barros Luco, comenzará a prestar servicios en unos treinta días más, para cuando se estima que estará totalmente habilitado.



# Acciones legales contra el fraude habitacional

UN PROLONGADA reunión celebró la Comisión del Catastro Nacional de Viviendas y Sitios Urbanos, para considerar las medidas de orden penal y civil que se aplicarán contra el fraude habitacional.

La sesión fue presidida por el Director Jurídico del Ministerio de la Vivienda y urbanismo, Sergio Farías, considerándose, en primer término, lo referente a dichas acciones legales en los casos señalados.

Se resolvió que la Caja de Empleados Particulares enviará a la próxima reunión un informe sobre la experiencia recogida por esa institución sobre los fraudes habitacionales, que servirá de base para las medidas que se adoptarán.

También los institutos previsionales entregarán a la consideración de la Comisión las claúsulas que se insertan en los contratos de compraventas y de mutuos.

Asimismo, en esta oportunidad se sometieron a consideración las modificaciones al Decreto Supremo N°148, de 1963, que contiene el Reglamento de Préstamos Hipotecarios para las instituciones de previsión.

A la reunión concurrieron los abogados de las diversas Cajas de Previsión, de las instituciones del sector vivienda y el coordinador de la Comisión, Enrique Silva.

# METAS DEL API: PROFUNDIZAR LA REVOLUCION E INSTITUCIONALIZAR EL SOCIALISMO

**El Senador Rafael Tarud habla para "LA NACION" en los momentos en que su Movimiento se transforma en nuevo partido político.**

Con el fin de tener un estatuto legal y poder presentar candidatos propios, el API, sólido movimiento integrante de la Unidad Popular se transformará dentro de 30 días en partido político. Su líder máximo, el Senador Rafael Tarud junto con anunciar oficialmente la recolección de firmas de electores entre los propios adherentes del movimiento, desvirtuó tendenciosas informaciones aparecidas en la prensa derechista, sobre presuntas divisiones o posiciones rupturistas de las bases.

"Nunca ha habido más unidad, mayor espíritu de trabajo, mayor consenso, dentro de las bases, con respecto a las líneas directivas que ahora", afirmó Tarud a "LA NACION", en una entrevista exclusiva que concedió ayer en la tarde, horas antes de la ceremonia oficial de protocolización del acta constituyente del API. Tan seguro está el Senador que "no pasa nada en el API" que a fines de esta semana partirá junto con su esposa Ellen en un descansador viaje de dos meses por la Vieja Europa. El matrimonio viajará en barco desde Buenos Aires y luego recorrerá Polonia, la Unión Soviética y Rumania entre otras naciones. El retorno será también por mar. Un merecido descanso después de dos años y medio de agotadora jornada política.

Tarud explicó a nuestro diario que son tres ex militantes, sin cargo ni representación alguna, los que recorren los diarios, interesados en crear divisiones en la UP dando noticias falsas sobre presuntos levantamientos de las bases apistas (los ex militantes Luengo, Becerra y Ortiz fueron expulsados por graves faltas a la disciplina).

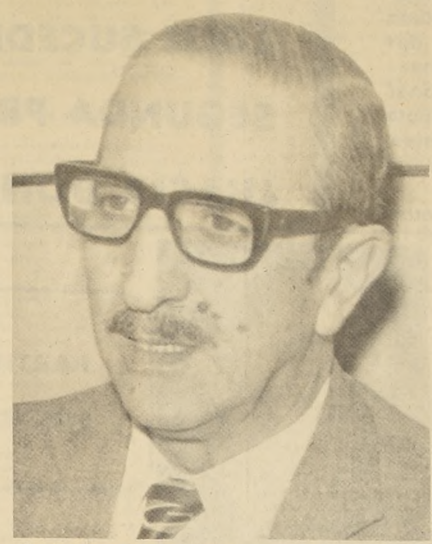
## LA DESTARUDIZACION

El API nació como movimiento de Acción Popular Independiente en Abril de 1968. Dio sus primeros pasos integrado por los amigos de Rafael Tarud, que veían en el Senador un posible candidato a la Primera Magistratura. Pero ha sido su propio líder el que ha "destarudizado" el Movimiento convencido que los movimientos personalistas no tiene permanencia ni perspectivas.

Cuatro Puntos claves mueven al API: a) El entendimiento más amplio de las fuerzas populares, democráticas y revolucionarias para la búsqueda de la instauración del socialismo en el país a través de una revolución democrática y popular. El API aspira a la unidad monolítica de las clases productoras, es decir, aquellas que forman los obreros, campesinos, pobladores, estudiantes, intelectuales progresistas, clase media y burguesía progresista.

b) **Profundizar la revolución.** Vincular al Frente único antiimperialista los más vastos sectores políticos, incluyendo a aquellos que no estando en la Unidad Popular, aceptan la estrategia de eliminar al poder derechista y expulsar los intereses foráneos y terminar con los monopolios c) **Institucionalizar el socialismo** a través de un proceso dinámico y pleno dentro del desarrollo democrático sin recurrir a medidas de fuerza, sin guerra civil, buscando siempre la convergencia, el diálogo pluralista, base de una nueva solidaridad e integración nacionales.

El API quiere llevar a cabo los cambios revolucionarios que Chile necesita dentro de un clima amplio de libertad, de diálogo de las masas trabajadoras, sin discusiones odiosas ni sectarismos pequeños. d) Levantar las banderas del Frente Unico Antiimperialista, y del Socialismo Demócratico.



*"En las duras y en las maduras estaremos siempre junto al Compañero Allende y a la Unidad Popular" dice Rafael Tarud, el líder del API movimiento próximo a convertirse en nuevo partido político.*

### POSTULADOS QUE SE CUMPLEN

Para Tarud, estos postulados del API se están cumpliendo a través del Gobierno del Compañero Presidente Allende. El Senador cree en el Socialismo para Chile, un socialismo "sin apellidos" como él dice. El pueblo votó por él cuando dio el triunfo a Allende en las urnas. Votó por el cambio poolítico y socio-económico de Chile, dentro del marco del sistema democrático, aun cuando este sistema tiene "imperfecciones, vacíos, y deformaciones", como señala el líder máximo del API.

Tarud no es un socialista de ahora. Lo ha sido siempre como él lo afirma. Cuando comenzó haciendo paquetes en una tienda familiar, y cuando trabajó la tierra con sus manos. Lo que es, lo que tiene, lo que piensa es fruto de su propio esfuerzo y de sus propias obras. En su vida ha pertenecido a un solo partido político: el Agrario Laborista del cual fue su fundador. De entonces hasta ahora, se incorporó a la gran masa de los independientes de izquierda que creen firmemente en la instauración del socialismo en nuestra patria.

Hijo de sus obras. Catorce años, Senador, Ministro de Economía y Minería (a los 33 años de edad), Présidente del Consejo de Comercio Exterior, condecorado por muchos países, incluyendo Jordania Checoslovaquia y Yugoslavia.

Sus amigos y los que lo conocen le dicen "el turco Tarud". A él le gusta este apodo, como también le gusta la política como "fuente de poder para hacer cosas en favor del pueblo".

Fundó el API con sus amigos. Pero ahora es un movimiento de una potencia que, dice, nadie se imagina. Lo forman profesionales, pequeños industriales y comerciantes, miembros de las fuerzas armadas y de carabineros en retiro. El API aportó al Gobierno de la UP un Ministro: el de Justicia, Lisandro Cruz Ponce y dos subsecretarios: el doctor Juan Carlos Molina en Salud y Roberto Cuellar en Obras Públicas.

El API, según propia definición de su fundador, es un movimiento muy sui generis. Aspira a ampliar la base social, aislar a la derecha, llegar a la revolución socialista dentro del marco de la democracia. Defiende la actitud amplia de diálogo abierto, está dispuesto a aportar su cuota de sacrificio más allá de todo límite. Quiere para Chile una revolución no excluyente, sino que integre; no que imponga sino que convenza; no que mate sino que dé vida. Una revolución democrática y popular que tenga como meta conciliar el socialismo con la democracia, obtener la optimación económica humanista, la estabilidad social y la eliminación de los privilegios. Tarea difícil, pero no imposible.

# Renunció periodista democratacristiano

## Se cansó que la DC defienda el statu quo y que se incline por Pérez Zujovic en vez de un modesto periodista.

UN DURO GOLPE EN LAS FILAS de los periodistas demócratacristianos significó la renuncia pública al PDC del conocido redactor político de Clarín Hernán Rodriguez Molina.

El jóven profesional sostuvo durante varias semanas una fuerte polémica interna con el poderoso empresario de la construcción, Edmundo Pérez Zújovic. Como era de esperar la directiva de la democracia cristiana sin pensarlo dos veces se inclinó en favor de Pérez y procedió a pasar al Tribunal de Disciplina al periodista Rodríguez Molina.

Ayer, Hernán Rodriguez le envió una carta al Presidente de la colectividad senador Narciso Irureta en la cual le dice: "Una vez más la conciliación con la derecha, la complicidad con el status creado por los dueños del capital, y el divorcio o el temor para con el pueblo mantiene a mi partido distante del rol trascendental que le asignamos".

Más adelante agrega. . ." Así es posible que mi partido se **incline más bien por un próspero comerciante, industrial y banquero como Edmundo Pérez Zújovic que por un modesto y honrado periodista"**.

Luego señala. . . "Así es posible que mi partido se identifique más con el diario reaccionario "La Prensa" que con uno que se define por estar "Firme junto al Pueblo". No puedo decir, señor presidente, que he dejado de ser cristiano de izquierda. Mi auténtica vocación, está más alla de la militancia en un registro de mi partido, que ya no me interpreta".

He preferido, dice Rodriguez Molina, renunciar al PDC antes que identificarme con quienes han distorsionado su esencia.

El redactor político de Clarín fue uno de los que públicamente adhirió a la convocatoria de la Primera Asamblea Nacional de Periodistas de Izquierda y luego lo observamos marchando junto a los trabajadores de la prensa el Primero de Mayo.

En la carta renuncia enviada a Irureta le recuerda que "hace diez años, cuando ingresé a la democracia cristiana, lo hice motivado por una convicción. En él se conjugaban los valores cristianos y una profunda vocación popular que ha sido mi motivación permanente".

# ¿POR QUE SE CUESTIONA FISCALIZACION DE MINERAL EL TENIENTE?

Dos parlamentarios democratacristianos por la provincia de O'Higgins rivalizaron ayer, en entregar sendas declaraciones para defender y a la vez transformar en "víctima" del Gobierno a Estanislao León, militante del PDC y Jefe de Relaciones Industriales de la Sociedad Minera El Teniente.

Frente a las graves irregularidades ocurridas en el mineral de El Teniente debido al boicot de la producción, el Gobierno ordenó la intervención de ese centro laboral. Las medidas adoptadas significaron la designación de los fiscalizadores quienes se encuentran trabajando conjuntamente con los antiguos jefes de la compañía.

Sin embargo, el hecho que a Estanislao León se le haya puesto un fiscalizador motivó dos declaraciones, una del diputado José Monares y otra del senador Ricardo Valenzuela, ambos de la provincia de O'Higgins.

Rasgando vestiduras por su amigo León, Valenzuela dice: "Creo mi **deber** llamar la atención del Gobierno especialmente a S. E. el Presidente de la República por la forma como se ha procedido con el Jefe del Departamento de Relaciones Industriales don Estanislao León Aguirre, actual regidor Demócrata Cristiano por Rancagua, al cual se le ha asignado un **fiscalizador empleado de la empresa con poder decisorio en caso de desacuerdo"**. Luego califica de antojadizo el hecho y de un atropello gratuito contra dicha persona".

En los círculos políticos han causado extrañeza dichas declaraciones. Hasta el momento no se logra vislumbrar hacia donde van dirigidas, si a defender la pega de un militante DC o a continuar creando problemas para que la fiscalización de El Teniente no se realice en buena forma y de este modo socavar las bases económicas de nuestro país.

La situación de los antiguos jefes de El Teniente sigue siendo la misma. Ellos están en sus puestos y mandan. La novedad es que el fiscalizador se impondrá de toda la actividad del mineral. Nadie ha perdido sus derechos, sus sueldos, ni tampoco la pega.

Parece extraño que dos parlamentarios DC causen tanto revuelo porque a Estanislao León se le puso un fiscalizador. Hay otros seis jefes con los cuales se ha procedido de igual forma y ellos están conformes porque significa una prevención que beneficia al país. Incluso el Presidente de los Supervisores de El Teniente, Rafael Cáceres, de filiación democristiana se mostró totalmente de acuerdo con la **fiscalización**, y ofreció su más amplio apoyo. De la misma manera se planteó Emilio Henny, también demócratacristiano.

Lo que persigue la Democracia Cristiana con esta nueva campaña no está claro. Ellos denunciaron la baja de la producción en "El Teniente" y cuando se adoptan medidas se muestran consternados porque a un importante jefe del mineral se le coloca un **empleado** a su lado. Parece extraño todo, pero en círculos parlamentarios de izquierda se comenzó a hilar la madeja para ver de qué se trata.

No se descarta la posibilidad de que ciertos personeros políticos estén sutilmente sirviendo los intereses de determinadas compañías del cobre para crear este tipo de problemas. Llama la atención el hecho de que por un "fiscalizador" se trate de montar toda una campaña a nivel nacional.

La declaración del diputado DC, José Monares, es más sugestiva aún. Llega a declarar que "resulta sumamente extraño que esta fiscalización se realice cuatro meses después que el país tomó conocimiento por denuncia de un senador de la República y no de Codelco". Luego agrega: "La comisión Investigadora de la Cámara pudo comprobar en el terreno mismo, y por las declaraciones de los dirigentes sindicales y del personal técnico, que los problemas que se habían presentado se encontraban superados y la producción tendía a una rápida normalización". Monares se contradice con sus propios amigos de partido quienes afirmaron que "la producción estaba bajando actualmente". Luego de denunciar esta baja y pedir soluciones al Gobierno se las critica.

Más adelante Monares continúa con sus extraños, curiosos y sugestivos planteamientos en torno a "El Teniente". Sobre el problema financiero dice: "La Sociedad Minera El Teniente afrontaba problemas **financieros momentáneos** que se traducían en un retraso en el pago de las cuentas de algunos proveedores locales. Pero, también es un hecho cierto que tales pagos tendían rápidamente a solucionarse".

El diputado Monares sabe que "el retraso en el pago de cuentas a algunos proveedores locales" se debe a la negligencia de la Compañía Minera en cobrar a sus compradores. **Sería bastante fácil declararse entonces en falencia o quiebra y dejar al Estado chileno clavado con numerosas deudas, más aún cuando se está a punto de tomar el control definitivo de las empresas norteamericanas.**

Son tan retorcidas las expresiones vertidas por Monares, en la declaración entregada ayer, que sería conveniente iniciar una amplia investigación, sobre quienes que de vez en cuando tratan de impactar a la opinión pública no en defensa del país, sino quizás de qué extraños intereses.

Jorge Inzunza;

# Asalto a Supermercado: maniobra provocativa

EL DIPUTADO COMUNISTA JORGE INZUNZA señaló ayer en la Cámara que "las características del asalto perpetrado en el Supermercado Montemar demuestran que lo que se pretendió y consiguió era el asesinato de un integrante del Cuerpo de Carabineros con el objetivo de provocar reacciones en el seno de las fuerzas policiales e inclusive en las Fuerzas Armadas contra el Gobierno de la Unidad Popular".

Según Jorge Inzunza, con esto "sólo pueden estar interesados los sectores reaccionarios que han demostrado hasta la saciedad, con el asesinato de Schneider, que no se detienen ante el crimen para la obtención de sus objetivos".

Causa extrañeza el interés de cierta prensa por culpar anticipadamente a ciertos sectores con el fin de desviar las pesquisas.

# Se disolvió Movimiento

El Movimiento Ranquil, que se diera a conocer por su influencia entre el estudiantado de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Chile, y por el trabajo político que realizara en sectores fabriles de Santiago, se disolvió el pasado fin de semana acordando la mayoría de sus integrantes incorporarse a los partidos Socialista o Comunista, para integrarse al proceso revolucionario que está viviendo el país, a través de la Unidad Popular.

La noticia de la disolución de Ranquil fue conocida públicamente ayer a raíz de una información que distribuyera el grupo mayoritario entre los periodistas.

El texto de la declaración entregada hace un análisis de la sucesión de acontecimientos políticos ocurridos en Chile a raíz del triunfo de Salvador Allende en las elecciones del 4 de septiembre pasado.

"La acertada dirección política de la Unidad Popular, dice el documento, ha logrado significativos avances en el saneamiento de nuestra economía, liberándola de los flagelos como la inflación galopante, la asignación discriminatoria del crédito; se han dado pasos importantes en la solución definitiva al problema de la cesantía, de la injusta distribución del ingreso nacional; se ha iniciado la solución definitiva de grandes problemas sociales como la falta de habitación, educación, disminución de la mortalidad infantil, desnutrición etc.

El documento sigue detallando los logros del Gobierno Popular, y concluye diciendo:

"Las conclusiones de nuestro análisis nos obligan a hacer un llamado a incorporarse en forma militante a los partidos Socialistas y Comunistas a todo aquel que por problemas secundarios de métodos, de procedimiento aún se mantengan al margen del proceso o que sin mantenerse al margen aún no se haya planteado la tarea de fortalecer la vanguardia revolucionaria del pueblo chileno representada por estos partidos.

# Renunció al núcleo PDC de Corhabit

*Manuel Ruiz Tagle Pavés, quien se desempeña como cajero en CORHABIT, resolvió renunciar al partido Demócrata Cristiano en adhesión a las realizaciones del Gobierno Popular en seis meses de gestión.*

**UN FUNCIONARIO** de CORHABIT, militante del Partido Demócrata Cristiano desde hace varios años, decidió renunciar públicamente a esa colectividad política e incorporarse a la Unidad Popular, pues considera que lo realizado por el Gobierno Popular en estos seis meses, excede de todo lo realizado por el Gobierno de Frei, al cabo de seis años de gestión.

"Viendo las realizaciones de este Gobierno en tan poco tiempo, y los beneficios logrados por los trabajadores, es que decidí renunciar al PDC y al núcleo de CORHABIT dijo a La Nación, Manuel Ruíz Tagle Pavez, carnet 2699657 de Santiago.

Ruíz en funcionario de CORHABIT desde hace 8 años, donde se desempeña como cajero del Subdepartamento de Contabilidad Cuenta actualmente con 43 años, es casado y tiene 9 hijos.

# POLITICA DE FERROCARRILES ANALIZA BANCO MUNDIAL

**Una serie de reuniones** de trabajo entre expertos del Banco Mundial, de las Naciones Unidas, Ministerio de Obras Públicas, CONICYT y ejecutivos de Ferrocarriles, con el fin de analizar el informe elaborado por la Misión francesa, SOFRERAIL, se está desarrollando en la Sala de Conferencias de la Dirección de Ferrocarriles.

Entre los temas que se debatirán figuran la coordinación de transporte, política del personal, contabilidad y presupuesto, política tarifaria y política comercial, explotación ferroviaria, mantenimiento de vías y material rodante.

Las conclusiones de estas reuniones se llevarán a cabo en la sesión del viernes 28 en la Sala de Sesiones de las Naciones Unidas.

En las reuniones han participado en representación de las Naciones Unidas, Luis María Ramirez-Boetner y Ramiro Paz; por el Banco Mundial, Francisco Domínguez; por SOFRERAIL, Bernardo Broca; por CONICYT Angel Toro y Ricardo Tichauer, y por el Ministerio de Obras Públicas, Gabriel Rodriguez.

La representación ferroviaria ha estado encabezada por el Director de la Empresa, ingeniero Nahum Castro, Bernardo Andrews, Subdirector Comercial, y Alicia Vega, Jefa del Departamento de Ingeniería.

## avispero

Dijo Sabino Aguad:

# "Los deportistas chilenos sabemos que existe una sola China"

La Delegación de Básquetbol de la República Popular China aplaudió durante varios minutos al Director de Deportes del Estado, Sabino Aguad, cuando este dijera, en la reunión que sostuvieran el lunes en la tarde, que los deportistas chilenos saben que existe una sola China.

La conversación se suscitó a raíz de una pregunta que le hiciera Sabino Aguad a Chi Yu Hua, Jefe de la Delegación china, acerca de si pensaban participar en las Olimpiadas.

Chi Yu Hua le respondió a Aguad que mientras subsistiese en el Comité Olímpico Internacional la teoría de la existencia de dos Chinas, ellos no participarían. A raíz de esta respuesta, fue que Sabino Aguad le dijera las palabras con las que encabezamos esta crónica.

La entrevista fue de una notable amenidad y cordialidad. La delegación china obsequió a Sabino Aguad una pequeña estatuilla que mostraba a Mao Tse Tung jugando al ping pong, y un banderín. El Director de Deportes del Estado agradeció la estatuilla y dijo a modo de anécdota que el Presidente Allende también es un entusiasta del ping-pong.

Chi Yu Hua le contó a Aguad que el seleccionado chino está integrado con jugadoras de todas las provincias de su país. Le señaló, también, que ellos verían con mucho agrado que este primer contacto tomado a través de la visita a Chile del Seleccionado de Básquetbol, se consolide más adelante.

# EL GRAN DEBATE

**"LA NACION" ha invitado a destacados dirigentes políticos, sindicales y revolucionarios a polemizar sobre la actual situación chilena y sus derivaciones ulteriores.**

**Creemos que es, no solamente útil, sino necesario, un diálogo amplio, en que los argumentos tengan prioridad sobre las pasiones.**

**La democracia chilena es lo bastante madura como para permitir la expresión de todas las opiniones y el reflejo de todas las ideologías, con sus gamas, matices y peculiaridades.**

**Para simplificar este gran debate público nos hemos limitado a dos preguntas, que encabezan la página.**

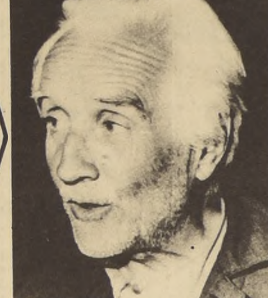
**Por supuesto, las opiniones publicadas son de la absoluta responsabilidad de los participantes, sin que este diario se haga solidario de ellas.**

El Director

## PRIMERA PREGUNTA: ¿QUE SUCEDE EN CHILE?

## SEGUNDA PREGUNTA: ¿HACIA DONDE VA CHILE?

**IZQUIERDA CRISTIANA**



**CLOTARIO BLEST RIFFO.- Su solo nombre es una definición combatiente. Durante largos años Presidente de la ANEF, organismo del que fue fundador, formó con otros sectores de empleados la Junta Nacional de Empleados de Chile, JUNECH, institución que concurrió a la fundación de la Central Unica de Trabajadores, la cual Blest dirigió por muchos años con incorruptible honestidad. Los gobiernos burgueses y reaccionarios lo sometieron muchas veces a procesos, por lo cual estuvo en varias oportunidades preso y relegado.-**

**IZQUIERDA REVOLUCIONARIA**

ENRIQUE SEPULVEDA QUEZADA es médico pediatra. En su nutrido "prontuario" figura como dirigente de la FECH, de los grupos Avance y Vanguardia de la Universidad de Chile, de la Izquierda Comunista, del Partido Obrero Revolucionario, de la Vanguardia Revolucionaria Marxista. Fundador del Movimiento de Izquierda Revolucionaria y Secretario General del mismo hasta 1967; miembro del Comité Ejecutivo del FRAP en 1958-59.

Folletos, tesis y publicaciones en periódicos y revistas marxistas constituyen su contribución a la lucha ideológica por levantar, frente al reformismo, una bandera insurreccional de lucha por el socialismo en Chile.

**PARTIDO SOCIALISTA**

**ALEJANDRO CHELEN ROJAS.- Destacado militante del Partido Socialista, ocupó los cargos de regidor por Chañaral, diputado por Coquimbo, senador por Atacama y Coquimbo y ha sido, además, en diversos períodos, miembro del Comité Central.- Socio de la Sociedad de Escritores de Chile, es autor de diversas obras, entre ellas "El Guerrillero Manuel Rodríguez", laureada por la Municipalidad de Santiago.- Chelén ha mantenido siempre una nítida posición revolucionaria, que otorga a su juicio político una indiscutible autoridad.**

## CLOTARIO BLEST RIFFO

**1° Pregunta**

La clase trabajadora chilena, a través de sus partidos políticos de la izquierda tradicional y de los grupos ó movimientos revolucionarios o "grupúsculos" como dicen algunos, pero que poseen una gran disciplina y capacidad combativa, han realizado en nuestro país una "revolución política". Esto significa que ha habido un cambio profundo en la correlación de fuerzas en lo que se refiere a la "política" contingente y transitoria y dentro del marco y las limitaciones de una estructura social, económica y cultural del más viejo y anquilosado régimen burgués, bajo la batuta y la dirección del más grosero y a la vez sutil imperialismo norteamericano. Por otra parte el "legalismo" tradicional ha alienado a la masa trabajadora y su enmarañada red de disposiciones ha facilitado la total dominación de la oligarquía económica en nuestro país ya que por algo estas leyes, como muy en especial el Código del Trabajo, fueron estudiadas, promulgadas y aplicadas por esta oligarquía. Esto significa que se mantiene intactas las fuerzas dominantes de la burguesía a través de su bien montada máquina administrativa y judicial y de esa masa trabajadora desclasada, de amarillos, soplones y chupamedias y de una libertad publicitaria hábilmente dirigida, determinada a desorientar y confundir a los trabajadores y al pueblo en general.

Esta revolución política es, evidentemente, un paso positivo y audaz que, dirigida con mente fría y mucho fuego en el corazón, nos podrá conducir a la instauración de un régimen socialista integral, entendiendo por tal aquel régimen que deberá ser orientado, dirigido y administrado por la propia clase trabajadora a través de sus organismos sindicales y gremiales constituidos en "poder". En esta forma el "parlamentarismo profesional burgués" será definitivamente desterrado de nuestras costumbres y métodos políticos, siendo reemplazados por cuerpos colegiados populares destacados del frente mismo del trabajo. Así haríamos desaparecer, también, el burocratismo y el sectarismo que corroe como virus maléfico grandes sectores de nuestros dirigentes sindicales y gremiales.

**LOS ETERNOS PARACAIDISTAS**

Esta nueva estructura política del país nos librará de la corrupción interna que, por desgracia, ha sido la causa determinante de muchos de nuestros fracasos en aquellos momentos en que los partidos políticos de izquierda han llegado al Gobierno en nuestro país. Todos conocemos a los "paracaidistas" que en el momento del triunfo se apresuran a hacerse presente en las altas esferas de Gobierno para alcanzar alguna migaja del triunfo. Estos "patudos" y "frescos" abundan en nuestra fauna política. En las escasas oportunidades que he tenido que concurrir a alguna audiencia con algún Ministro o alto Jefe Administrativo para solucionar problemas ajenos y no míos, lo primero que veo en estas antesalas son a estos personajes y hasta con categoría de distribuidores de dádivas. En esta forma no se llega a ninguna parte que no sea la corrupción total del sistema.

No es, por lo tanto, este cambio de correlación de fuerzas políticas, una revolución social, es, en el mejor de los casos, su "antesala" o el resquicio por donde las auténticas fuerzas populares de que hemos hecho mención, pueden llegar al Poder.

Esta encrucijada en que nos encontramos, es, en realidad, de vida o muerte para el pueblo trabajador. No se trata hoy de una elección presidencial más, se trata de una elección de "régimen", o seguimos en la esclavitud bajo el yugo de los "ricos", o nos liberamos definitivamente.

**2a. pregunta**

Esta responsabilidad nos alcanza a todos individual y colectivamente y, por lo tanto, es necesario tener ideas claras y precisas hacia donde vamos y en que forma iremos.

Desde luego, debemos partir de la base de que los grupos de la reacción abiertamente cobijados en el Partido Nacional y solapadamente en la Democracia Cristiana, son aún bastante fuertes y que su poderío económico es extraordinario a pesar de los fuertes golpes que ya ha recibido de este Gobierno. No podemos subestimar a nuestro enemigo si queremos aplastarlo. Tan fuertes son que sus voceros en la prensa y la radio mantienen un lenguaje audaz e insolente amparados por la debilidad de una falsa concepción de lo que es la democracia y la libertad que aún domina en algunas esferas del Gobierno. Esta fuerza reaccionaria que agazapada espera el momento, tendrá el respaldo total del imperialismo norteamericano siempre dispuesto a masacrar a quienes se oponen a sus planes hegemónicos. No podemos ser tan ingenuos como para creer que el imperialismo norteamericano ha de quedarse conforme con las expropiaciones que haremos de todo lo que nos han robado.

Estamos ciertos que estas fuerzas reaccionarias criollas y el respaldo externo del imperialismo y aquellos grupos de desclasados y traidores que nunca faltan, se jugarán íntegras en el momento que logren abrir alguna brecha en las Fuerzas Armadas. Esta afirmación no significa hacer alguna ofensa a los Cuerpos Armados de Chile, sino que señalar una realidad histórica. Desconocerlo sería hacer de hipócritas, falsos y demagógicos ante ellos. La historia de martirologio de la clase trabajadora chilena está sembrada de cadáveres ajusticiados por el Ejército. Recordemos tan sólo algunas fechas: el 21 de diciembre de 1907 son masacrados en la Escuela Santa María de Iquique más de 2.000 trabajadores, entre hombres, mujeres y niños, por el delito de bajar de las Salitreras a dicho Puerto a pedir un pan para sus hijos. El masacrador fue el General de Ejército Roberto Silva Renard y de los oficiales a su mando Argandoña y Gainza; el 7 de febrero de 1921 son asesinados 130 obreros en la Oficina Salitrera San Gregorio en una huelga en que solicitaban mejoras en sus miserables salarios pagados en "fichas salarios". El masacrador fue el General de Ejército Arcadio Rodríguez. En esta matanza murió Irene Vargas, llamada la abuelita de la Revolución.

El 2 de abril de 1957 en Santiago son baleados por el ejército numerosos trabajadores y estudiantes en una manifestación de repudio al Gobierno de esa época. El masacrador fue el General Horacio Gamboa, que posteriormente se pavoneaba de su hazaña cobarde.

El 20 de noviembre de 1962 son asesinados en la Población José María Caro de Santiago numerosos obreros por soldados de la FACH a cargo del General Cañas Ruiz Tagle.

El 11 de marzo de 1966 son masacrados 8 trabajadores, quedando más de 60 heridos en el Mineral de Cobre El Salvador, en esta ocasión la tropa estaba a cargo del Capitán Alejandro Alvarado.

Estos son sólo algunos de los trágicos episodios protagonizados por el ejército en contra del pueblo de Chile.

**VIEJAS HERIDAS**

Es doloroso abrir estas viejas heridas, pero que para nosotros y la clase trabajadora están siempre vivas y presentes. Los hechos son los hechos, dolorosos o no, pero así ha ocurrido y la historia nos enseña con esta evidencia de sangre proletaria que los ricos siempre han ejercido una gran influencia sobre los "uniformados", sean estos del Ejército o de la Policía. Creemos sinceramente que esto no ocurrirá ahora ya que la conciencia de clase puede haber creado el milagro de una nueva mentalidad y disciplina en las Fuerzas Armadas. Pero, nunca está demás recordar al pueblo estas cosas que suelen olvidarse, pues debemos contar sólo con absoluta seguridad en la acción del proletariado cuando llegue el momento crucial del enfrentamiento. No podemos, como el avestruz esconder la cabeza ante el peligro. Guardar silencio para mí sería lo más cómodo, pero, estimo que en estas circunstancias de tanta gravedad y en que se juega la vida de mis hermanos de clase, sería una traición deleznable y vil. Será, quizás, poco "político", lo lamento, pero mi clase está por sobre las diferencias dialécticas y metafísicas con que juegan algunos aficionados a la politiquería menuda y torpe.

Previo a este enfrentamiento físico vendrá la "asfixia económica", provocada artificialmente por estos sectores reaccionarios. La necesidad y el hambre del pueblo trabajador será el "abono" fértil para el golpe decisivo. Esta maniobra puede ser desbaratada con facilidad por el Gobierno siempre y cuando el pueblo sepa respaldar las medidas que se adopten no solo con disciplina, sino más que nada, con fervor y mística revolucionaria, condiciones morales y espirituales sin las cuales no triunfa ninguna revolución.

**CONTRA EL PARALELISMO**

Otro peligro muy grave que ya se ve aflorar es el de las interferencias en los gremios y sindicatos, entre los dirigentes de estos y los de los Comités de Unidad Popular (CUP). Si esta guerra fratricida, hábilmente fomentada por los elementos reaccionarios incrustados en los organismos gremiales y sindicales y por los "sectarios" que también existen en la CUP, y en no poca cantidad, la acción futura hacia la estructuración del socialismo, se derrumbará inevitablemente. Este paralelismo de poderes debe desaparecer drásticamente. Los Sindicatos y Gremios son autónomos y libres en su acción sindical y gremial y, por ningún motivo, puede ser interferida por los CUP. Si existen diferencias y estos últimos juzgan que se está traicionando la revolución, deben recurrir como juez a las bases mismas y no a otros procedimientos. No caigamos en un paralelismo de poderes absurdo y que siempre hemos condenado.

Ante estos hechos, no son suposiciones, afirmamos enfáticamente que la revolución social se hará en este país, tanto en cuanto la clase trabajadora, sus bases y cuadros directivos sindicales y gremiales, alcance el nivel heróico - que exije este momento - nivel de lucha que no se crea con discursos, declaraciones o "poses" teatrales, sino que con una conciencia de clase fundamentada en principios elevados a la categoría de "ideales", lo que significa crear en nosotros el HOMBRE NUEVO del CHE GUEVARA. No se podrá edificar ninguna sociedad integralmente socialista sobre la arena movediza de acuerdos políticos pactados en las alturas, ni sobre ambiciones personales o de grupos, ni sobre ansias de riquezas, puestos o prebendas, ni sobre sectarismos síntomas de soberbia y prepotencia. El HOMBRE NUEVO, según nuestro símbolo y guía imperecedero, el Che Guevara, es aquel que lo DA TODO SIN ESPERAR RETRIBUCION ALGUNA MATERIAL, es aquel cuya base de lucha por la Justicia y la Igualdad entre los hombres, es el AMOR, es aquel que se esfuerza porque su vida sea el fiel reflejo de lo que predica y dice, es, en definitiva EL MEJOR ENTRE LOS BUENOS.

La clase trabajadora, obreros campesinos y empleados y el pueblo de Chile en general, no puede "farrearse" esta circunstancia histórica y con esfuerzo, sacrificio, lealtad y honradez debe identificarse con aquellas medidas y acciones determinadas a apresurar esta revolución social. No son los Gobiernos los que hacen las revoluciones sociales, es el pueblo masivamente el que crea esta Nueva Sociedad y es él el que deberá orientarla, dirigirla y administrarla a través de sus cuadros organizados como "clase".

La clase trabajadora chilena no debe olvidar jamás aquellos principios de la Primera Internacional, hoy más vigentes que nunca: "LA EMANCIPACION DE LOS TRABAJADORES DEBE SER OBRA DE LOS TRABAJADORES MISMOS; LOS ESFUERZOS DE LOS TRABAJADORES PARA CONQUISTAR SU EMANCIPACION NO DEBEN TENDER A CONSTITUIR NUEVOS PRIVILEGIOS, SINO A ESTABLECER PARA TODOS LOS MISMOS DERECHOS Y LOS MISMOS DEBERES Y DESTRUIR TODA DOMINACION DE CLASE".

## ENRIQUE SEPULVEDA QUEZADA

**1° pregunta.**

El proceso democrático burgués, que culminó con la conquista del Gobierno (no del poder) por el compañero Allende y la Unidad Popular, constituye eslabón de la larga cadena de las revoluciones coloniales ocurridas desde el fin de la Segunda Guerra Mundial. Las décadas del 50 y del 60 han sido pródigas en levantamientos nacionales y socialistas en Asia, Africa y en América Latina. Nuestro Hemisferio, incorporado con retraso a este acontecer, vive bajo el impacto de la revolución cubana que se transformó **ininterrumpidamente** en socialista, durante la década del 60.

Nadie puede negar hoy que, pese al fracaso de los movimientos guerrilleros y de la teoría y práctica del "foquismo" en años recientes, existe una radicalización obrero-popular y de la juventud estudiantil y proletaria del Continente que encuentra su epicentro en el Cono Sur. Esa marcha larga en busca de una auténtica revolución socialista pasa constantemente por encima de las limitaciones de la vieja izquierda tradicional.

Este contexto no explica cabalmente lo sucedido en Chile y el triunfo electoral de la U. P. La verdad es que el año 70 amanece con el signo de la debilidad financiera y estratégica norteamericana que la derrota de Cambodia y el fracaso en el Sudeste Asiático han puesto de relieve junto con el derrumbe del prestigio del dólar en el mercado monetario. Y si esto no bastara, allí está la crisis política y social interna de los Estados Unidos, con la radicalización masiva de los negros y de la gente de color, de la juventud universitaria y el despertar creciente del movimiento obrero, que atan las manos de Nixon e impiden al gobierno republicano aplicar al Perú y Chile la "receta" dominicana.

**INVERSIONES IMPERIALISTAS.**

Existe - por otra parte - un hecho que ha tenido la virtud de agravar y complicar la crónica crisis estructural latinoamericana. Y es el impacto que ha significado el desplazamiento de las inversiones imperialistas desde el sector minero, del petróleo y otros, al área industrial. Ello ha creado nuevos y firmes vínculos de dependencia burguesa frente al imperialismo, pero al desarrollar industrial y tecnologicamente a nuestros países, ha impulsado un particular desarrollo de las fuerzas productivas, ha lanzado a la arena de la existencia y de la lucha social contingentes proletarios capaces de una dinámica como la surgida en Córdoba. El sueño de la Alianza para el Progreso, en el cual navegó ilusionada la Democracia Cristiana, no trajo un auge economico y un acercamiento democrático entre la burguesía desarrollista y la clase obrera, sino que hizo más urgente que nunca la necesidad para estos países atrasados de romper revolucionariamente con la dependencia, con las viejas formas de producción, con las super estructuras políticas y jurídicas apuntaladas apenas por el gorilaje o sostenidas por el desarrollismo tan grato a los radicales cipayos de Argentina o al comunitarismo democristianos de Chile.

Nunca como hoy apareció tan evidente la impotencia histórica de la burguesía semicolonial de América Latina, enferma de atraso industrial carente de audacia ideológica y política, tan proclive a la genuflexión desnacionalizadora frente el imperialismo, para defender siquiera una amplia democracia burguesa o para elevarse sobre su miseria y plantearse la conquista de objetivos democráticos-revolucionarios o de liberación nacional. La historia reciente en Argentina y Brasil muestra como las dictaduras castrenses entregaron en bandeja el corazón industrial de sus países para mantener su poder de clase y atajar temporalmente la marcha liberadora y socialista de sus masas trabajadoras. El sexenio democristiano, bajo la castración filistea y persistente de la democracia burguesa, realizó una tarea similar. Hoy las inversiones imperialistas invaden, como una enfermedad cancerosa, más de la mitad de las 160 más importantes sociedades industriales del país.

**PERSPECTIVAS.**

Nosotros visualizamos esta situación al acercarse el 4 de septiembre. En "Nueva Estrategia" Septiembre de 1970), al explicar lo que estaba sucediendo en Chile y abundar en las consideraciones ya expuestas, dijimos: "Si la burguesía y el imperialismo norteamericano no han tomado el atajo de una contrarrevolución gorila abierta no es que les falten deseos. Existen condiciones objetivas que mellan sus garras y detienen su impulso. La verdad es que los Estados Unidos pasan por un período de "debilitamiento" táctico y coyuntural que los ha obligado en todo el mundo a debilitar su ofensiva contra los pueblos y les ha impedido derribar a la Junta Militar del Perú, poco después que su Alianza para el Progreso recibió certificado de muerte sin gloria. La propia burguesía chilena está debilitada por el estancamiento económico y el temor de una parálisis en ramas importantes de la producción que una crisis social profunda podría acelerar, así como por sus divergencias internas que la llevan a presentar las candidaturas de Alessandri y Tomic, pese a sus esfuerzos por unirse contra la U. P. Existe una crisis social en desarrollo que agudiza la lucha de clases. Existe una crisis agraria y un salto cuanti y cualitativo del movimiento social de los trabajadores agrícolas y campesinos pobres que pone en jaque la existencia misma del latifundio. Es innegable el enorme auge y crecimiento orgánico del movimiento sindical de obreros y empleados, así como de las organizaciones de masas de pobladores, artesanos, etc. Existe un potente movimiento estudiantil que se vuelca hacia la unidad con el movimiento obrero y asiste a su desplazamiento desde la Democracia Cristiana hacia la izquierda tradicional y la nueva izquierda revolucionaria."

**SITUACION TRANSITORIA.**

Tal fue nuestra explicación de lo que estaba sucediendo en el país, de su génesis y su transcurso. No descartamos la posibilidad de que la combinación pluri partidista y pluri clasista, basada en la unidad política de los partidos burgueses y pequeños burgueses de izquierda con los partidos obreros tradicionales, alcanzara la victoria electoral enarbolando un programa básicamente nacional liberador y democrático revolucionario. Al señalar que tal gobierno se sostendría a base del respeto a la castrada democracia burguesa, a su Constitución y su juricidad, señalamos que desempeñaría su labor en una etapa eminentemente transitoria. Vimos tras los sueños de llegar al socialismo por la vía pacífica, no el apaciguamiento social, sino un poderoso impulso de las masas proletarias y explotadas de la ciudad y del campo para desbordar revolucionariamente la situación y plantearse el problema de cómo y con qué ritmo se daría el salto cualitativo desde la sociedad burguesa semicolonial a la sociedad socialista; desde los objetivos democrático-revolucionarios y nacionales de la revolución chilena a los fines socialistas; desde la producción anárquica basada en la plus valía capitalista a una producción planificada; desde una economía sometida básicamente a la ley del valor a otra funcionando a base de la "lógica del plan"; de un Estado burgués democrático a un Estado proletario sostenido por la democracia social; la dictadura abierta o encubierta de la burguesía y el imperialismo a la dictadura del proletariado asentada en los consejos democráticos del pueblo trabajador.

La situación actual, es, para nosotros, eminentemente **transitoria**. Algunos optimistas creen que es irreversible. Pero debemos recordar que situaciones similares, aunque no idénticas, se han presentado en Indonesia, en Irak y en el Congo. Cientos de miles de trabajadores han debido pagar con su sangre la ilusión de que el imperialismo y las burguesías nativas entreguistas aceptarian voluntariamente, no ya un descalabro electoral, sino **su derrota en cuanto a clase**. El vuelco temprano o tardío, hacia una sangrienta y vilentísima contrarrevolución capitalista ha venido a confirmar la tesis según la cual el salto cualitativo del PODER DE UNA CLASE SOCIAL A OTRA, dispuesta a transformar radicalmente la estructura social de una nación, no puede darse sin que las clases dominantes recurran a la violencia que nutre la entraña misma de un sistema basado en el robo, en la explotación del hombre por el hombre, en el sometimiento de las clases desposeídas gracias a lo que ha dado en llamarse por algún político democristiano "la violencia institucionalizada e intrínsica del sistema".

**2a. Pregunta**

La realidad social chilena señala cómo el proletariado tiene tres orígenes históricos. Ha crecido y se ha formado en función de la penetración imperialista. Ha surgido de la entraña agraria como proletariado agrícola mayoritario mientras la agricultura vive una etapa de capitalismo atrasado. Y crece en las minas y ciudades en función del raquítico desarrollo burgués criollo. Su fuerza numérica y su peso específico en la sociedad desborda los ámbitos de la mal llamada "burguesía nacional". Este hecho gravita sobre la Unidad Popular y no sólo se expresa en la presencia del P. S. y del P. C. o de la Central Unica de Trabajadores, sino que explica el por qué su condición de clase lo lleva a leer el evangelio socialista más allá de los objetivos nacional liberadores o democrático revolucionarios aceptables para la burguesía izquierdista o para la pequeña burguesía radicalizada. En esta forma, la dinámica del proceso social chileno plantea a sus conductores del presente la necesidad de pasar desde la democracia al socialismo, sin solución de continuidad; quemando las etapas.

El compañero Allende, en su Mensaje del 21 de Mayo, apuntó que "como Rusia entonces, Chile se encuentra ante la necesidad de iniciar una manera nueva de construir la sociedad socialista". Y agregó: "La vía revolucionaria nuestra, la vía pluralista, anticipada por los clásicos del marxismo, pero jamás antes concretada". Y dijo, enfatizando el enunciado: "Vamos al socialismo por el rechazo voluntario, a través del voto popular, del sistema capitalista y dependiente cuyo saldo es una sociedad crudamente desigualitaria, estratificada en clases antagónicas, deformada por la injusticia social y degradada por el deterioro de las bases mismas de la solidaridad humana". Más adelante expresó: "No existen experiencias anteriores que podamos usar como modelo; tenemos que desarrollar la teoría y la práctica de nuevas formas de organización social, política y económica, tanto para la ruptura con el subdesarrollo como para la creación socialista". Señalando la solvencia de la "vía pacífica" y democrática para llegar al socialismo, Allende no ocultó su preocupación frente al porvenir. Y advirtió: "Nuestra voluntad en este punto es muy clara. Pero la responsabilidad de garantizar la evolución política hacia el socialismo no reside únicamente en el Gobierno, en los movimientos y partidos que lo integran. Si la violencia, interna o externa, la violencia en cualquiera de sus formas, física, económica, social o política llegara a amenazar nuestro normal desarrollo y las conquistas de los trabajadores, correría el más serio peligro la continuidad institucional, el Estado de Derecho, las libertades políticas y el pluralismo. El combate por la emancipación social o por la libre determinación de nuestro pueblo adoptaría obligatoriamente manifestaciones distintas de lo que con legítimo orgullo y realismo histórico denominamos la vía chilena hacia el socialismo".

**No hay anticipaciones**

La verdad es que los clásicos del marxismo difícilmente pudieron "anticipar" la vía chilena al socialismo. Pero la historia social reciente demuestra por qué jamás esa pretendida anticipación se **concretó**. Indonesia, Irak, el Congo, el Brasil, dicen claro que ello no ocurrió porque el imperialismo y las burguesías nativas soportaron un tiempo las medidas democrático - revolucionarias, pero prepararon organizadamente la contrarrevolución que estalló en el momento en que su **poder de clase y sus privilegios fundamentales estaban en juego.**

La audacia en la realización de las nacionalizaciones del Cobre, del Carbón y del Hierro o el salitre, la decidida política nacionalizadora de los Bancos, de empresas industriales textiles y la masiva y acelerada Reforma Agraria o la redistribución de la renta nacional junto a la política anti inflacionista que constriñe la voracidad capitalista, han sido soportadas por el imperialismo y la burguesía, por nacionales o democristianos, en medio de su griterío y su sistemática acción obstructiva de clase. Pero el proceso camina hacia la transformación de la actual sociedad en otra socialista. Y el plazo en que se pondrán en juego los privilegios e intereses fundamentales de clase del imperialismo y de la burguesía semicolonial, camina a su vencimiento. En el seno de las angustiadas y resentidas clases dominantes empieza a surgir el convencimiento de que las antiguas formas democráticas, el Estado de Derecho y el pluralismo, no son principios tan respetables como en el pasado y que deben ser instrumentos para ganar tiempo y preparar la contrarrevolución. La experiencia histórica de la rebelión contra Balmaceda en la cual se cubrió la sustancia reaccionaria del alzamiento con la toga romana y farisea de la "defensa de la Constitución" les roe la entraña pecadora.

**Capacidad creadora**

Creemos que las realizaciones del Gobierno han despertado un resonante eco en las masas proletarias y populares de todo Chile. Los trabajadores de las empresas nacionalizadas han mostrado su capacidad creadora y su dinamismo revolucionario al aumentar la producción sin necesidad de los patrones. El 50% del electorado que votó por la U. P. en abril muestra que el proceso social crece, se desarrolla, se profundiza. Los Consejos de Campesinos constituyen una forma de la democracia plebeya en el campo capaz de proyectar mayor fuerza a la revolución agraria.

Allende ha declarado en su Mensaje que caminamos hacia un plebiscito, a la Cámara Unica, a la participación masiva de los trabajadores en el corazón de la producción y en la vigilancia masiva, a la formulación de una Constitución Socialista.

Son objetivos que deben ser apollados. Que harán crecer las ascendente oleada histórica de las masas obreras y populares. Que

...pondrán al país en una nueva situación más conflictiva. Que abrirán con mayor claridad la urgencia de hacer el cambio decisivo, el cambio del poder de una clase por otra.

Nosotros creemos que esta perspectiva llevará al imperialismo y a la burguesía como clase a recurrir a la violencia contrarrevolucionaria y repetirán la receta de 1891. Y estamos conscientes de que los trabajadores aprenderán a tiempo y se darán las formas organizativas adecuadas para superar esta crisis social revolucionaria, realizando la marcha ininterrumpida de la revolución chilena hacia el socialismo y la economía planificada.

## ALEJANDRO CHELEN ROJAS

**1ª PREGUNTA:**

Sin un somero análisis de los problemas políticos internacionales sería difícil valorizar, con cierta exactitud, lo que está ocurriendo en Chile y la responsabilidad histórica que le cabe al Partido Socialista— como eje del gobierno de "Unidad Popular" que preside el compañero Salvador Allende— en función al proceso revolucionario iniciado el 4 de Septiembre de 1970. Para responder a esta pregunta, es preciso situarse dentro del contexto internacional analizando dialecticamente las condiciones en que opera. Sólo así podremos dar una respuesta adecuada a lo que ocurre en Chile, teniendo como mira la construcción del Socialismo dentro del medio en que se desenvuelve.

En el plano mundial, el imperialismo lucha denodadamente por mantener su hegemonía; en tanto, los sectores obreros y los pueblos explotados se esfuerzan por liquidar la antigua sociedad y establecer el socialismo. Esta situación adquiere mayor relieve en el llamado "Tercer Mundo", donde su importancia será decisiva, pues de las victorias que vaya logrando dependerá la velocidad con que ha de producirse la derrota de las potencias imperialistas. Ya ha ocurrido en Asia y Africa, donde revoluciones nacionalistas han ganado para varios países su independencia política, provocando el derrumbe de viejos imperios coloniales europeos. Desgraciadamente, en muchos de ellos, los sectores burgueses y pequeña burguesía proclive al colonialismo que se han impuesto sobre el proletariado y los vastos sectores del campesinado tomando la dirección del movimiento anti-imperialista, han desvirtuado sus objetivos liberadores cayendo nuevamente en la dependencia económica frente a las metrópolis imperialistas agudizando, en consecuencia, su propio subdesarrollo. Sin embargo, si ha sido la clase trabajadora conducida por una sólida dirección proletaria la que ha encabezado la lucha, el resultado es diferente: los estados que han ganado su independencia política enrielan sus destinos hacia el socialismo y consiguen fortalecer el desarrollo de sus economías.

**EL IMPACTO CUBANO**

En nuestro continente el movimiento anti-imperialista, no obstante dictaduras gorilistas que lo reprimen sangrientamente, adquiere cada día mayor conciencia, combatividad y una clara y vigorosa orientación socialista. En Chile, se amplía y vigoriza desde la revolución cubana adelante. El triunfo electoral de Septiembre de 1970 y su reconocimiento por las propias instituciones burguesas nacionales se ha dado en un período de evidente debilidad del imperialismo norteamericano. Este hecho se manifiesta en la extensión de la guerra de Viet-Nam hacia naciones vecinas, donde los norteamericanos se han visto obligados a concentrar esfuerzos para evitar una desastroza derrota militar en el sudeste asiático que, de producirse, fortalecería poderosamente a las fuerzas revolucionarias del mundo entero. La guerra del Medio Oriente, por otra parte, adquiere similares proporciones en el sentido que se ha convertido en un callejón sin salida para el imperialismo. La lucha económica entre empresas o consorcios industriales y financieros por ganar nuevos mercados y el control de los actuales provocando conflictos internos y externos; la inflación y la cesantía que desde hace años alarma a los dirigentes norteamericanos; la cuestión "negra" y las rebeliones estudiantiles que acentúan con mayor agresividad los problemas sociales, adquiriendo tal fuerza que originan verdaderas batallas civiles en diferentes ciudades de Estados Unidos.

Pues bien, este retroceso del imperialismo provocado por sus inevitables contradicciones, dialécticamente conlleva un ascenso de las fuerzas anti-imperialistas y socialistas especialmente en las naciones explotadas de Africa, Asia y América Latina.

En general, estamos viviendo un ascenso revolucionario que, en América Latina, reviste tres formas más o menos definidas:

1º Mediante movimientos guerrilleros urbanos (fundamentalmente en Uruguay, Brasil, Argentina) y campesinos, como ocurre en Colombia y Guatemala. 2º A través de la revolución cubana y 3º Con los gobiernos militares de corte nacionalista (Perú y, hasta cierto punto, Bolivia).

Este proceso que es ya casi irreversible, ha obligado a los inversionistas norteamericanos —en América Latina— a trasvasar sus intereses desde el dominio de las riquezas naturales hacia las industrias. Allí radica su aparente aceptación en las nacionalizaciones de las riquezas básicas —siempre que se les pague a buen precio— pues, mientras no sean tocados sus intereses trasladados al sector industrial, tendrán tiempo para maniobrar y obtener mayor tajada de las propias nacionalizaciones y de las nuevas inversiones efectuadas.

**2ª Pregunta**

No obstante las limitaciones que impone la institucionalidad burguesa, —que recién está siendo vapuleada por la acción del gobierno— lo cierto es que un proceso revolucionario de contenido socialista se está abriendo camino. Esta coyuntura histórica forjada por la Unidad Popular, por primera vez en Chile está poniendo en jaque a la llamada "democracia representativa", puntal anquilosado de la burguesía y del imperialismo, haciéndola experimentar la quiebra lenta, pero sin vuelta, de un sistema de explotación humana. Sin lugar a dudas, si este proceso es acelerado por el Gobierno con la activa participación de las masas obreras y campesinas, puede constituir uno de los aportes más positivos hacia la ejecución de una política económica y social que ponga fin al subdesarrollo originado por el sistema de explotación capitalista, que tan buenos dividendos ha dado a la burguesía y al imperialismo en desmedro de las masas trabajadoras y de los intereses de todo el país.

Sin embargo, existe conciencia en los dirigentes de la Unidad Popular y gran porcentaje de las masas laborales que los problemas legados por los pasados gobiernos, no podrán solucionarse dentro de un período de seis años, mucho menos cuando se ha tenido que contemporizar con la tradición jurídica e institucional vigentes que se opone, traba y suele frustrar —mientras se mantenga— toda iniciativa renovadora conducente a eliminar tales obstáculos, para facilitar la realización de una nueva orden institucional al servicio de una estructura socialista. Este es el escollo del que se vale la burguesía y que urge poder vencer; caso contrario, el período de transición puede eternizarse, con riesgos de desembocar en un proceso de frustración y debilitamientos de la moral revolucionaria de las masas. He aquí, el trabajo más importante y decisivo que haga breve este período de transición, transformando, incluso la conciencia reivindicativa y economicista a que los trabajadores se han acostumbrado, por una acerada conciencia revolucionaria que los movilice en pro del gobierno de U. P. conforme a una orientación nítidamente política y no sólo de carácter económico. Las anquilosadas estructuras de la burguesía pro imperialista sólo pueden ser cambiadas a través de la combatividad del pueblo, único camino de terminar con la explotación del sistema capitalista.

**ACTITUD DE LOS SOCIALISTAS**

Los socialistas, creemos necesario acelerar el proceso de reestructuración institucional a fin de adecuar los Poderes Estatales y de la propia administración pública al programa del Gobierno Popular. Una nueva economía, vigorosamente creadora, que elimine las diferencias irritantes entre los que nada tienen y los que lo tienen todo —donde la participación de los trabajadores es fundamental para la construcción del sistema socialista— precisa también una institucionalidad que sirva de base impulsadora a las exigencias económicas y sociales del pueblo, que ahora, mayoritariamente, ha vuelto a ratificar su voluntad en las recientes elecciones municipales.

El compañero Presidente Salvador Allende, con toda razón expresó en su Primer Mensaje. . . "Es este un tiempo inverosímil, que provee los medios materiales de realizar las utopías más generosas del pasado. Sólo nos impide lograrlo el peso de una herencia de codicias, de miedos y de tradiciones institucionales obsoletas. Entre nuestra época y la del hombre liberado en escala planetaria, lo que media es superar esta herencia. Sólo así se podrá convocar a los hombres a reedificarse, no como productos de un pasado de esclavitud y explotación, sino como realización consciente de sus más nobles potencialidades. Este es el ideal socialista".

Y más adelante agrega:

"Nuestro sistema legal debe ser modificado. De ahí la gran responsabilidad de las Cámaras en la hora presente: contribuir a que no se bloquee la transformación de nuestro sistema jurídico. Del realismo del Congreso, depende, en gran medida, que a la legalidad capitalista suceda la legalidad socialista conforme a las transformaciones socio-económicas que estamos implantando, sin que una fractura violenta de la juricidad abra las puertas a arbitrariedades y excesos que, responsablemente, queremos evitar".

Como puede apreciarse —contra todos los agoreros vaticinios de la derecha— el Presidente Allende ratifica en su Mensaje lo expresado en todos sus discursos y en el Programa de la Unidad Popular, que este proceso hacia el Socialismo se está dando dentro de los moldes de la democracia burguesa. Mas, la oposición parlamentaria —ultraderechista una, sibilina e hipócrita otra— maniobra de diversas maneras tergiversando los hechos y creando un clima de inseguridad, conducente a quebrar su propia "democracia" que piden respetar. Es decir, son ellos quienes buscan caminos anti democráticos proclives a la contrarrevolución; o provocando toda clase de obstáculos que agudicen la incertidumbre y creen un ambiente de un pronto descalabro económico.

**LABOR CUMPLIDA**

No obstante los propósitos golpistas de la reacción, el boicot económico, campañas del terror, etc., el gobierno de la Unidad Popular ha realizado en seis meses lo que otros no hicieron en seis años: Ampliación de la Reforma Agraria acentuándola en su contenido; reajuste de salarios, sin provocar inflación logrando estabilizar los precios; rebaja de la tasa de interés bancario y una política crediticia y de asistencia técnica que está favoreciendo al pequeño y mediano productor; la ley de arriendo que limita éste al 11 por ciento del avalúo; las riquezas extractivas —cobre, salitre, hierro— próximas a ser recuperadas definitivamente de la voracidad imperialista; se han expropiado importantes industrias que han pasado a integrar el área social de la economía. En suma, un proceso en marcha que, en tan corto tiempo, da una imagen de lo que sucede y hacia dónde va Chile.

**Segunda Pregunta:**

Quiéranlo o no los que combaten al Gobierno, Chile marcha hacia el socialismo. Será más lento, si las organizaciones políticas reaccionarias y pro imperialistas siguen maniobrando con el avieso propósito de desarticularlo, aprovechando las garantías que les otorga el actual sistema capitalista-burgués que crearon para defensa de sus intereses y que no quieren perder; será más veloz si, desesperados, recurren a la violencia abiertamente sediciosa y/o golpista. En este caso, el carburante acelerador de la revolución social lo habrán proporcionado ellos mismos.

Sin embargo, las conquistas ya logradas convierten el movimiento popular en un proceso irreversible, que se irá haciendo más vigoroso a medida que la movilización constante y combativa de la clase trabajadora se vaya acrecentando. El Partido Socialista y toda la Unidad Popular saben que mientras perduren formas capitalistas de explotación humana, se corre el riesgo de debilitar lo ya alcanzado. Si los cambios estructurales en esta etapa de transición demoran en cristalizar —por excesiva tolerancia con los adversarios atrincherados en las "garantías" de la legislación vigente— puede decrecer el fervor de las masas por su propio gobierno, en tanto consolidan posiciones la burguesía y los grupos reaccionarios pro fascistas. Es decir, proceder con lentitud respecto a los cambios que las necesidades y exigencias de las mayorías esperan de la Unidad Popular, sería caer en el tradicional y alambicado juego "democrático" de los partidos burgueses.

Este período de transición, de por sí duro y largo para países retrasados, no deberá serlo para nosotros porque la etapa correspondiente a la burguesía ya la cumplió agotando todas sus reservas. Si bien somos un país dependiente, la madurez política y conciencia de clase de los trabajadores está mucho más desarrollada que aquellos Estados donde recién inician sus luchas liberadoras.

## HAN OPINADO:

**LUIS BADILLA MORALES, de la DC.**
**ALBERTO BALTRA CORTES, del PR.**
**CLOTARIO BLEST RIFFO, de la IC.**
**ALEJANDRO CHELEN ROJAS, del PS.**
**RAFAEL AGUSTIN GUMUCIO, del MAPU**
**ENRIQUE SEPULVEDA QUEZADA, de la IR.**

# TRABAJADORES TEXTILES FELICES CON ESTATIZACION DE LAS INDUSTRIAS

**—El Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, realizó un recorrido por todas las plantas que se encuentran en poder de los trabajadores para evitar el sabotaje.**

Inmediatamente que el Gobierno, a través del Ministerio de Economía dió a conocer la delimitación del área de propiedad social en el sector textil, alrededor de 8 mil trabajadores de ésta área se tomaron todas las industrias para evitar el sabotaje, de parte de los empresarios. Para conocer esta situación y ver en qué condiciones se encuentran las industrias, el Ministro de Economía, Pedro Vuckovic, acompañado del Subsecretario Oscar Garretón y del Director de DIRINCO, Alberto Martínez, realizó un recorrido por Sumar, Yarur Hirmas y Caupolicán.

En todas las plantas fue calurosamente acogido por los trabajadores que se han organizado en turno de vigilancia evitando el desmantelamiento y el sabotaje de parte de los dueños. El Secretario de Estado se reunió con los dirigentes sindicales, quienes les plantearon sus puntos de vista y ofrecieron su mayor colaboracion en la medida adoptada por el Gobierno.

Por otra parte, el Ministro de Economía sostuvo entrevistas con Sumar, Yarur e Hirmas, a quienes les expusó la posición del Gobierno. Mientras tanto en las industrias Caupolicán en Renca y Rayonil de San Antonio, iniciaron sus trabajos los interventores designados por el Ministerio de Economía que son Mario Acuña y Héctor Becerra respectivamente.

**CONTRA EL SABOTAJE**

En declaración pública el Ministro de Economía dió a conocer el propósito del Gobierno de "ampliar el área de propiedad social, terminando con ese poder monopólico" en el área textil. Las plantas enumeradas por el Secretario de Estado fueron las que componen el grupo Yarur, Sumar S. A. Said Hirmas Rayonil, Textil Progreso y Oveja Tomé.

Inmediatamente que los trabajadores textiles de todas estas industrias, conocieron la noticia procedieron a tomárselas para evitar el desmantelamiento y el sabotaje —La bandera chilena, carteles y gritos de consignas fueron las características de estas tomas cuyo principal objetivo es respaldar la estatización del grupo textil.

La primera industria que visitó el Ministro de Economía y comitiva fue la planta de Algodón de Sumar S. A. ubicada en San Joaquín 200. Un gran letrero de apoyo a la medida de estatización del área textil, anunciaba la presencia de miles de trabajadores que se concentraron el lunes a las 20 horas en el edificio.

"Nuestro objetivo es apoyar la medida del Gobierno porque es positiva para la economía del país y para nosotros mismos" expresó Alfredo Villablanca, presidente del Sindicato industrial de la fábrica.

Manifestó que desde el 4 de septiembre del año pasado se estaba trabajando sólo en un 75% muy por debajo de lo normal. Además que la baja de la producción no se justificaba, ya que cuentan con modernas maquinarias, que eran puestas fuera de servicio, debido a que no compraban los respuestos necesarios.

"Queremos elevar la producción" dijo categóricamente Villablanca quien permaneció con el resto de los dirigentes sindicales, reunido por un largo tiempo, con las autoridades de Gobierno.

La empresa Sumar comprende cuatro grandes plantas que son la de algodón, Polak, Nylon, y Sederías que en total agrupan alrededor de 4 mil trabajadores. Todos los dirigentes se entrevistaron con el Ministro para plantearle la colaboración y apoyo a la medida.

Fernando Garrido, que lleva 16 años trabajando en la industria, expresó su satisfacción al conocer la noticia ya que le significa mejorar su standard de vida y un mayor desarrollo de la economía. Recordó que generalmente aducían a "fallas humanas" la baja de la producción pero "nosotros estabamos conscientes de que era una falla técnica".

*CON GRAN ENTUSIASMO recibieron al Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, y Subsecretario, Oscar Garretón, los trabajadores de la planta de algodón de Sumar, que se tomaron la industria el lunes en la noche para evitar el sabotaje.*

**INTERVENCION INMEDIATA**

Formar comités de vigilancia en cada una de las secciones de trabajos y exigir la inmediata intervención del Gobierno en la fábrica, son algunas de las decisiones adoptadas por los trabajadores de Sumar que se encuentran en la fábrica.

En una declaración repartida entre los empleados y obreros hacen un llamado a todos los compañeros a respaldar la estatización de la fábrica. "Este llamado lo hacemos convencidos de que los trabajadores deben participar en este proceso revolucionario en forma directa y activa por el fortalecimiento de la economía nacional" expresaron cuando se les interrogó sobre los objetivos".

La orden del día de los trabajadores fue la siguiente: Formar comités de vigilancia en cada una de las secciones de trabajo; vigilar todos los lugares estratégicos de la fábrica para impedir el sabotaje a la producción, maquinarias, mantención de paños y materiales elaborados, etc; impedir las provocaciones de todo tipo; exigir la inmediata intervención del Gobierno; ir a la creación de los comités de producción: no abandonar la fábrica hasta que el Gobierno intervenga; estar en contacto permanente con los sindicatos para recibir la justa orientación de la estatización; y apoyar la declaración del Gobierno.

**TEXTIL PROGRESO**

En Vicuña Mackenna 3350 se encuentra ubicada la industria Textil Progreso de Yarur, quien también pasará a integrar el área de propiedad social. Los trabajadores en la puerta, portando carteles de apoyo vigilan que todo se mantenga en la industria y que ninguna maquinaria sea trasladada a otra parte.

La vigilancia la realizan desde afuera. El propósito era tomarse la industria el lunes alrededor de las 12 de la noche, pero debió adelantarse a las 21 horas. Alfredo Yarur, hijo de Nicolás Yarur, uno de los dueños de esta empresa dejaba la fábrica portando un maletín con importantes documentos, que los trabajadores consideraron que no podía llevarse. Alfredo Yarur que hace 18 años es Gerente General y director técnico de la planta, prefirió permanecer toda la noche y día de ayer en su oficina, pero no dejar los documentos en la industria.

Consultado por los periodistas señaló que "tenía la obligación de entregar la industria a una persona responsable". Al preguntarle que cuándo abandonaría la oficina, respondió sonriendo: "Tengo mucho que hacer porque mis papeles estaban muy desordenados".

El Ministro de Economía conoció esta situación, inmediatamente que llegó a la fábrica, por intermedio del presidente provincial téxtil de Santiago y del sindicato industrial de la industria, Germán Tapia.

Alrededor de media hora conversaron con el Gerente General, Alfredo Yarur, las autoridades de Gobierno, quienes manifestaron que se había desistido de la idea de permanecer en la industria.

Germán Tapia señaló que una vez que se nombren los interventores entrarán a trabajar de inmediato. Expresó que lo primero que se hará será la creación de comités de vigilancia y de producción, porque quieren aumentar la producción de 120 mil a 150 mil metros mensualmente.

**CONOCER LA SITUACION**

Una vez que finalizó la visita a Téxtil Progreso el Ministro de Economía se dirigió a las plantas de Hirmas y Caupolicán para conocer la situación.

Vuskovic expresó que el objetivo del recorrido era conocer la situación de cada planta, conversar con los trabajadores para saber su posición y estudiar los problemas en el terreno mismo.

Dijo que la situación tenía que ser rápida porque la producción está paralizada y esto afecta al abastecimiento de productos esenciales. Para ello sostendrá reuniones con los empresarios y se estudia la forma de operar. Manifestó que hay dos formas de arreglar este problema: con la administración directa, o sea, que el dueño acepte el administrador que el Gobierno proponga o el requisamiento de la industria con el nombramiento inmediato de los interventores. Pero aún no se ha decidido sobre la solución.

Director de CORVI, dice:

# "Los trabajadores, principales favorecidos con casas en altura"

**● Desiderio Gálvez, un hombre que conoce su frente de lucha en favor de los pobladores**

Desiderio Gálvez Faúndez, militante socialista de larga trayectoria, nos saluda muy atentamente y sonríe cuando nos recibe en su oficina de Director de la Corporación de la Vivienda, (CORVI).

Como sabemos que es un hombre muy ocupado, comenzamos de inmediato nuestra breve entrevista:

—¿Cuál ha sido su principal obstáculo en la tarea de Director de la Corvi?

—Realmente no he tenido mayores dificultades y las que se han presentado han radicado en la estructura misma de la institución, la cual nos fue entregada no estando preparada para un Plan de tan vasta envergadura como el que estamos desarrollando y, especialmente, en la situación de emergencia en la que estamos operando.

Desiderio Gálvez, relativamente bajo, moreno, pelo ceniza, enciende un cigarrillo y agrega:

—Disposiciones jurídicas y reglamentarias caducas, impidieron en un principio que nosotros pudiéramos despegar en el momento deseado con el Plan Habitacional de Emergencia para 1971, el cual, felizmente, se encuentra ya en plena ejecución.

—¿Cree usted que el poblador comprenderá los beneficios de la construcción en altura?

—Sí, realmente pienso que la mayoría de los pobladores entienden la política futura de lo que significa la edificación en altura para el país. Específicamente el trabajador será el principal beneficiario con esta medida. Tras una breve pausa agrega:

—Indudablemente que existen otros grupos de pobladores conformado por la emigración desde los sectores rurales que tienen una concepción ya formada y distinta de vivienda. Ellos propician la construcción en extensión porque les permite la posesión de una superficie de terreno con la cual mantienen la costumbre de vivir, al menos en forma similar, como en el campo: vale decir tener sus plantas, gallinas, etc. Yo diría que más que costumbre es una necesidad. Por otra parte, su propio trabajo los obliga a tener carretelas, carretones y, en general, otros objetos que ocupan espacio. Estamos conscientes de ésto y respetaremos sus deseos.

—¿Cuáles son las medidas inmediatas de su Dirección para la "Operación Invierno"?

—En mi calidad de Director de la Corvi, he estado haciendo visitas inspectivas a las provincias. Es así como he tenido que viajar a Linares, O'Higgins y Colchagua. Igualmente he visitado todas las comunas del Gran Santiago, y en todos los recorridos hemos constatado la real situación habitacional.

Desiderio Gálvez, haciendo unos breves recuerdos, nos expresa:

—Quisiera dejar constancia de algunos casos específicos. El primero es el del Campamento "Estadio Sur", de Linares, donde había grupos familiares con gran cantidad de niños de corta edad, viviendo en casuchas de cartón y trozos de fonolitas, que en su interior estaban totalmente anegadas. El otro caso es el de los pobladores que viven en condiciones similares a los anteriores en el faldeo de un cerro en la ciudad de Curicó.

Gálvez, auténtico hombre de pueblo, que ha conocido la vida agrega:

—Son situaciones que conmueven a cualquier persona, pero ante esta muestra, CORVI como institución se hizo cargo de solucionar el problema. Igualmente, a nivel nacional, se está participando en la construcción armado y distribución de mediaguas en todos los campamentos de Santiago, los cuales están declarados zonas de la "Operación Invierno".

—Compañero Gálvez, ¿Qué le gustaría estar haciendo si no se encontrara en esta Corporación?

—Mi trabajo personal es la construcción, pero mi tarea como militante del Partido Socialista ha sido la de estar siempre frente a los problemas tanto laborales como de las organizaciones poblacionales en las Juntas de Vecinos.

Sonríe cuando nos dice finalmente:

—Indudablemente que de no tener el cargo y la responsabilidad de Director de CORVI, estaría realizando dichas tareas en cumplimiento de los postulados de mi Partido, que implican estar siempre enraizado con la masa obrera, con la solución de sus problemas, de su reivindicación.



*DESIDERIO GALVEZ. Hechos y no palabras.*

## CREDITOS POPULARES PARA CONSTRUCCIONES SANITARIAS

A fin de dar comienzo en otro nivel a la Operación Invierno, se instaló la Oficina Coordinadora de Construcciones Sanitarias la que otorgará créditos a cinco años plazo, libres de toda traba burocrática, para construir baños y cocinas.

La oficina mencionada funciona en la Gran Avenida Nº 2675, Paradero 3, y atiende todos los días de 9 a 21 horas.

Toda persona que acredite ser propietaria de un Bien Raíz de avalúo inferior a 90 mil escudos— podrá solicitar créditos para instalar agua potable, medidor, pieza de baño, pieza de cocina, artefactos sanitarios, fosa séptica, planos, alcantarillado y otros.

El monto del préstamo alcanza a Eº 20.000. Las operaciones se conceden en 30 días, se pagan sin reajustes a cinco años con un interés anual del 8 por ciento.



*La importancia del árbol y de la vida vegetal para mejorar las condiciones ambientales de la ciudad no es asunto puramente teórico. Los alumnos y alumnas del Colegio "Francisco de Miranda", de nuestra capital, aprenden activamente estos conocimientos, cuidando y regando los árboles de las calles vecinas del colegio, un día a la semana. Es un ejemplo y llamado a los vecinos para que se hagan responsables del cuidado de los árboles, considerando los beneficios que dan y el poco esfuerzo que significa darles un poco de agua.*

## Subsecretario Alcides Leal:

# ARGUCIA LEGAL USAN CHILENOS QUE PIDEN ASILO POLITICO EN EE.UU.

"De "argucia legal" calificó el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal, la actitud de un grupo de chilenos que, según algunas informaciones, habían pedido asilo político al Gobierno de Estados Unidos.

**"En Estados Unidos**, señaló Alcides Leal ante las preguntas de los periodistas, **hay alrededor de 45 mil chilenos, gente que tiene permanencia definitiva Sin embargo hay un grupo reducido de personas que ingresaron como turistas y que por término de su autorización les corresponde ya regresar a Chile".**

"Por razones personales que ellos tendrán, quieren quedarse en Estados Unidos. Pero en ese sentido la ley norteamericana es concluyente y deben salir del país. Pensamos que los chilenos que desean quedarse han recurrido a la única parte legal que les permitiría quedarse, es decir acogerse al asilo, lo que consideramos sólo como argucia".

**"No se puede comprender** —agregó Alcides Leal— **que existiendo en Chile un estado de derecho, donde hay tribunales libres e independientes a los cuales se puede recurrir, recurran a esto, de invocar asilo político que corresponde a regímenes en donde existe dictadura y no hay procedimiento legal".**

"Nos parece altamente inconveniente este tipo de solución, en circunstancias que aquí en Chile, no hay presos políticos. Y es por ello que calificamos el asunto sólo como una argucia legal para quedarse allá".

El Subsecretario de Relaciones Exteriores expresó, ante la consulta de los periodistas, que al respecto se ha mantenido en contacto con el Embajador de Chile en Estados Unidos Orlando Letelier, quien los ha mantenido al tanto del asunto.

**"En todo caso**, finalizó diciendo, **la resolución y determinación final corresponde y está en manos del Gobierno norteamericano".**

### FUNCIONARIOS DE GOBIERNO AL SUR

Los Ministros de la Vivienda Carlos Cortés; de Obras Públicas, Pascual Barraza, y el Ministro Secretario General de Gobierno Jaime Suárez viajaron ayer en la mañana a la zona más afectada por el último temporal que se desencadenó en las provincias de Valdivia y Cautín.

Los Secretarios de Estado recorrerán las dos provincias más afectadas que fueron las regiones más azotadas por las persistentes lluvias que provocaron el aumento del caudal de los ríos que al desbordarse interrumpieron caminos y cortaron puentes dejando varias zonas aisladas.

### PRESIDENTE ALLENDE A CONCEPCION

El Presidente de la República doctor Salvador Allende viajará mañana a las provincias de Linares y Concepción, donde presidirá la ceremonia de la Escuela de Artillería de la primera ciudad y asistirá al acto inaugural del Centro Universitario de Lota.

Mañana en la mañana el Jefe del Estado asistirá a la ceremonia de la Escuela de Artillería de Linares y al día siguiente inaugurará el Centro Artesanal de Rari y se entrevistará con representantes del Consejo Campesino y autoridades agrícolas de Panimávida. En la tarde la Municipalidad de Linares en sesión solemne, declarará al Presidente Allende "Hijo Ilustre de Linares".

El sábado 29 dictará una clase magistral en la Universidad de Concepción para luego dirigirse a la ciudad de Lota, donde luego de visitar la Escuela Industrial asistirá a una concentración en la Plaza de esa ciudad.

El domingo 30 el Primer Mandatario inaugurá el Centro Universitario de Lota y regresará ese mismo día a Santiago.

### MINISTRO TOHA VISITO CAPILLA ARDIENTE

El Ministro del Interior José Tohá, acompañado de su esposa, visitó ayer la capilla ardiente en donde eran velados los restos del cabo de Carabineros Tomás Arnoldo Gutiérrez Urrutia, asesinado por un grupo de asaltantes.

A su llegada a la Escuela de Carabineros, fue recibido por el Director General José Sepúlveda Galindo, a quien le presentó las condolencias del Gobierno.

Posteriormente saludó a la viuda y familiares del cabo muerto en actos de servicios.

Los funerales del cabo Arnoldo Gutiérrez se efectuarán hoy después de una misa que se realizará a las 10 horas en la plantel.

### PREOCUPACION POR ISLA DE PASCUA

Gran parte de la mañana de ayer, el Presidente de la República, doctor Salvador Allende, la dedicó a la habitual firma de despachos de los días martes con los Subsecretarios de los diferentes Ministerios.

La ocasión la aprovechó el Subsecretario de la Vivienda Marcos Alvarez, para darle a conocer al Jefe del Estado de su reciente visita a Isla de Pascua.

El Subsecretario también visitó en la mañana de ayer al Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal, en donde fue abordado por los periodistas quienes le consultaron sobre su viaje a esa lejan posesión chilena.

Señaló Alvarez que en la isla le habían hecho presente el problema que significa la escasa frecuencia con que llegan los barcos que transportan mercaderías y abastecen la isla.

Marcos Alvarez informó que se estaba estudiando con Lan Chile, la posibilidad de que dos veces a la semana lleguen aviones hasta Isla de Pascua. Antes de que se concrete esto, sin embargo, hay que hacer estudios de la resistencia y consistencia de las canchas de aterrizaje para el buen desplazamiento de las aeronaves. Para los próximos días, también, está fijada la partida del barco que habitualmente lleva abastecimiento a la isla.

**"También -agregó- tuvimos oportunidad de ver los problemas habitacionales que se presentan en la isla. Hay profesores que no cuentan con alojamiento, pero a esto pronto le daremos solución, por cuanto podrán utilizar algunas cabinas con que cuenta la FACH".**

En el terreno mismo se vieron los planos que se están levantando para dar forma a la ciudad, realizar labores de alcantarillado y construcción y apertura de calles, junto también con entregar los títulos de propiedad definitiva a los isleños que no lo poseen, por cuanto las propiedades siempre han pasado de padres a hijos por herencia.

Marcos Alvarez informó que se instalará en la isla un almacén regulador de la ECA, con el objeto de abaratar la producción de alimentos.

### UNIDAD EN EL API

Rafael Tarud, Presidente del API, visitó ayer al Presidente de la República doctor Salvador Allende, para despedirse con motivo de su próximo viaje al extranjero.

Tarud informó que el viaje que realizará a Polonia, Unión Soviética, Checoslovaquia, Rumania y Hungría es fundamentalmente de descanso.

Consultado acerca de la situación por la que atraviesa el movimiento político que él dirige expresó que no pasaba nada y que las noticias propaladas eran totalmente irreales.

# REVOLUCIONARIA POLITICA ECONOMICA EN EL AGRO

1.- La Empresa de Comercio Agrícola abrirá Poderes Compradores para los productos del agro con lo que automáticamente se eliminará un factor histórico de incertidumbre de los productores respecto a las seguridades de mercado para sus productos.

2) Por primera vez los productores agrícolas recibirán pagos al contado por la totalidad de su producción mercantil.

3) Los productores agrícolas obtendrán con el Poder Comprador anticipos adecuados y en la época oportuna, evitándose las demoras y molestias que le ocasionaban los descuentos de letras.

4) Con la nueva línea de crédito el productor obtendrá financiamiento total para sus necesidades crediticias de una sola vez y con un sistema simplificado de operación.

5) Se hará más efectiva la política de precios destinada a favorecer al productor al nivel del predio.

Estos cinco puntos, que son cinco conclusiones qué entrarán a operar desde este mismo momento, se desprenden de la nueva política crediticia para la producción y poderes de compra para el año agrícola 1971 1972.

El Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, acompañado de los ejecutivos de los Bancos Central y del Estado, además del Vicepresidente de la ECA, en conferencia de prensa explicó detalladamente los alcances de la política del Gobierno Popular en el agro. Se trata, en una palabra, de favorecer a los productores agrícolas, de romper con el pasado y de establecer nuevas líneas crediticias que hagan su labor más factible en bién de toda la economía nacional.

De ahora en adelante los pequeños y medianos productores, las cooperativas agrícolas y los asentamientos campesinos podrán recibir todo el crédito necesario para trabajar en excelentes condiciones, y, además, tendrán asegurada la venta de su produción a través de los Poderes Compradores del Estado.

Para los efectos de hacer operable la política señalada anteriormente, se abrirán Poderes Compradores sin límites de cantidad para el trigo blanco, maíz, remolacha, frejoles, lentejas y garbanzos, en Centrales de Compras del Estado que operarán para estos efectos (ECA, IANSA, y SOCOAGRO). Sin embargo, esta política no elimina la posibilidad de que los sistemas tradicionales de compra privados puedan seguir operando.

Conjuntamente con la anterior medida de Poderes de Compra el Gobierno de la Unidad Popular ha establecido nuevos sistemas de crédito para la producción agrícola, los que junto a los sistemas tradicionales que venían operando permitirán al productor agrícola poder elegir el crédito más adecuado para su sistema de explotación.

Es conveniente destacar que las tasas de interés de los créditos han sido rebajadas sustancialmente. Desde un 24% de interés que venía rigiendo a la fecha, a un 18% para el caso de la agricultura en general y a un 12% para las unidades reformadas y cooperativas campesinas.

Por otro lado, se ha decidido eliminar el sistema paternalista de financiamiento que se había venido aplicando a los asentamientos, por la CORA, a través de traspasar la asistencia crediticia de estos asentamientos al Banco del Estado a partir del 1° de junio del presente año.

Con esta medida, se pretende darle la autonomía y responsabilidad suficiente a los asentamientos para permitirles tomar sus propias decisiones en materia crediticia y planes de producción.

Estas medidas, junto con la reafirmación de que todo productor que pueda ser expropiado de acuerdo con la Ley de Reforma Agraria, tiene derecho a cosechar sus frutos pendientes, de manera de obtener para sí el producto de las inversiones que haya hecho, permitirán incrementar el proceso productivo durante el presente año agrícola.

La Empresa de Comercio Agrícola abrirá poder comprador de productos agrícolas sin límites de cantidad, a lo largo de todo el país, tanto en sus propias instalaciones, como en molinos o industrias. En una primera etapa, la Empresa actuará masivamente en algunos productos seleccionados, incorporando progresivamente otros productos en un futuro inmediato.

Durante el presente año se operará masivamente en los siguientes productos: Trigo blanco, maíz, frejoles, lentejas y garbanzos.

Al mismo tiempo, la ECA continuará con su operación habitual en otros productos.

La producción de remolacha será cancelada por IANSA, la cual contará ahora con poder de compra ilimitado para pagar al contado.

Los poderes compradores de COMARSA, Molinos Arroceros, Molinos para Trigo candeal, Cervecerías, etc., continuarán operando como lo han venido haciendo hasta el presente.

Las perspectivas de un mejor trato financiero, para los productores agrícolas, están basadas en nuevas líneas de crédito que empezarán a operar de inmediato, así como en una rebaja considerable en las tasas de interés que existían en las líneas de créditos tradicionales vigentes.

Las nuevas líneas que entrarían a operar de inmediato son las siguientes:

a) Línea de Crédito Agrícola Integral, a través del Banco del Estado;

b) Sistema Especial de Anticipos, vinculado a los Poderes de Compra (Acuerdo N° 2298 del Banco Central).

### LINEA DE CREDITO AGRICOLA INTEGRAL

La política de ayuda crediticia para el sector agrícola en que se encuentra empeñado el Supremo Gobierno, contempla la incorporación paulatina de numerosos nuevos clientes agricultores para ser atendidos por la Banca Estatal.

Para ello, se ha establecido una nueva línea de crédito que se denomina "Integral" que permite atender a productores de diversas condiciones económicas y técnicas. Se basa en un plan de explotación para el año agrícola en el que se especifican las necesidades para cada rubro o cultivo y su financiamiento. Este plan servirá para conocer las deficiencias de la explotación.

El objetivo fundamental del sistema es proporcionar asistencia crediticia rápida y eficiente, en forma especial al sector agrícola reformado, a fin de responder a la creciente demanda de alimentos de la población, lo que consecuencialmente tiene como imperativo el mejorar de una manera importante los niveles de productividad y de producción de la agricultura nacional.

Pretende este sistema, al mismo tiempo, lograr un mejoramiento del nivel de vida del agricultor, como también de su propia capacidad empresarial.

La característica básica de este tipo de crédito es que financia el Plan de Explotación del Predio con un sistema simplificado de financiamiento basado en la operación de un solo crédito. Este crédito será entregado por parcialidades de común acuerdo con el productor y conforme a las necesidades de sus gastos. Con esta medida, se evitará que el agricultor deba recurrir al Banco para solicitar un crédito distinto en cada oportunidad que necesita financiar un cultivo diferente. El préstamo será aprobado en una sola operación para los rubros que necesitan financiamiento. El beneficiario contará con la asistencia técnica que requiere para la elaboración y realización del Plan de Explotación de parte de CORA, INDAP, SAG y del personal de terreno del Banco del Estado.

### BENEFICIARIOS

Podrán solicitar el crédito, los asentamientos, las cooperativas de Reforma Agraria, las cooperativas Multirecoop, las Sociedades Agrícolas de Reforma Agraria, las Organizaciones Campesinas atendidas por INDAP que estén en condiciones de ser traspasadas a la atención del Banco del Estado (Cooperativas campesinas y Comités de Pequeños Agricultores con personería jurídica), y los pequeños y medianos agricultores que se dediquen a la producción agrícola y pecuaria, sean ellos propietarios, medieros o arrendatarios, y los que comprueben otras formas de tenencia de la tierra.

**Requisitos:**

Los beneficiarios deberán:

a) Dedicar la mayor parte del tiempo a labores agrícolas y obtener sus principales ingresos de la explotación del predio;

b) Poseer condiciones de laboriosidad y capacidad para utilizar el consejo técnico y la ayuda crediticia.

Los préstamos se otorgarán para satisfacer las necesidades que demanda la explotación de los predios agrícolas y tomando como base los antecedentes del Plan de Explotación.

El monto máximo del crédito podrá llegar al 100% de las necesidades totales de financiamiento.

Los préstamos operacionales deberán ser cancelados en la época en que el agricultor percibe ingresos por la comercialización de los productos generados en las explotaciones financiadas; los préstamos para mejoras, en la época de comercialización de los productos de las inversiones financiadas o en las épocas de mayor ingreso del agricultor.

Podrá acogerse a este sistema cualquier tipo de productor, siempre que no esté operando a través de otro sistema crediticio.

Para acogerse a este sistema el productor tiene tres caminos:

1) Podrá ir directamente al Banco del Estado o a los Bancos de Talca, Concepción, Sur de Chile, Osorno, Valdivia y Español (en el futuro se podrán incluir otros bancos en este sistema), donde previa firma de un Compromiso de Entrega de su producción mercantil a la Central de Compra respectiva se le otorgarán los anticipos correspondientes. Estos anticipos se pondrán a disposición de los productores agrícolas de acuerdo a pautas especiales por provincia y por rubro financiando en dinero aproximadamente el 40% del valor de la producción a obtenerse; adicionalmente a esta, se otogarán créditos para semillas, abonos, pesticidas, desinfectantes, etc. por intermedio del Banco del Estado.

Entregada la cosecha a la Central de Compra, ésta la cancelará al contado al productor a través del sistema bancario.

2) Los productores agrícolas podrán firmar compromisos de entrega con las Centrales de Compra a través de los Molinos e Industrias habituales, pudiendo obtener de los Bancos, mediante la presentación del Compromiso, los anticipos para el financiamiento de los siguientes productos: trigo blanco, maíz, frejoles, lentejas y garbanzos.

3) Los agricultores que no deseen firmar Compromisos de Entrega con la Central de Compra establecida, podrán firmar contratos directos con los molinos o industrias, como se ha hecho hasta la fecha, quienes le otorgarán los anticipos en la forma tradicional pudiendo, tanto los documentos generados por anticipo como por liquidación, ser tomados por el Sistema Bancario, pero sin contar con refinanciamiento del Banco Central.

Es necesario dejar en claro que los productores que no requieran financiamiento para sus siembras y cosechas, podrán beneficiarse de todas maneras con el poder comprador. Además, no será necesario incluir en este sistema el financiamiento de anticipos para los productores citados en el Acuerdo 2298 del Banco Central, en el caso de aquellos productores que se acojan o están haciendo uso de otros sistemas de créditos aprobados por el Banco Central como son las Líneas de Créditos.





*Mariana Lanas y David Alvestegui, candidatos socialistas a la Junta de Vecinos de la Villa Frei, denunciaron las irregularidades que deben sufrir los habitantes del sector, especialmente los candidatos de la U. P., los cuales son boicoteados por la directiva saliente para que no puedan inscribirse en el plazo reglamentario.*

# Pobladores de Villa Frei denuncian irregularidades

## ● Maniobra contra candidatos de la UP a la Junta Vecinal

Los candidatos a la Junta de Vecinos de la Villa Frei, Mariana Lanas y David Alvestegui, cuyas candidaturas —son militantes del P. S.— están apoyadas por amplios sectores de la población, han venido hasta nuestro diario para denunciar la serie de irregularidades que están sufriendo los habitantes de ese sector.

### BOICOT A LA U. P.

Denunciaron, en primer término, los problemas suscitados con el libro de Registro de Firmas, que está en poder del actual secretario de la Junta de Vecinos, el cual da un horario de 8 a 10 horas para que se inscriban los candidatos y, lo que es peor, hace caso omiso de los candidatos de la Unidad Popular. Las elecciones en que se elegirá a la nueva directiva de la Villa Presidente Frei se realizarán el 8 de agosto próximo y es de esperarse que para entonces la directiva actual, comandada por el secretario, haya permitido a la gente de la U. P. la legítima participación que les cabe, considerando el amplio respaldo que tienen sus candidaturas en la comunidad vecinal.

### NO HAY AREAS VERDES

Mariana Lanas y David Alvestegui, los dos candidatos que visitaron nuestro diario, manifestaron además que existen otros graves problemas que afectan a esta área vecinal. Los más importantes son los que se refieren a la carencia de áreas verdes para los dos mil niños del sector. Por otra parte, éstos sólo cuentan con dos escuelas básicas, una funcionando y la otra aún no entregada.

Los vecinos propusieron que se creara un parvulario en los terrenos disponibles, pero se encontraron con la decidida oposición de la Directora del Liceo N° 9, señora Olga Ide, la cual está bregando para que estos terrenos sean entregados a su Liceo.

### CAMBIO DE NOMBRE

Hubo, además, acuerdo de la Junta de Vecinos en el sentido de que en el futuro la Villa se llame "Chacra Santa Julia" en vez de "Villa Frei" que es el nombre actual que tiene. Durante la administración pasada esta petición fue desestimada y esperan que, ahora, por fin la Intendencia dé el visto bueno y el nombre que ellos proponen sea aceptado.

Otras iniciativas para las cuales cuentan con el apoyo de las autoridades, es la creación de lavanderías populares y guarderías infantiles para su comunidad.



...Yu Ling, Thien Wen Hui, Shan Yen Shi, Kuel ...Shang y Hu Shi Sing, equipo titular de China, saludan al público. La capitana sostiene el banderín que luego obsequiarán a la Selección Nacional.

China 78 Chile 67

## CHINA POPULAR SE LUCIO EN EL NATANIEL

- Grata mezcla de calidad y simpatía impactó en el público asistente
- Basquetbolistas chinas hicieron realidad su frase: "más importante que el triunfo es la amistad".

...78 puntos a 67 el selec... de la República Popu... China venció el lunes en la no... a la Selección Nacional de ...uetbol femenino que diri... Luis Pérez.

...s vaticinios anteriores, ...auguraban un amplio triun... por parte de las visitas, no se ...on realizados en toda su ...itud, aún cuando es ...sario decir que el elenco ...nte en ningún momento ...partido dio efectivamente ...ue es capaz, y sólo se esfor... lo necesario como para ...tener siempre un scorer ...rable.

En todo caso, en honor a la ver... debemos decir, que, aún ...ndo el triunfo para China ...fácil y sin apuros, se mos... también el quinteto visitan... como un cuadro que ...mente, podría participar ...éxito en un mundial.

**EL PARTIDO**

Desde un principio, aún an... de iniciarse el match, ya las ...sentantes de China ha... acaparado la atención y ...do la simpatía del público ...stadio Nataniel.

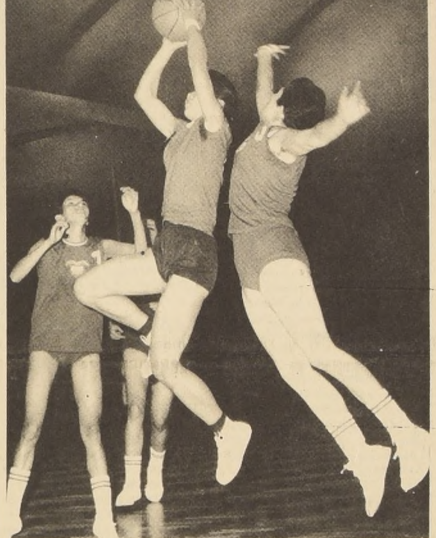
Realizaron ellas un precalenta...nto desacostumbrado en ...stro país, por lo prolongado ...tenso, aparte de realizar ...iosos saludos y demostra...es de afecto a los árbitros ...blico asistente.

Luego de sus saludos, y da... el salto inicial, atacó ...diatamente el cuadro visi...e, anotando el primer do... del partido la jugadora ...n Wen Hui. De allí a los ...eros diez minutos de jue... su superioridad fue manifies... favorecida incluso por la ...organización que demostró ...los minutos nacionales el ...ccionado Nacional.

...e manifestó aún más su ...eriondad con una marca... efectiva a nuestras selec...adas, marcación que aun... no férrea, les sirvió para ...edir todo intento nacional, ...ue sólo se vieron concreta... después de los quince minu... cuando Chile empieza a pro... los lanzamientos de media ...ancia, casi única manera ...batir el aro visitante.

Luego de este repunte nacio... la velocidad de China Popu... logró nuevamente ampliar ...diferencia en el marcador, lo ...les permitió retirarse en el ...tiempo con un puntaje de ...a 22.

...e marcador, es necesario ...o, pudo haber sido mayor ...el seleccionado visitante ...ese concretado todos sus ...



Si Hiu Song salta segura, otro doble para China Popular.

En el segundo tiempo se nota ya una superación de nuestra selección, la que logró anotar en estos veinte minutos 45 puntos, mientras las visitantes sólo pudieron anotar 40.

Es en este tiempo cuando la República Popular China se ve muy exigida por la selección roja, que se levanta notoriamente, pero que no podrá obtener el triunfo justamente por esa diferencia de puntos que logró China en el primer tiempo. Meritorio levantamiento de la Selección local aún cuando no puede vencer.

**LA OPINION DEL PUBLICO**

Agradó al público ver por primera vez nen nuestro parquet del Nataniel a la Selección China, la que aumentó esta impresión mostrando un juego de grandes virtudes, aún cuando, como dijimos, no lo suficiente como para transformarse en una efectiva fuerza internacional.

Mostró sí una velocidad extraordinaria, una capacidad de pases, veloces y verdaderamente "mecánicos", los que junto a sus preciosismos técnicos y sus buenos lanzamientos de distancia dieron una pauta de lo que "debe ser" el básquetbol cuando no se tiene la estatura suficiente. Fue un lindo ejemplo que Chile debe imitar.

En resumen, se trató de un grato espectáculo que agradó además por un marcador no abultado, aún cuando bien pudo serlo, pero que dejó en claro las fallas del básquetbol nacional en su defensa y en su poca resolución y organización de ataque, el que sólo se vio en la segunda fracción.

Pecó Chile de un "apresuramiento" sin resultados, a lo que hay que agregar, además, que Chile sólo probó a 7 de sus jugadoras y China a 11, no notándose prácticamente las diferencias entre las titulares y las reservas.

**ALINEACIONES**

China Popular alineó en el primer tiempo con Chao Yu Ling, Thien Wen Hui, Hu Shi Sing, Shan Yen Shi v Kuel Yung Sang.

Chile, por su parte, lo hizo con Rosa Contreras, Paloma San Antonio, Sonia Galindo, Luz María Opazo y Ana Rodríguez.

Luego del primer tiempo China incluyó a sus reservas Shen Sing Shang, Si Hiu Song y Reng Huan Shen.

PUNTOS

China Popular

| | |
|---|---|
| Chao Yu Ling | 16 |
| Thien Hue Huing | 4 |
| Liu Chin Rong | 8 |
| Shan Yen Shi | 10 |
| Shen Siu Shang | 12 |
| Si Shi Sleng | 10 |
| Reng Huan Sheng | 2 |
| Kuel Yen Lang | 6 |

Chile

| | |
|---|---|
| Rosa Contreras | 23 |
| Paloma San Antonio | 7 |
| Sonia Galindo | 11 |
| M. A. Vergara | 14 |
| Ana Rodríguez | 12 |

MARCADOR POR MINUTOS

| Primer Tiempo | China | Chile |
|---|---|---|
| 5 minutos | 12 | 2 |
| 10 minutos | 18 | 12 |
| 15 minutos | 27 | 22 |
| 20 minutos | 38 | 22 |
| Segundo Tiempo | | |
| 5 minutos | 50 | 33 |
| 10 minutos | 56 | 45 |
| 15 minutos | 66 | 55 |
| 20 minutos | 78 | 67 |



...los Salamovich, Presidente de la Federación de ...quetbol de Chile, hace entrega de un obsequio ...Jefe de la Delegación de la República Popular Chi... Chi Yu Hué, a quien acompaña el traductor de la ...egación visitante, Shao Gen-Chang.

MARIA ANGELICA VERGARA trata de "sacarle" la pelota a Liu Shin Rong, pero sus esfuerzos resultarán infructuosos.

## EXPULSIONES: TEMA QUE INQUIETA A LOS CLUBES

- Se fijaron los encuentros suspendidos de Unión-Colo Colo y Antofagasta-Unión.
- Serena reclama contra el juez Amor por las tres expulsiones de la fecha anterior.
- Caleranos señalan que Cruz simuló una agresión.
- Plantel chileno entrenará buzos Addidas.
- Real Madrid jugará en julio en Chile

Para el próximo miercoles 2 de junio quedó fijado el encuentro entre Unión Española y Colo Colo suspendido por la actuación de los rojos en la Copa. Este match correspondía a la primera fecha del Torneo Oficial del fútbol profesional.

Asimismo el directorio de la Asociación Central fijó para el miércoles 9 en Antofagasta, el cotejo suspendido también entre los hispanos y el cuadro nortino. Unión mantiene el ofrecimiento hecho y que sirvió de base para la suspensión en el cual responde por una asistencia de público superior a las 22 mil personas. Es decir, en aquella oportunidad, para conseguir la suspensión, Unión ofreció y aseguró un borderó con 22 mil personas, como mínimo.

**LA SELECCION NACIONAL.** Estas dos programaciones le han producido un trastorno al director técnico de la selección nacional Fernando Riera. Desde ya anunció que se suspendía el entrenamiento fijado para el miércoles 2 y también tiene problemas para el entrenamiento del miércoles 9. Riera desea que estas prácticas cuenten con todos los jugadores llamados al plantel chileno y no que se transformen en sesiones con 8, 9 o 10 jugadores por ausencia obligada del resto.

Pese a ello Riera iniciará los entrenamientos con los planteles juveniles el miércoles 2 de junio. Hay en carpeta la intención de jugar dos encuentros frente a equipos o selecciones extranjeras el 23 y 30 de junio con el plantel adulto. El 2 de junio la selección joven de la Zona Central actuará en La Serena, equipo que será dirigido por Riera. Ese mismo día miércoles 2 de junio la selección joven de la Zona Sur actuará en otro encuentro amistoso en Chillán, cuadro que dirigirá Pedro Morales.

Riera partió ayer a Concepción para presenciar el match suspendido por lluvia entre San Felipe y Huachipato y mañana vigilará el entrenamiento del cuadro joven de esa zona, para regresar el jueves en la mañana a Santiago.

**PROBLEMAS DE LA SERENA.** En la reunión de hoy del Tribunal de Penalidades se conocerá la suerte de tres jugadores nortinos expulsados el domingo en el encuentro jugado ante Rangers de Talca. Los dirigentes de La Serena, estiman que las sanciones impuestas por el juez Jaime Amor fueron excesivas a Juan Alvarez, Sosa y Cordovez. El primero se dio de golpes con Lastra. Sosa fue expulsado por tomar de la camiseta a Pío y el arbitro en el informe puso que lo había tomado del cuello, finalmente la expulsión de Cordovez se debió a un reclamo como capitán del cuadro por esta última expulsión. Amor informó que Cordovez al reclamar lo había pechado, faltándole el respeto.

Contrastan estas actitudes de los árbitros chilenos con la que tienen los árbitros argentinos. En el torneo transandino nadie absolutamente nadie, reclama de los cobros del árbitro y el jugador que es expulsado del campo tiene en forma inmediata una sanción que fluctua entre 8 y 10 fechas. Claro está que sin duda los arbitrajes en Buenos Aires son de mayor calidad que los que se aprecian en el fútbol chileno. Esa debe ser la diferencia en cuanto a las sanciones que impone el Tribunal de Penalidades, cuyo presidente Hugo Guerra, se encontraba en la ciudad de La Plata presenciando el match entre Unión y Estudiantes.

**OTRA EXPULSION.** Igual situación se produjo en el match entre Colo Colo y Unión Calera. Grafigna amenazó con un movimiento brusco de cabeza golpear a Chita Cruz. Este en forma aparatosa se lanzó al suelo simulando según los dirigentes caleranos una lesión que no existía, influenciando al árbitro Silvagno para que de inmediato expulsara al jugador uruguayo. Y ya que hablamos de Calera los dirigentes Chaúan y Miguel Salippa se quejaron de la poca aplicación del equipo en el partido ante los albos, producto de un relajamiento increíble luego de la victoria obtenida ante San Felipe como visitante en la fecha anterior. Se anunció reconvenciones duras y estrictas.

**MULTAS EN PALESTINO.** Hasta la Central llegaron cuatro de los cinco jugadores sancionados por la directiva de Palestino por pérdida de condiciones físicas y rebajados los sueldos al cincuenta por ciento. Castañeda, Villagarcía, Ahumada y Negrete esperaron pacientemente la reunión sostenida entre Enrique Atal, Miguel Nazur dirigentes del club de colonia con el directorio de la Central. Palestino actuó ajustado al reglamento, en esto, no hay duda, pero se busca la manera que estos jugadores puedan ser rehabilitados mediante la intervención de la Asociación Central y del presidente del Sindicato de jugadores profesionales Mario Moreno. Existe un acuerdo en principio, los jugadores podrán volver a los entrenamientos y la multa será suspendida a contar del mes de junio.

**PROGRAMACION.** Con un match en el Estadio Santa Laura a cargo de Universidad Católica con Rangers se inicia este fin de semana la octava fecha del fútbol profesional. El domingo en el Nacional: Colo Colo con Huachipato y en Santa Laura ese mismo día, Universidad de Chile con Magallanes.

En provincia. En Temuco, San Felipe con Green Cross, el cuadro de Santibañez luego de su match de ayer con Huachipato en el Estadio Las Higueras, seguirá viaje al sur esperando esta confrontación. En Viña del Mar, Everton con Unión Calera; En Serena La Serena con Audax Italiano, en Antofagasta; el cuadro local con O'Higgins; en Concepción, los "lilas" con Wanderers y finalmente en Coronel, Lota con Unión Española.



ISMAEL AHUMADA.- Ahora está pidiendo "agüita" para que le rebajen la pena.

**RENUNCIA DE MANUEL ARAYA.** El arquero de Colo Colo que está incluido en el plantel nacional conversó con Riera para expresarle que renunciaba a la selección. Dio como motivo que su juego, alegre y "simpático" según su calificativo no cuadraba con la seriedad que debe tener un jugador de la selección nacional y que por ello prefería seguir actuando en Colo Colo con tranquilidad y comodidad. Que la selección le exigía cambiar su forma de actuar, la que el consideraba restarse posibilidades de éxito (?)

**REGALO DE ADDIDAS.** Ya se encuentran en la Central a disposición del plantel nacional los 30 buzos que regaló la firma Addidas de reconocida calidad mundial. En la próxima presentación que realice el plantel chileno los jugadores lucirán esta flamante tenida de subido color celeste. Con cierre eclair en los brazos y pies y confeccionado con fina tela alemana. Riera es uno de los asesores técnicos que tiene la firma en esta parte del continente, la cual está en forma permanente consultando sobre las modificaciones para la confección de zapatos de fútbol, de zapatillas y de buzos.

**LOS MEJORES CHEQUES.** Unión Calera fue el club que recibió el cheque más suculento de esta última fecha: E° 95.933.18 fue lo obtenido como local por el conjunto cementero. Universidad Católica recibió 35.231.22 y la "U" 35.170.87.

**CASTIGO A DOMINGO MASSARO.** Con un año de suspensión para los encuentros de la Copa Libertadores de América fue suspendido el juez Domingo Massaro, quien debía haber dirigido el encuentro entre Boca Juniors y Universitario de Lima. Ese encuentro no se jugó. La sanción la pidió el Comité de Arbitros de la Confederación. El juez chileno declaró a La Nación, que no conoce aún cuáles son los fundamentos del castigo.

**REAL MADRID EN SUDAMERICA.** Tres encuentros jugará el afamado equipo español en sudamerica en el mes de julio. Ya tiene rivales en Brasil y Argentina, falta aún el rival que podría tener en Chile. Dirigentes de Unión Española conversaron en Buenos Aires con el empresario Féliz Latronico, sobre el particular. Unión no puede jugar porque tiene la gira, justamente a España. Es posible que Colo Colo, que ya por esa fecha tendrá a Jorge Toro sea el rival de los madrilistas.

## San Felipe venció a Huachipato 3-2

Ante un público aproximado de tres mil personas el conjunto de San Felipe venció en el Estadio Las Higueras de Talcahuano, al cuadro local de Huachipato por la cuenta de tres tantos contra dos. Dirigió las acciones el juez Mario Lira y los cuadros formaron de la siguiente manera; Huachipato: Mendy, Eyzaguirre, Laube, Canelo y Pérez, Acevedo, Pardo y Rojas; Landa, (Orellana), Fouilloux y Garcette. San Felipe lo hizo con Gálvez, Díaz, Bellavigna, Canales y Olmos, Gaete y Villarroel, Núñez, Grafigna, Rojas y Briones.

Abrió la cuenta para el conjunto visitante Rojas a los 15 minutos de juego, consiguiendo la igualdad Fouilloux al término del primer tiempo. En el período final Garcette aumentó para los locales a la media hora de juego. Reaccionó San Felipe y en cinco minutos, mediante goles de Grafigna y el mismo Rojas consiguió el triunfo final, que fue totalmente merecido. San Felipe con mayor movilidad, con mayor rapidez, anuló al ataque de los usineros, como asimismo, su ofensiva superó con largueza el fuerte block defensivo del cuadro local. Un triunfo justo, que ratifica el buen momento que atraviesa el elenco de Santibáñez que venía de sufrir un revés en su cancha ante La Calera.

Este encuentro corresponde a la séptima fecha del Torneo y fue suspendido por la lluvia el domingo pasado.



ROBERTO SOSA.— Según Serena, fue injustamente expulsado.



JAIME AMOR.— Informe lapidario para los nortinos.

## Declaración Pública de los Periodistas Deportivos de Chile

**ANTE** los hechos acaecidos durante la noche del miércoles 12 próximo pasado, con posterioridad al partido entre los equipos de Unión Española y Estudiantes de La Plata, el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, reunido en Asamblea General, analizó estos sucesos y acordó emitir la siguiente declaración pública:

1°— El Periodismo Deportivo Chileno, consecuente con su larga trayectoria de independencia y honestidad frente a los sucesos que de una u otra manera pueden afectar al prestigio del deporte y los deportistas de nuestro país, lamenta los hechos ocurridos, por cuanto ellos no son usuales en nuestro medio, no se avienen con el grado de cultura de nuestro pueblo y constituyen una absoluta excepción en toda la trayectoria del deporte nacional.

2°— Que frente a las causas que determinaron lo sucedido en la oportunidad que nos ocupa, creemos que en ellas incidieron factores que escapan al control de las autoridades deportivas, pero que, sin embargo, nos obligan a señalar algunos hechos que, creemos, deben tenerse presente para evitar la repetición de tan lamentables sucesos. Los periodistas deportivos hemos aplaudido sin reservas las facilidades que se ha dado para que los niños puedan ingresar a los campos deportivos y disfrutar de los espectáculos que en ellos se realizan, pero creemos nuestra obligación señalar que en los últimos tiempos se ha producido una situación de desorden frente al ingreso de ellos al interior de la cancha, lo que produce un entorpecimiento al desarrollo del espectáculo y coloca en una situación por demás difícil y embarazosa a la fuerza policial encargada del mantenimiento del orden. Por otra parte, creemos que debe tomarse todas las medidas conducentes a evitar que se lleve a las graderías envases u objetos contundentes que personas sin un mínimo de autocontrol, utilizan como proyectiles para demostrar su disconformidad y su incultura frente a un hipotético mal fallo del juez o una jugada ilícita del eventual adversario. En el plano de estas ideas, no podemos dejar de mencionar como una de las causas que dieron origen a las desproporcionadas manifestaciones posteriores al encuentro de fútbol, la modalidad de juego del equipo visitante, la cual, evidentemente, contribuye a crear un clima de tensión entre los aficionados y que la prensa especializada ha sido unánime en rechazar, por cuanto ella constituye una negación de las virtudes que son propias del deporte; respeto al adversario, lealtad en las intervenciones y, por sobre todo, honestidad frente al juez y respeto por los aficionados asistentes.

Por último, estimamos que debe solicitarse por quien corresponda, un acentuamiento de la **acción preventiva** de las fuerzas policiales como natural, respecto de espectáculos que producen la participación, en calidad de espectadores, de una gran masa de ciudadanos, coordinando esta acción con las medidas que faciliten la labor de las fuerzas de orden, tales como realizar las modificaciones pertinentes que impidan el acceso de espectadores al campo y evitar la permanencia en éste de personas que no tengan una clara razón de orden profesional que lo justifique.

3°— El periodismo deportivo chileno, frente a hechos como los que han motivado esta declaración, llama a una acción conjunta de las autoridades oficiales del deporte, de los dirigentes del deporte federado y popular y de todos aquellos que de una u otra manera están ligados a esta noble actividad, en orden a iniciar una campaña de información y divulgación de los verdaderos objetivos del deporte, tanto en sus aspectos de práctica activa como de entretención masiva. Creemos que deben desterrarse de una vez por todas, errados conceptos que tienden a transformar las competencias deportivas internacionales, en algo que va más allá de una simple confrontación entre cultores de diferentes países hermanados por muchos conceptos y que deben serlo también por el deporte.

Al terminar esta declaración, el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile rechaza cualquiera imputación que quisiera hacerse en relación con la responsabilidad, que pueda afectar a los dirigentes del Deporte Nacional en relación con estos desgraciados sucesos, hace un llamado a los aficionados chilenos para que con su colaboración, contribuyan a que ellos NO vuelvan a repetirse, y reitera la invariable y tradicional línea de ponderación, objetividad y honestidad, que puede exhibir en el ámbito nacional e internacional, el gremio del periodismo deportivo chileno.

**CIRCULO DE PERIODISTAS DEPORTIVOS DE CHILE**

Santiago, mayo de 1971

PUBLICO en Parque Cerrado de La Serena. El Presidente de la Federación Chilena, Sergio Santander, personalmente dirige la entrada de los autos.

Luminor 60, J. T. Medina 57:

# Y se agigantó el minibásquetbol

**Las pequeñas realizaron un partido que bien pudo ser de fondo, los aplausos así lo dijeron.**

Habíamos anunciado ayer que las jugadoras de Minibásquetbol amenizarían el preliminar en el Nataniel, así fue.

Habíamos dicho también que ojalá el público las premiase con su aplauso, para que no vieran las pequeñas ampalidecidos sus anhelos de "grandes" del baloncesto pero, justo es decirlo, nos equivocamos, mostraron que son efectivamente grandes.

Los equipos de Luminor y José Toribio Medina protagonizaron un encuentro, que con mucho, superó practicamente en interés el match de fondo. Si la diferencia fuese en aplausos correspondería a ellas ser las de fondo y a nuestra seleccion la preliminar.

Mostraron un juego, una intención y una calidad que sólo se ve empalidecida por su porte, ya que ni siquiera el cansancio de 40 minutos las afecta.

Protagonizaron un reñido juego que acaparó la atención del público asistente y este, como ninguna vez, aplaudió tan sinceramente una actuación. Las pequeñas del minibásquetbol "agrandaron" el Nataniel.

Pero, lo más grato fue el triunfo, Luminor derrotó 60 a 57 a J. T. Medina, luego de ir perdiendo notoriamente con una "mentalidad de selección", madura y responsable las jugadoras, con edades entre los nueve y doce años supieron cambiar el giro del partido y lograr el triunfo.

Una linda jugada y un lindo ejemplo que, muy simbólicamente viene de abajo.

No queremos individualizar pero hay que hacerlo, tenemos que decir que la jugadora número trece del Luminor, Janett Miranda, con sólo 11 años, mostró una calidad que no sólo hizo aplaudir decididamente a la delegación de China Popular, sino que, verdaderamente mostró la calidad y el corazón que debería tener cualquiera de nuestras representantes.

El minibásquetbol lo logró, jugando cada fin de semana en la Plaza de la Libertad ya adelanta nombres que, de seguro, están llamados a pertenecer en un futuro no muy lejano a la casaquilla roja.

LUMINOR Y J. T. MEDINA fueron un verdadero ejemplo. Sus deseos de ganar y la búsqueda de un modo cómo hacerlo indican que aún con pocos años saben lo que hacen y, por lo visto, lo hacen mejor que sus mayores.

Francisco Azar:

# TODO RESULTO A LA PERFECCION EN GP LA NACION-LA GRAN JORNADA

**El Director de la prueba señala hechos interesantes que hablan de la organización de Universidad Católica.**

Francisco Azar, Director del GP La Nación- La Gran Jornada, tuvo palabras de elogio para los organizadores del evento y para todas las instituciones que de una manera u otra colaboraron sobrepasando con creces todo lo previsto para el éxito de la carrera automovilística.

Hubo hechos -dijo- que son realmente dignos de destacar por cuánto reflejan la madurez del público, para presenciar la carrera, especialmente el de la Serena. Siempre había sido un público apático e imprudente pero esta vez fue sencillamente extraordinario. Me dio la impresión, que todos se habían integrado para formar un solo todo en procura, como lo digo, del éxito del evento.

**¿Deportivamente cómo encontró la prueba?**

—"Mentiría si le dijera que buena, porque no lo fue. El abandono de Garafulic, fue sencillamente lamentable. Lo mismo digo, de Manuel Comandari y de Fernando Paredes. Boris, fracasó al encontrar la única piedra que había en todo el camino y que le rompió un montón de cosas. Paredes, igual. Ahora de la forma como estos pilotos tomaron providencias después de sucumbir fue también extraordinario. Paredes y su mecánico después de revisar su máquina y comprobar que no podían seguir, arrancaron cada uno a cien metros del coches y con banderilla anunciaron el accidente. Cosas así, son necesario destacar.

**¿La organización misma?**

—"Fue perfecta, cuando el coche 821 de Rolando Jaque y Salvador Abugarade, desbarrancó en el kilómetro 165, no demoró ni cinco minutos en llegar el helicóptero-ambulancia. El parte que se confeccionó por los directores de la prueba, lo puede señalar mas graficamente. A la salida del puente de Amolanas, desbarrancó 10 a 15 metros el coche 812, Austin Mini, conducido por Rolando Jaque Salvador Abugorade- Avoch. Gracias a la jaula protectora se conservó el habitáculo motivo por el cual los conductores no sufrieron lesión alguna de gravedad. El Helicóptero del Grupo Aéreo Policial, que sobrevolaba la carrera, avisó a la Clínica Móvil que se encontraba cerca del lugar la cual recogió a los accidentados siendo atentidos por los médicos oficiales de la carrera los doctores Crovari, en la Clínica Móvil y Elías Jacob en el Helicóptero en el cual fueron transladados al Hospital de Los Vilos, acompañados por el dirigente de la U.C. destacado allí Fernando Carrera. Esto demuestra la seguridad que se había tomado para la prueba. Estoy seguro, que sin pilotos y sin carabineros no puede haber carreras en Chile".



FRANCISCO AZAR: "Todo anduvo sobre ruedas".

LA FOTOGRAFIA es elocuente para demostrar cómo en La Serena el público respetó los cordones policiales y aseguró a los pilotos una tranquila llegada.

**¿Qué otro hecho puede destacar?**

"Lo que realizó Jorge Mac- Kay en su coche 110 por terminar la prueba. A la ida tuvo problemas y al regreso se le multiplicaron. Fue emocionante ver a este piloto. Debe habérsele computado más de quince detenciones en el camino por fallas mecánicas. Cada vez que quedaba, al rato volvía a pasarnos. Lo emotivo estuvo en su llegada que lo hizo a la hora justa. Es decir a las 5 horas justas de la carrera. Eso es deporte".

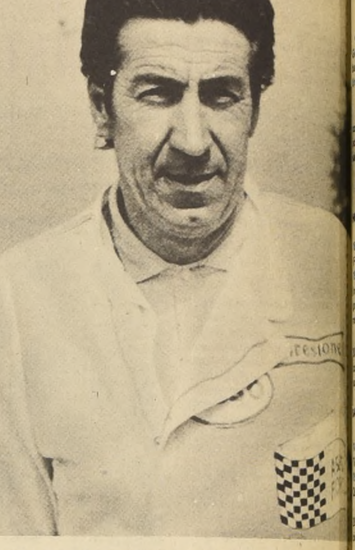
**¿Cómo estuvieron los Standard?**

"Esta serie la cuidamos porque esperamos mucho de ella. Tal vez por eso somos más inflexibles, porque es necesario e importante hacerlo. El día inicial del evento, descalificamos al 613 de Humberto Estévez. Ocurre que este piloto, es menor de edad, y nos había prometido el permiso notarial en Serena, aduciendo que allí estaban sus familares. No lo entregó y fue descalificado.

Otro de los descalificados por no mantener seguridades fue el 807 de Andres Cuevas, porque su coche de auxilio se sorprendió transitando cuando la carrera no había pasado. Al 810 le aplicamos el Art. 26 del Reglamento que habla de seguridades. Fue sorprendido haciendo caso omiso a las banderillas que indicaban peligro como en el empalme de doble vía en Coquimbo-Serena, produciendo un trompo e incrustándose en una garita, se sumó a esto que cruzó la meta en forma peligrosa. Hay que dar seguridad a pilotos, copilotos y principalmente al público. Ahora, los otros descalificados fueron por usar bencina entre 100 y 130 octanos.

**¿Y en el balance?**

"Este GP, nos hizo revivir las tardes de gloria del automovilismo deportivo especialmente del año 1969, año del boom de estas competencias. Podemos decir sin temor a equivocarnos que ha vuelto a ser lo que fue. Tal vez los resultados mismos no satisficieron, pero queda el record de Garafulic como algo positivo, y el indiscutible mérito de Kovacs y los otros 9 ganadores de las distintas series. La incontable cantidad de público que a lo largo de los 940 kilómetros siguió el evento, fue algo realmente emocionante. Por último, es mi deber agradecer a Carabineros, al Ministerio de Obras Públicas y especialmente a su Departamento de Vialidad; al Servicio Nacional de Salud, para facilitar la Clínica Móvil y facilitar una ambulancia en cada punto difícil de la carrera, al Club Norte Chico por su brillante y ejemplarizadora colaboración, a la prensa a la radio y televisión por su incondicional apoyo, a todos los compañeros de la Rama de Automovilismo de la Universidad Católica y la Gran Jornada. Creo que hemos cumplido con el público, esa es nuestra mayor satisfacción.



GARAFULIC logró cruzar la meta en La Serena, a más de 250 Kph.

# WANDERERS, PALIDA IMAGEN DEL ESTILO PORTEÑO

Recién ahora comprendemos el alcance de las declaraciones del entrenador de Wanderers, Jorge Luco, cuando recién hace una semana señaló que "mi cuadro, en realidad juega como visitante en su propio reducto de Playa Ancha". Nada más efectivo, conforme lo dejó establecido en su compromiso con Antofagasta Portuario que culminó igualado a uno.

Se necesitan de otros argumentos para asumir la enorme responsabilidad de saber actuar en su salsa y con sus antecedentes. Este Wanderers no tiene reacción frente a la emergencia porque sus hombres parecieran no estar empapados de un estilo que hizo siempre grande a los elencos porteños, los que por espíritu y aplicación era bien difícil superarlos principalmente en su campo playanchino.

En esta ocasión, al recibir Wanderers una marcación estricta sobre sus principales valores, no tuvo fútbol organizado ni menos ambiciones ofensivas que son ingredientes naturales para desnivelar un sistema, no en vano que Francisco Molina, el técnico antofagastino, exprese que "yo jamás he dado instrucciones para jugar a la defensiva. Es cosa de recordar en este compromiso con Wanderers. Nosotros tuvimos más ocasiones de gol. Sobre todo en la fracción inicial en que Wanderers llegó muy poco a nuestro arco".

Cumplió entonces Antofagasta Portuario un cometido aceptable, principalmente en los 45 minutos iniciales, ya que luego de la expulsión del puntero Juan Carlos Gangas, tuvo problemas para desbordar por los extremos con la misma eficiencia y producto del trabajo atinado que desde el medio campo ejercieron la dupla "Rodríguez- Bravo", magníficamente bien secundados por Francisco Valdés en su nueva función de hombre laborioso que busca por todos los sectores para orientar el ataque, confundidos todos en un trabajo arduo y espontáneo.

En cambio Wanderers, "amarrado" en su terreno de organización, careció de continuidad en vanguardia, razón por la que debe estimarse justificado que fuera Antofagasta Portuario el que abriera el marcador mediante disparo alto y magníficamente bien servido por "Chamaco" Valdés. Más tarde, el mediocampista Guerra igualaba del mismo modo, aunque sin que mediara una clara disposición ofensiva, ya que su lanzamiento resultó sorpresivo y engañó completamente a "Pancho" Fernández que mantiene sus mismos hábitos y costumbres.

"Nosotros veníamos a ganar. Como expresión de fútbol, me parece que estuvimos mejor. La diferencia, si la hubo, fue por culpa del árbitro Luis Faúndez, muy malo. Si es un juez nuevo estuvo mal en que le entregaran esta responsabilidad. Este señor debiera dedicarse a otra cosa. Los reglamentos se han hecho para estudiarlos y aplicarlos. No se vio bien Wanderers".

Quién así se expresa es Francisco Fernández. Para agregar a una pregunta sobre las pretensiones de Antofagasta Portuario que "en Chile la diferencia entre unos y otros no es marcada. Es cosa de ver los resultados. Más tarde todo volverá a la normalidad y estarán mandando quienes realmente les corresponde encabezar la tabla de colocaciones. Antofagasta Portuario siempre ha tenido diversas incrustaciones. No se ha podido armar todavía un equipo en su verdadera expresión. En todo caso, lo importante es que existe el diálogo. No tenemos voto, pero sí derecho a voz para opinar, lo que resulta valiosísimo al final de cuentas y permite obtener dividendos a pesar de todo".

Creemos que Antofagasta Portuario tuvo una partida falsa porque es capaz de más. Está configurado por hombres que conocen su oficio, principalmente atrás donde la pareja de zagueros centrales que forman Benedetto y "Zoquete" Avalos rinde y responde, junto a dos zagueros laterales que la "revientan" para continuar con un mediocampo laborioso y un ataque complementado con la presencia de Valdés, siempre hábil e inteligente.

# VALPARAISO ES DEPORTE

*Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ*

"Lamentablemente aún no he solucionado el problema habitacional que es asunto serio en Antofagasta y por lo tanto no me he podido radicar con la familia. Es mi deseo superar pronto este inconveniente. En cuanto a lo futbolístico debo reconocer que estoy rindiendo menos que lo que acostumbraba en Unión Española. Pero, no hay que olvidar que Antofagasta no es un equipo de estrellas. Adentro la entrega es completa y colectiva. Ahora, físicamente me encuentro bien. Empezamos mal, aunque de a poco hemos ido remontando. Al principio fue problema igualmente para mi el que se me considerara una especie de "estrella" dentro del plantel. Me creían un fenómeno por mis antecedentes y mi trayectoria. Me ayudó en esto mi modo de ser, porque mis compañeros comprendieron que mi sinceridad y sencillez son naturales y desde ese momento me aceptaron por completo".

Y con las palabras de "Chamaco" Valdés completamos nuestra visita al vestuario de Antofagasta Portuario, equipo que debe haber quedado satisfecho con el empate porque lo materializó con buen fútbol y en inferioridad numérica, aparte por cierto de su condición de visitante.





**SINDICATO PROFESIONAL DE TECNICOS DE LA OBRA DE LA EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S.A.**

El 20 de Mayo del pte. año, ante la presencia de la Inspectora del Trabajo Srta. Wilhelmine Kracht V., se efectuó la elección para el nuevo Directorio por el período 1971 - 1972. Elegidas las cinco primeras mayorías, el Directorio quedo constituido de la siguiente manera:

Presidente: Ramón Cuevas V.
Secretario: Luis R. Díaz B.
Tesorero: Osvaldo Pizarro R.
Directores: Manuel Allende R. Esteban Virumbrales V.

Se hace la pte. publicación para cumplir con las disposiciones vigentes del Código del Trabajo.

El Secretario






LA MAYORIA DE LAS VECES respondió con firmeza el bloque posterior de Antofagasta Portuario, donde se impone la presencia de Benedetto y Avalos, la pareja de zagueros centrales argentinos por sobre la presencia de los débiles atacantes de Wanderers.

Isaac Carrasco al partir:

# "ME VOY DE O'HIGGINS SIN QUEJAS NI RENCORES"

No pude salir en el segundo tiempo, por una lesión al muslo derecho, que me estuvo molestando en la semana, ahora con la pelota mojada y pesada se agudiza el dolor y debí quedarme en el camarín.

Una lástima que no pude saborear más de cerca este buen triunfo que creo que merecimos.

César Valdivia, el capitán de O'Higgins, al termino del partido, ya vestido felicitando a sus compañeros y haciendo comentarios del cotejo.

Me voy exclusivamente por razones de trabajo, no puedo dedicar en este momento más tiempo al fútbol profesional, por eso me he visto en la obligación de dejar a O'Higgins.

Sobre el partido, me parece que el equipo rindió lo que se esperaba de él en este cotejo. Los jugadores se aplicaron y con fe y espíritu de lucha se salió adelante.

Creo que hay un plantel de jugadores capaces, que si no descuidan su papel de profesionales, van a ir rindiendo cada vez más y se irán ganando el público que los sigue.

Al partir lo hago sin problemas con público, jugadores ni dirigentes, para mí, ha sido una nueva experiencia muy valiosa.

Isaac Carrasco, entrenador de O'Higgins, conversando para La Nación, en los instantes que los jugadores le invitan a una comida de despedida, esa misma tarde.

Desde esa posición y con la zurda no podía perder ese gol, además la combinación era muy buena como para terminarla en la red.

Pese a lo pesado de la cancha se jugó muy rápido y creo que con el ansia de ganar los tantos llegaron solos, ojalá sigamos con la racha.

Fernando Pérez, muy contento con su reencuentro con las mallas.

"ROMUR".



*Isaac Carrasco. Adiós sin reclamos*

Desafía publicamente a Barcia:

# PAREDES: "QUIERO EL TITULO PLUMA

● Molina le dijo a Nilo... Nilo le dijo a Molina...

**"Por intermedio de LA NACION, el diario de los deportistas, quiero desafiar públicamente a Jorge Barcia, campeón de Chile de los plumas, para que ponga en juego su título frente a mí. No es que esté haciendo alarde de petulancia, sino que el hecho de estar físicamente bien y sentirme mejor que nunca, me hace pensar que puedo ser el próximo campeón de Chile de la categoría. Es cierto que ya me dieron una chance, pero también debo dejar en claro que fue en la fecha más inoportuna. Estuve mucho tiempo en Potrerillos, contratado por una firma, y no era mucho el tiempo que tenía disponible para entrenar. Justo en ese tiempo me dieron la oportunidad para pelear con Jorge Barcia. Es cierto que perdí, pero creo que esa no era ninguna razón para postergarme definitivamente de un derecho que es de todos. Por eso es que en estos momentos estoy aquí, exponiendo un deseo que constituye mi más cara ambición: ser campeón de Chile. No sé si ustedes me encontrarán razón, pero vivo en función del boxeo y llegar a la cúspide es un deseo muy humano".**

Emilio Paredes como cualquier deportista, tiene tribuna en estas páginas y puede venir a exponer sus pensamientos y deseos a la hora que quiera. Lo de Paredes, cuenta con nuestra aprobación, porque es hoy por hoy el primer aspirante a la corona de Jorge o por lo menos el que tiene más méritos para salirle al paso.

**MOLINA—NILO**

Sorprendente actitud tuvieron ayer, en la prueba de suficiencia, los púgiles Mario Molina y Víctor Nilo. Luego de hacer sus respectivas "demostraciones", frente a la Comisión, no sabemos para qué, se fueron a complementar su preparación a otros puntos del gimnasio. Pero cuando se les pidió que posaran juntos para la prensa vino la reacción sorprendente de ambos. Molina dijo... **"Con ese no me saco foto, no puede ser. Cualquier día se les va a ocurrir traerme a un "chuzo" parecido a ese y voy a tener que sacarme fotos. ¿Qué se han creído?...**

Nilo replicó... **"Si soy yo el que no quiere sacarse fotos con él. Pero por insolente, más le voy a pegar el viernes"...**

Molina: **"Si ese me toca, me voy de la Población donde vivo, de vergüenza".**

Nilo: **"Te voy a ganar por puntos, para tener más tiempo de machucarte".**

Al final, no posaron juntos para ningún diario...

**PROGRAMA DEL VIERNES**

GALLO: tres rounds, Oreste Tritini con Juan Reyes.

PLUMA: José Palma con Iván Herrera.

MEDIOMEDIANO: 5 rounds, Alfonso Espinoza con Servando Oñate.

GALLO: 8 rounds, profesionales, Sergio Díaz con Mario Figueroa.

WELTER JUNIOR: 12 rounds, título chileno, Mario Molina con Víctor Nilo.



*Garrido-Barra, el 5 en Puerto Montt.*



*Emilio Paredes desafía al campeón.*

# HOY: ESTUDIANTES Y NACIONAL EN LA PLATA

En 24 horas se adelantó este match, que es el primero de la final de la Copa Libertadores

BUENOS AIRES (ANSA).- El Secretario Técnico de la Asociación de Fútbol Argentino, Luis Rivas, recibió una comunicación telefónica del presidente de la Confederación Sudamericana doctor Teófilo Salinas, en la cual este le informó que el primer partido por la final de la Copa Libertadores de América, entre Estudiantes de la Plata y Nacional, de Montevido, se realizará hoy miércoles veintiséis, en lugar del veintisiete, como se había establecido en principio. Tal medida fue tomada teniendo en cuenta que ese día deben jugar por la 18a. fecha.

En cambio, continúa el diferendo entre los dos finalistas en cuanto a la fecha del segundo partido que debe cumplirse en Montevideo, y que está fijado por el organismo continental para el 9 de junio. Nacional de Montevideo, aspira a que dicho encuentro se juegue el dos de junio.

Al brindar la información de referencia, la Asociación de Fútbol argentino agregó que la delegación de Nacional partirá mañana de Carrasco a las 19.45 hora local.

BUENOS AIRES (ANSA).- Los jugadores de Estudiantes de la Plata que no se alistaron en el equipo que el domingo último perdió ante platense, se entrenaron ayer por la tarde en el Country Club de City Bell. Lo hicieron en forma bastante intensa bajo las órdenes del profesor Jorge Kistenmacher primero, y de Miguel Ubaldo Ignomiriello (director técnico del equipo) después. Luego de esa práctica quedaron concentrados los 18 jugadores componentes del plantel en vistas del partido que por la final de la Copa Libertadores de América deben jugar mañana en La Plata contra Nacional de Montevideo.

Los 18 "estudiantiles" que integran el plantel son: Leone, Pezzano, Pernia, Malbernat, Aguirre Suárez, Togneri, Pagnanini, Medina, Rudzki, Romeo, Pachamé, Etchecopar, Verde, Bedogni, Taverna, Aguilar Dominé y Verón.

Hasta el momento no está confirmada la formacion que saldrá al campo de juego en la primera final de la copa, pero se estima que, muy probablemente, Ruben Bedogni, sea de la partida. En el entrenamiento de ayer se mostró bastante recuperado de la lesión que sufriera poco antes del encuentro que los "pinchas" jugaron en la cancha contra Unión Española de Chile y, dada la veloz recuperación, Ignomiriello lo incluiría en el equipo.

Hoy, al promediar la mañana, en el Country Club volverá a entrenarse todo el plantel y también en esta eventualidad los jugadores serán exigidos al máximo. En cuanto a Hugo Spadaro, Eduardo Lujan Manera y Eduardo Flores, se están restableciendo lentamente de las lesiones que padecen y también entrenarán junto al plantel, aunque ninguno de los tres quedarán concentrados. En otro orden de cosa, los "pinchas" —afírmase— se encuentran totalmente recuperados de la grave derrota que sufrieron con los platenses y se muestran confiados, aguardando el momento de salir a la cancha ante el encumbrado Nacional.

El encuentro, como se dijo, se disputará hoy a las 21 horas argentina 24 GMT) en la cancha de Estudiantes, en la vecina ciudad de La Plata.

# VIEJOS CRACKS DE LA ISLA DE MAIPO "SALEN A LA CANCHA"

Un día de singular atractivo, cívico-deportivo, significó para la localidad de Isla de Maipo, la celebración de la gesta naval del 21 de mayo.

A pesar de la fría mañana, fue brillante el espectáculo ofrecido por el Cuerpo de Bomberos, los colegios y los BoysScout de la ciudad que en un hermoso y emotivo desfile rindieron honores a los héroes de Iquique.

**FUTBOL DEL RECUERDO**

Sin embargo la parte deportiva fue la que se llevó la nota más alta en estos festejos. En esta oportunidad el club Estrella San Luis de la Isla de Maipo, dio por iniciado el Campeonato de los Viejos Cracks, torneo que por sus alcances repletó las aposentadurías del Estadio Local y que contó con la asistencia del Alcalde, Rogelio Olave, el que fue el encargado del "vamos" oficial y de los regidores Fernando Rojas Reyes, Pablo Aranda Herrera y Héctor Soto Soto, quienes en una loable iniciativa, donaron los trofeos que se disputarán en este magno evento.

El presidente del club organizador, Luis Vera, agradeció en emotivas palabras la asistencia de tan destacadas personalidades y de todos aquellos que no queriendo olvidar las satisfacciones que brinda el deporte, volvieron a vestir de corto para competir una vez más como en sus años mozos. El juramento de rigor fue tomado a los participantes por el presidente del Sindicato Mixto de LA NACION, Hernán Meza, que lo hizo en representación del "abuelito" de la Isla, y viejo deportista, Luis Vargas Roa, que cuenta en la actualidad con la friolera de 117 años de edad.

**LOS QUE JUEGAN**

Cuatro son los equipos que están dirimiendo supremacía en este Campeonato de Viejos Cracks y ellos son: VICENTE SALINAS, que forma con Fernando Rojas, Erasmo Casas, Luis Espinoza, Segundo Toro, Carlos González, René Caldera, Raúl Leiva, Alvaro González, Florentino Valdés, Emilio García, Ramón Valenzuela, Mario del Río, Bernardo del Río y Bernardo Díaz. SAPARANA, con Guillermo Tobar, Humberto Jiménez, Carmelo Alvarez, José Morán, Miguel Vizcarra Florecio Vizcarra, Francisco Mever, Adolfo Vera, Luis Menares, Humberto Alvarez, Manuel Salinas y Manuel González. NACIONAL MIRAFLORES: Luis Alvarez, Humberto Osorio, Miguel Morales, Luis Orellana, Segundo Orellana, Juan Muñoz Adolfo Jiménez, Floirán González, Sergio López, Eduardo Flores, Victorino López, Julio Astudillo, Luis Silva, Armando Ulloa y Francisco Gallardo. ESTRELLA SAN LUIS: Rodolfo Sánchez, Pascual San Mateo, Guillermo Fuentes, Luis Muñoz, Juan Torres, Oscar Ríos, Antonio López, Luis Romero, Ramón Pino, Oscar Reyes, Roberto Bahamondes, Luis Céspedes, Pedro Sepúlveda, Mario Lillo, Pedro Guerrero, Carlos Delgado, Eliseo Gallardo y Raúl Sánchez.



*El alcalde Rogelio Olave da el puntapié inicial en la apertura del Campeonato.*

Un llamado a los profesores:

# Deportes Magisterio estrecha filas

El Club de Deportes Magisterio de la Provincia de Santiago, creado el 20 de Mayo de 1970, está empeñado en incorporar a todos los Consejos Locales de Unión de Profesores, a las actividades deportivas, con el objeto de ampliar su círculo y formar la base de las selecciones que representarán a Santiago en los diferentes torneos nacionales del Magisterio organizado.

La iniciativa de los "profe" tiene además, la finalidad de ir incorporando al gremio, a todos aquellos colegas que empiezan a servir a la colectividad.

Roberto Pérez Muñoz, Secretario de Prensa y Difusión, estará poniendo al tanto a la opinión pública de las actividades que en lo sucesivo realice el Club de Deportes Magisterio. Mientras tanto, aunque un poco tarde el aviso, las inscripciones para participar en los campeonatos internos, se cierran hoy 25 de mayo, para efectuar el sorteo mañana miércoles 26.

Los deportes que entrarán en competencia son los siguientes: Vóleibol femenino básquetbol masculino y femenino, ajedrez (inscripción libre e individual), fútbol y tenis de mesa (femenino, masculino y dobles mixtos).

Como la seriedad en estas competencias será lo primero, los clubes participantes deberán enviar nómina de su directiva, inscripción de sus socios, cotizaciones y designación de delegado titular y suplente a reuniones semanales del club, los días lunes a las 19 horas, en la sala del Consejo Provincial a contar de la fecha de iniciación del campeonato.

Para finalizar, se recomienda a los interesados que para la reunión del próximo miércoles (mañana), deberán estar todos, como "tabla" a las 17 hrs.

Básquetbol:

# AGRONOMIA Y FISICO EN TORNEO DE U. DE CHILE

Continúa esta tarde en el Gimnasio Nataniel el torneo de básquetbol de la Asociación de la Universidad de Chile.

La jornada programada comprende para esta semana, además otros encuentros sábado.

Los partidos son los siguientes:

HOY

19 horas. Agronomía con Físico (final del Triangular de Apertura).

20.15 horas. Ingenieros Industriales de la UTE con Militar (primer partido final triangular de ...ciones).

21.30 horas. Educ. Impedidos con Suboficiales Ejército (Ascenso).

SABADO

18.15 horas. Veterinaria con Técnica de Prisiones (Ascenso)

19.30 horas Arquitectura con Química (Ascenso).

20.45 horas: Dental con Suboficiales de Carabineros (Ascenso).

# PATO CORNEJO "OUT" DE ROLAND GARROS

PARIS, 25 (UPI). El tenista ... Philips, de Australia se ...so al chileno Patricio Cornejo, por seis uno-seis cuatro, seis-tres seis y seis uno en un partido de primera rueda de individuales masculinos del torneo abierto de tenis de Francia.

La competencia tiene efecto en el estadio Roland Garros.

# Sporting Club

## MIERCOLES 26 DE MAYO

PRIMERA CARRERA. 1.000 metros. A las 12.45 horas. 3 años No Ganadores. Primera Triple Numero Uno.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Lunfardo | 58 | 1 | F. Leiva | E. Vidal |
| 2 | Ca con Ce | 55 | 9 | F. Rojas | U. Bravo |
| 3 | Rosalita | 55 | 7 | M. Matta | U. Bravo |
| 4 | Lagunero | 50 | 13 | N. N. | U. Bravo |
| 5 | Dormiana | 54 | 11 | J. Bórquez | O. Martinez |
| 6 | Alegrissima | 50 | 4 | O. Escobar | O. Martinez |
| 7 | Coronel | 50 | 8 | N. N. | E. Bravo |
| 8 | Januery | 50 | 12 | N. N. | D. Bernal |
| 9 | Hindemburg | 53 | 14 | C. González | L. Alvarez |
| 10 | Falso Judas | 51 | 10 | E. Suarez | I. Silva |
| 11 | Arsohira | 47 | 6 | C. Jorquera | R. Perez |
| 12 | Diana Rigg | 47 | 5 | J. Burton | E. Nuñez |
| 13 | Dinoka | 47 | 2 | R. Claveria | L. Bernal. |
| 14 | Estrella del Mar | 47 | 3 | G. Pinto | |

Corral 2 con 3 y 4; y 5 con 6 con 7 y 8

SEGUNDA. 1.000 metros A las 13,20 hrs. ind. 22-39 Segunda Triple Numero Uno.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | patronal | 56 | 1 | J. Borquez | D. Alvarez |
| 2 | Narisan | 53 | 7 | J. Burton | J. Abarzua |
| 3 | Armeliano | 52 | 4 | C. Jorquera | I. Silva |
| 4 | La Serenense | 50 | 6 | G. Pinto | R. Perez |
| 5 | Californiano | 49 | 5 | A. Marchant | L. Vasquez |
| 6 | Vista Hermosa | 48 | 2 | N. N. | E. Vidal |
| 7 | Harvey | 47 | 3 | R. Claveria | O. Martinez |

TERCERA CARRERA— 1.400 METROS— a las 13.55 horas. Ind.: 4 - 13. Tercera Triple Número Uno y Primera Triple Número Dos.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Barrio Latino | 56 | 1 | F. Romero | H. Vera |
| 2 | Yesny | 55 | 15 | L. Vásquez | E. Núñez |
| 3 | Revolución | 54 | 9 | E. Suárez | E. Leiva |
| 4 | Ardilla | 53 | 7 | S. Leal | C. Urbina |
| 5 | Poca Pena | 51 | 13 | J. Bórquez | C. Urbina |
| 6 | Jorquina | 52 | 11 | R. Claveria | L. Vásquez |
| 7 | Petit Amiral | 52 | 4 | L. Mejias | U. Bravo |
| 8 | Auburn | 48 | 8 | J. Monardes | U. Bravo |
| 9 | Yanqui | 52 | 12 | C. Jorquera | G. Mancilla |
| 10 | Guardian | 50 | 14 | A. Marchant | G. Mancilla |
| 11 | Embriagador | 51 | 10 | J. Burton | J. H. Medina |
| 12 | Carabaya | 50 | 6 | O. Escobar | R. Bernal |
| 13 | Malcolm | 50 | 5 | C. González | R. Bernal |
| 14 | Futurista | 49 | 2 | S. Azócar | L. Bernal |
| 15 | Escoba | 47 | 3 | G. Pinto | R. Pérez |
| 16 | Iturriaga | 47 | 16 | H. Barraza | R. Carvajal |

Corrales 4 con 5; 7 con 8; 9 con 10; y 12 con 13.

CUARTA CARRERA— 1.400 METROS— A las 14,30 horas. Ind.: 15.26

Segunda Triple Número Dos.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Facisnero | 58 | 1 | N. N. | E. Vidal |
| 2 | Lanark | 58 | 3 | S. Azócar | J. Jara |
| 3 | Mezanotte | 57 | 7 | O. Escobar | A. Martinez |
| 4 | Bronceado | 56 | 4 | S. Pradenas | L. Alvarez |
| 5 | Dispuesta | 55 | 8 | J. Maira | G. Pombo |
| 6 | Bruxeles | 52 | 6 | C. González | M. Quezada |
| 7 | Baturro | 51 | 5 | J. Burton | D. Alvarez |
| 8 | Importante | 48 | 2 | N. N. | A. Padovani |

QUINTA CARRERA. 1.400 metros. A las 15.05. Handicap Tercera Triple Número dos.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Mil Caras | 59 | 1 | E. Leiva | O. Leiva |
| 2 | Nebu | 55 | 7 | O. Escobar | A. Martinez |
| 3 | Baltran | 53 | 4 | E. Suárez | R. Perez |
| 4 | Belzum | 53 | 8 | S. Leal | E. Nuñez |
| 5 | Seguidora | 50 | 6 | C. Gonzalez | D. Bernal |
| 6 | Asinio | 49 | | J. Monardes | G. Pombo |
| 7 | Engañosa | 47 | 2 | C. Jorquera | I. Silva |
| 8 | Entendida | 47 | 3 | N.N. | E. Vidal |

SEXTA CARRERA. 1.000 Mts. A las 15,45 hrs. Ind. 4-14 Primera Triple Numero tres

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Inolvidable | 57 | 1 | N. N. | E. Vidal |
| 2 | Veloxy | 57 | 9 | O. Escobar | A. Martinez |
| 3 | Taconeo | 56 | 7 | E. Romero | A. Araya |
| 4 | Marguerite | 52 | 13 | E. Suárez | A. Araya |
| 5 | Furor | 55 | 11 | S. Pradenas | F. Olvae |
| 6 | Moraima | 55 | 4 | J. Maira | R. Bernal |
| 7 | Rugidora | 55 | 8 | C. Seplveda | G. Pombo |
| 8 | Floral | 53 | 12 | J. Borquez | D. Alvarez |
| 9 | Roulette | 52 | 14 | S. Vasquez | J. H. Medina |
| 10 | Disparata | 51 | 10 | C. Jorquera | L. Vasquez |
| 11 | Marcotona | 50 | 6 | R. Claveria | O. Leiva |
| 12 | Sweet Solera | 50 | 5 | N. N. | F. Bravo |
| 13 | Maicolpue | 49 | 2 | A. Marchant | R. Saavedra |
| 14 | Royal Peach | 47 | 3 | J. Burton | H. Navarro P. |

Corral 3 con 4

SEPTIMA CARRERA. 1.900 metros. A las 16.20 horas. Ind. 20 o Inf. Segunda Triple Numero tres

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Porsiaca | 55 | 1 | S. Azocar | O. Martinez |
| 2 | Protesta | 54 | 7 | N.N. | E. Vidal |
| 3 | Molinete | 53 | 4 | C. Gonzalez | G. Avila |
| 4 | Far Go | 52 | 8 | S. Vasquez | R. Saavedra |
| 5 | Petaquita | 52 | 6 | C. Sepulveda | J. H. Medina |
| 6 | Baby Rose | 51 | 5 | J. Burton | H. Navarro P |
| 7 | Bufa | 48 | 2 | G. Pinto | H. Alcántará |
| 8 | Sangrasss | 47 | 3 | H. Barraza | R Cruz B. |

**OCTAVA Carrera. 1.500 mts. A las 16,55 hrs.**

Especial

Tercera Triple N° tres

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Espartacus | 54 | 1 | S. Vásquez | R. Saavedra |
| 2 | Testaruda | 54 | 7 | E. Romero | L. Romero |
| 3 | Berratin | 51 | 4 | C. Jorquera | J. Abarzúa |
| 4 | Diligente | 51 | 8 | J. Barraza | D. Alvarez |
| 5 | Goldap | 49 | 6 | E. Suárez | R. Saavedra |
| 6 | Llamasol | 49 | 5 | J. Monardes | G. Pombo |
| 7 | Aventino | 46 | 2 | R. Calveria | H. Vera |
| 8 | Calidad Vital | 48 | 3 | J. Burton | J. Abarzúa |

NOVENA CARRERA 1.000 mts. A las 17.35 hrs. Ind. 14-20

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Zapallar | 54 | 1 | C. Sepúlveda | G. Pombo |
| 2 | Z. del Mar | 54 | 9 | S. Vásquez | R. Saavedra |
| 3 | Waleska | 52 | 7 | A. Marchant | R. Saavedra |
| 4 | Doña Barbara | 53 | 13 | N. N. | F. Vidal |
| 5 | Chisme | 52 | 1 | C. Jorquera | L. Vásquez |
| 6 | Preacher | 52 | 4 | C. González | G. Mancilla |
| 7 | Adorado | 51 | 8 | J. Burton | J. Abarzúa |
| 8 | Anatómico | 51 | 12 | F. Suárez | A. Araya |
| 9 | Chinalos | 51 | 14 | J. Bórquez | H. Vera |
| 10 | Clepia | 50 | 10 | S. Azócar | A. Martinez |
| 11 | Diligencia | 50 | 6 | O. Escobar | A. Martinez |
| 12 | La Miá | 50 | 5 | N. N. | L. Alvarez |
| 13 | Linda Reina | 50 | 2 | R. Clavería | C. Urbina |
| 14 | Yonkers | 49 | 3 | G. Pinto | R. Bernal |

# Pronósticos de la Prensa y Radio Sporting Club

| | LA NACION | EL VIÑAMARINO | JOHN TIMBA | SE GANA Y SE PIERDE | RADIO MAGALLANES |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Diana Rigg<br>Estrella del Mar<br>Alegrissima | Coronel<br>F. Judas<br>D. Rigg | Estrella del Mar<br>D. Rigg<br>Alegrissima | Alegrissima<br>Coronel<br>F. Judas | Diana Rigg<br>Coronel<br>F. Judas |
| 2 | La Serenense<br>Vista Hermosa | La Serenense<br>V. Hermosa | Vista Hermosa<br>La Serenense | La Serenense<br>Vista Hermosa | Vista Hermosa<br>La Serenense |
| 3 | Iturriaga<br>Malcolm<br>Revolución | Futurista<br>Escoba<br>Iturriaga | Futurista<br>Iturriaga<br>Revolución | Ardilla<br>Yna qui<br>Embriagador | Futurista<br>Iturriaga<br>Malcolm |
| 4 | Facisnero<br>Lanark | Bronceado<br>Bruxeles | Lanark<br>Facisnero | Bronceado<br>Bruxeles | Lanark<br>Facisnero |
| 5 | Asinio<br>Engañosa<br>Nebu | Beltrán<br>Seguidora | Seguidora<br>Beltrán | Asinio<br>Entendida<br>Engañosa | Nebu<br>Engañosa<br>Asinio |
| 6 | Roulette<br>Rugidora<br>Moraima | Disparata<br>Roulette<br>Taconeo | Taconeo<br>Disparata<br>Roulette | Disparata<br>Sweet Solera<br>Maicolpue | Disparata<br>S. Solera<br>Maicolpue |
| 7 | Porsiaca<br>Far Go<br>Petaquita | Far Go<br>Porsiaca<br>Petaquita | Far Go<br>Protesta<br>Sangrass | Petaquita<br>Far Go<br>Molinete | Far Go<br>Petaquita<br>Porsiaca |
| 8 | Diligente<br>C. Vital<br>Spartacus | Spartacus<br>Aventino<br>Diligente | Spartacus<br>Diligente<br>Aventino | Testaruda<br>Aventino<br>Spartacus | Spartacus<br>Diligente<br>Aventino |
| 9 | Zapallar<br>Adorado<br>Chisme | Zapallar<br>Clepia<br>Diligencia | Diligencia<br>Clepia<br>Chisme | Adorado<br>La Mia<br>Diligencia | Adorado<br>Diligencia<br>La Mia |

# VOLO ALIFAR

Muy buen estado de entrenamiento mostró ayer Alifar al pasar 1.200 metros en 1.15 por la cancha palmeña. Todos los trabajos fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

**1.200 METROS.**

ALIFAR (E. Soto) 1.15.3/5 últimos 500 en 35.

**1.000 METROS.**

LORD TINTO (V. Ubilla) en 1.2.2/5

GRIFO (G. Fernández) en 1.4.3/5

CHANDOR (L. Rivera) 1.4

COLCUMA (J. Carrasco) en 1.2.2/5

SILVER KIN (L. Murillo) en 1.3.3/5

**800 METROS.**

ME DA GUSTO (L. Hevia) en 48

HISTORIETA (L. Hevia) en 51

RIO COLORADO (J. Castillo) en 51.2/5

BUEN TRAGO G. Fernández) en 49.

# DILIGENTE, EN SU PISTA

Sobre 1.500 metros es la prueba central de esta tarde en el Valparaíso Sporting Club, una carrera Especial que ha reunido a 8 competidores.

Cargará el peso más alto Spartacus, que contará con la buena monta de Sergio Vásquez, y a peso mínimo lo harán Aventino y Calidad Vital.

En el papel, nos parece que Diligente tiene muchas posibilidades de hacerse de la victoria. Tiene cómodo peso y recientemente conquistó un buen triunfo aquí.

Sus escoltadores nos parece, que serán Calidad Vital, que a 48 kilos resulta peligrosa, y Spartacus que tiene la obligación de pelear el premio hasta el fin.



JUAN BARRAZA

# NUEVOS PUPILOS PARA FCO. CASTRO

Dos cambios de corral hubo en la mañana de ayer. El Ejemplar Paramón, que se alberga en el Club Hípico de Santiago, lo hará ahora en La Palma y en manos de Francisco Castro.

Sarampión, que era entrenado por Alvaro Breque, también ingresó al corral de Francisco Castro.



# ENVASES MODERNOS S.A.

Autorizado por Decreto de Hacienda Nº 677, del 13 de Marzo de 1965, publicado en el Diario Oficial Nº 26.101, de 27 de Marzo de 1965; constituída por escritura pública de 15 de Septiembre de 1964 y modificada por escrituras públicas de 13 de Enero de 1965, de 10 de Febrero de 1965, 20 de Mayo de 1966 y 14 de Octubre de 1966.

CAPITAL
AUTORIZADO E° 4.000.00[illegible]
SUSCRITO 3.146.[illegible]
PAGADO 3.146.[illegible]

## BALANCE GENERAL

**Ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1970**

### ACTIVO

| | EJERCICIO ACTUAL Parciales | | Totales | Total Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|---|
| **I DISPONIBLE** | | | | |
| Caja | | E° 3.300,00 | | |
| Bancos | | 13.672,51 | E° 16.972,51 | E° 2.279,60 |
| **II REALIZABLE** | | | | |
| a) *Inversiones de Fácil Liquidación:* | | | | |
| Acciones | | E° 122.145,00 | | 122.145,00 |
| b) *Existencias:* | | | | |
| Productos Elaborados | E° 546.486,49 | | | |
| Productos en Proceso | 535.444,55 | | | |
| Materias Primas | 2.740.252,42 | | | |
| Materiales, Repuestos y Accesorios | 1.515.921,65 | | | |
| Clisés, Matrices, Cilindros | 1.523.791,82 | | | |
| Importaciones en Tránsito | 1.953.352,14 | 8.815.249,07 | | 6.791.229,56 |
| c) *Valores por Cobrar a Corto Plazo:* | | | | |
| Documentos por Cobrar | E° 114.085,77 | | | |
| Cuentas por cobrar Clientes | 2.184.267,46 | | | |
| Cuentas Corrientes (Saldo deudor) | 137.500,33 | 2.435.853,56 | | 2.805.358,73 |
| d) *Valores por Cobrar a Largo Plazo:* | | | | |
| Deudores Morosos | | — | 11.373.247,63 | 15.019,82 |
| **III TRANSITORIO** | | | | |
| Empréstito Fiscal Ley 16.840 | | E° 63.685,61 | | |
| Seguros | | 42.681,76 | | |
| Intereses | | 209.968,92 | | |
| Otros Gastos Diferidos | | 55.571,65 | 371.907,94 | 243.945,09 |
| SUMAS PARCIALES | | | E° 11.762.128,08 | E° 9.979.977,80 |
| **IV INMOVILIZADO** | | | | |
| Maquinarias y Accesorios | E° 11.412.186,16 | | | |
| Muebles y Utiles | 540.264,58 | | | |
| Instalaciones, Vehículos, Herramientas | 2.052.918,43 | | | |
| Construcciones | 2.448.528,99 | | | |
| Equipos fuera de uso | 48.299,85 | | | |
| Terrenos | 243.720,19 | E° 16.745.918,20 | | |
| Menos: Depreciaciones anteriores | E° 1.774.284,20 | | | |
| Depreciaciones del Ejercicio | 1.117.331,34 | 2.891.615,54 | | |
| | | E° 13.854.302,66 | | 10.221.840,12 |
| *Otras Inversiones:* | | | | |
| Obras en Ejecución | E° 52.839,34 | | | |
| Plan Habitacional | 124.381,20 | 177.220,54 | 14.031.523,20 | 132.913,05 |
| **V NOMINAL** | | | | |
| Licencia Continental Shellmar Inc. | | E° 38.425,79 | | |
| Licencia American Can Co. | | 23.161,73 | 61.587,52 | 92.381,28 |
| **VI PERDIDAS** | | | | |
| No hay. | | | —,— | —,— |
| TOTAL DEL ACTIVO | | | E° 25.855.238,80 | E° 20.427.112,25 |

### PASIVO

| | EJERCICIO ACTUAL Parciales | | Totales | Total Ejercicio Anterior |
|---|---|---|---|---|
| **VII EXIGIBLE** | | | | |
| *A Corto Plazo:* | | | | |
| Bancos: Sobregiros | E° 218.080,09 | | | |
| Cuentas Especiales | 196.000,00 | | | |
| Préstamos | 2.372.000,00 | E° 2.786.080,09 | | E° 2.029.776,[illegible] |
| Obligaciones por Debentures | E° 674.000,00 | | | |
| Doctos. por pagar país y Exterior | 1.952.096,98 | | | |
| Varios Acreedores | 1.139.435,80 | | | |
| Proveedores | 1.966.412,12 | | | |
| Anticipos recibidos de clientes | 754.462,78 | | | |
| Ctas. Ctes. (Saldo Acreedor) | 399.046,18 | 6.885.453,95 | | 7.188.347,7[illegible] |
| *Provisiones:* | | | | |
| Impuesto Renta 1ª Categoría | E° 72.037,55 | | | |
| Remuneraciones | 230.578,79 | | | |
| Participación Directorio | 3.295,60 | | | |
| Otras | 223.376,01 | 529.287,95 | E° 10.200.821,99 | 717.239,[illegible] |
| *A Largo Plazo:* | | | | |
| Obligaciones por Debentures | E° 1.576.000,00 | | | |
| Doctos. por pagar país y exterior | 1.555.212,02 | | 3.131.212,02 | 2.904.968,88 |
| **VIII TRANSITORIO** | | | | |
| No hay. | | | | |
| SUMAS PARCIALES | | | E° 13.332.034,01 | E° 12.840.332,08 |
| **IX NO EXIGIBLE** | | | | |
| *Capital y Reservas:* | | | | |
| Capital Autorizado, dividido en 4.000.000 de Acciones de E° 1,00 valor nominal cada una | | E° 4.000.000,00 | | |
| Menos: Acciones por suscribir | | 853.400,00 | | |
| Capital Suscrito y Pagado | | | E° 3.146.600.00 | E° 1.500.000,00 |
| *Reservas Sociales:* | | | | |
| Legal | E° 85.919,90 | | | |
| Eventualidades | 155.230,03 | | | |
| Dividendos | 440.643,65 | | | |
| Capitalización | 285.714,97 | E° 967.508,55 | | 630.196,86 |
| *Reservas Reglamentarias:* | | | | |
| Reavalúo Capital Propio | | 7.177.892,78 | | 3.997.921,30 |
| *Otras Reservas:* | | | | |
| Reavalúo de Bienes Raíces | E° 23.784,90 | | | |
| Otras | 10.524,30 | 34.309,20 | 8.179.710,48 | 34.309,20 |
| Fondo de Revaloriz. Aportes ex Pomoplast S.A. | | | 1.087.041,12 | 1.087.041,12 |
| Fondo por Utilid. a Repartir ex Pomoplast S.A. | | | —,— | 48.386,90 |
| Utilidad del Ejercicio | | | 109.853,19 | 288.925,09 |
| TOTAL DEL PASIVO | | | E° 25.855.238,80 | E° 20.427.112,25 |

## CUENTAS DE ORDEN

| | | | |
|---|---|---|---|
| Acciones del Directorio en Garantía | E° 6.000,00 | | |
| Boletas Bancarias en Garantía | 326.136,84 | | |
| Documentos Descontados | 2.049.983,88 | | |
| Obligación Corvi | 10.675,80 | | |
| Avales | 711.972,81 | | |
| Mercaderías de Terceros | 65.190,00 | | |
| Obligación Impuesto Patrimonial | 73.407,42 | E° 3.243.366,75 | E° 3.057.910,29 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Garantía del Directorio | E° 6.000,00 | | |
| Responsabilidad por Boletas en Garantía | 326.136,84 | | |
| Responsabilidad por Doctos. Descontados | 2.049.983,88 | | |
| Responsabilidad por Obligación Corvi | 10.675,80 | | |
| Responsabilidad por Avales | 711.972,81 | | |
| Responsabilidad por Mercaderías de Terceros | 65.190,00 | | |
| Responsabilidad por Impto. Patrimonial | 73.407,42 | E° 3.243.366,75 | E° 3.057.910,29 |

## CUENTAS DE RESULTADO

### PERDIDAS

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1.— *DEPRECIACIONES Y CASTIGOS:* | | | | |
| Inmovilizado | | E° 1.117.331,34 | | |
| Deudores Morosos | | 15.019,82 | E° 1.132.351,16 | E° 658.368,93 |
| 2.— *GASTOS:* | | | | |
| a) *Gastos Generales:* | | | | |
| Sueldos y Jornales | E° 1.111.720,82 | | | |
| Leyes Sociales | 250.471,85 | | | |
| Seguros | 59.137,73 | | | |
| Conservación Activo Inmovilizado | 79.806,01 | | | |
| Propaganda | 42.835,79 | | | |
| Varios de Ventas y Admin. General | 531.006,84 | E° 2.073.979,04 | | 1.150.650,26 |
| b) *Gastos Tributarios:* | | | | |
| Contribuciones | E° 28.329,57 | | | |
| Impuestos Varios | 164.918,81 | | | |
| Patentes | 68.482,27 | | | |
| Otros | 54.013,27 | 315.743,92 | | 195.379,82 |
| c) *Gastos Financieros:* | | | | |
| Comisiones e Intereses | E° 822.312,73 | | | |
| Descuentos concedidos e Ints. Proveedores | 673.100,91 | | | |
| Otros | 141.500,00 | 1.636.913,64 | 4.026.636,60 | 1.341.966,25 |
| 3.— *PROVISIONES:* | | | | |
| Impuesto Renta 1ª Categoría | | | 72.037,55 | 199.476,93 |
| 4.— *REMUNERACION DEL DIRECTORIO:* | | | | |
| Sueldos, Honorarios, Viáticos, etc. | | 270.783,26 | | |
| Dieta por Asistencia a Sesiones | | 5.580,00 | | |
| Participación en Utilidad | | 3.295,60 | 279.658,86 | 201.027,14 |
| 5.— *AJUSTE DEL Nº 3 DEL ART. 35 LEY Nº 15.564* | | | —,— | —,— |
| SUMAS | | | E° 5.510.684,17 | E° 3.746.869,33 |
| UTILIDAD DEL EJERCICIO | | | 109.853,19 | 288.925,09 |
| TOTALES | | | E° 5.620.537,36 | E° 4.035.794,42 |

### GANANCIAS

| | | |
|---|---|---|
| Ingresos de la Explotación | E° 24.672.448,75 | E° 14.769.870,76 |
| Costo de la Explotación | 19.220.547,43 | 10.925.892,07 |
| Producto Neto | E° 5.451.896,82 | E° 3.843.978,69 |
| Otras Entradas | 168.641,04 | 191.815,73 |
| TOTALES | E° 5.620.537,36 | E° 4.035.794,42 |

**VICTOR GONZALEZ MUÑOZ**
Contador General
C. C. Nº 10218 - Lic. Nº 09728

**FRANCISCO SAID DEMARIA**
Gerente General

### NOTAS AL BALANCE

I.—Las existencias de mercaderías han sido valorizadas a precios promedios y las materias primas y materiales, a su costo de adquisición.

II.—Los compromisos en moneda extranjera, pendientes a la fecha del Balance, han sido considerados al tipo de cambio bancario "Futuro" vigente al 31 de Diciembre de 1970.

III.—En conformidad con el Art. 35 de la Ley Nº 15.564 y su modificación, se revalorizó el Capital Propio en E° 3.179.971,43, distribuyéndose en su totalidad al Activo Inmovilizado.

IV.—En el presente Ejercicio no se aprovisionó Impuesto del 0,5% sobre Patrimonio, según Ley Nº 17.416, el que será cancelado con cargo directo al próximo Resultado.

**CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS**

Certificamos haber revisado el presente Balance, encontrando sus saldos conformes con las cuentas del Libro Mayor.

**GUILLERMO HERRERA R.**
Inspector de Cuentas

SANTIAGO, Abril de 1971.

**ALFONSO BRIONES D.**
Inspector de Cuentas

Canciller Almeyda, en Bucarest, dijo:

# "NOS SENTIMOS UNIDOS POR IDEALES COMUNES"

...CAREST (Agerpress). Con ...ítulo, el diario "Scinteia" del ...mayo publica una interven- ...con el Ministro de las Rela- ...Exteriores de la República ...Chile, Clodomiro Almeyda. ...El huesped chileno, ...ndo una breve caracteriza- ...del significado de las evolu- ...registradas en los últimos ...en América Latina y ...mente en la República de ...dijo, entre otras, que desde ...olución cubana, que abrió ...nueva etapa en la lucha de la ...ción nacional y social de los ...de su continente, asis- ...a un proceso de búsque- ...cada país tratando de forjar- ...tenor con su estilo y tradi- ...la vía hacia un futuro de ...estar y prosperidad. En este ...nto tuvo lugar la victoria de ...erzas de izquierda de Chile, ...ando un cambio político de ...ordinaria importancia. Esta ...a popular, dijo Clodomiro ...eyda Medina, no fue un he- ...accidental, sino el resultado ...más de 50 años de lucha del ...imiento popular chileno, ...programa, respondiendo ...mente a los intereses fun- ...entales del país, reunió una ...adhesion de parte del ...blo.

...ó luego sobre las principales ...ciones del programa de ...mas del gobierno dirigido ...el Presidente Allende la ...eración de las riquezas ...s la ampliación y radicali- ...ón de la reforma agraria las ...das iniciadas con vistas a la ...tribución equitativa del ...eso.

...das estas medidas, dijo ...omiro Almeyda, tienden en ...ro propósito de desarrollar ...conomía del país de modo ...ficado, con vistas a crear las ...s de una sociedad socialista, ...endo que el programa de ...formaciones revolucionarias ...na armoniosamente, de ...modalidad propia, "nuestra ...ción democrática con los ...vos socialistas".

...Ministro chileno apreciando ...gar de los acontecimientos ...su país en el contexto de ...rica Latina, dijo:

...creo que el triunfo de la ...ca aplicada por el gobierno ...Unidad Popular ejerce una ...influencia en los países del ...ente latinoamericano y ...almente en los países que ...nuestros vecinos. Se entien- ...e por sí que Chile no entien- ...on esto intervenir de ninguna ...era en la política interior con- ...países. Nosotros respetamos ...iablemente el principio de ...intervención.

...victoria política de Chile, subrayó Clodomiro Almeyda, significa que actualmente Cuba ya no es la unica avanzada del socialismo en el continente latinoamericano, que existe otro país otro pueblo que a su manera y a su estilo se propone un objetivo socialista.

Respondiendo a una pregunta sobre las preocupaciones de la República de Chile para extender las relaciones con todos los países latinoamericanos y con los demas países del mundo, Clodomiro Almeyda declaró:

Nuestras relaciones con los países de América Latina son relaciones normales y logramos, en los últimos meses estrechar más aún las relaciones que nos unen con los 3 países miembros del Grupo Andino, Perú, Bolivia, Ecuador y Colombia, sobre la base de la intensificación de la colaboración económica en el espíritu de la ventaja recíproca. Fomentamos una amplia política de cooperación, colocando en sus bases los principios de la independencia y la soberania nacionales, teniendo como uno de sus fines principales la solución de los múltiples problemas de América Latina, derivado de su situación de zona dependiente desde el punto de vista económico. Con los demás países del mundo tenemos relaciones normales. Hemos tomado la decisión de establecer relaciones diplomáticas con la República Popular China y la R. D. Alemana y estamos a punto de normalizar nuestras relaciones con la R. P. de Mongolia, Nigeria Libia, Sudán. Hemos iniciado contactos comerciales con la R. P. D. de Corea y con la R. D. del Viet Nam.

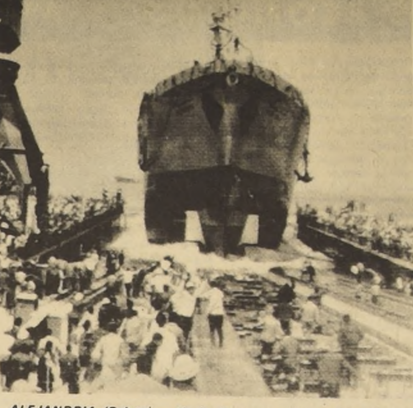
Dispensamos particular atención a las relaciones de amistad con los países socialistas. Consideramos esto como un componente fundamental de nuestra política exterior, dado que nos sentimos unidos con los países socialistas por los mismos ideales políticos. Deseamos colaborar con esos países en múltiples planos, aumentar nuestros intercambios comerciales sobre la base de la ventaja recíproca, aprovechar la experiencia y las conquistas de esos países, tanto en el plano político, como econóico.

Al concluir su interviu, apreciando las perspectivas de desarrollo de las relaciones rumano-chilenas a la luz de las conversaciones sostenidas en Bucarest, Clodomiro Almeyda dijo:

Estoy muy satisfecho con los resultados de las conversaciones que tuve en estos días con los representantes del gobierno rumano. Hemos firmado una declaración común sobre las conversaciones sostenidas, asimismo, llegamos a un acuerdo con el Ministerio del Comercio Exterior sobre un plan concreto de medidas para impulsar la colaboración económica, que será completado durante la próxima visita que emprenderá una misión técnica chilena. Finalmente, tuvimos conversaciones en el Ministerio de Minas, Petróleo y Geologia sobre un acuerdo de intenciones en relación con nuestra futura colaboración en el plano tecnológico.

Nos inspiran optimismo las perspectivas de desarrollo que tienen las relaciones de amistad y colaboración entre los pueblos chilenos y rumano, pueblos vinculados por afinidades de idioma y de cultura.

Clodomiro Almeyda destacó, como un momento culminante de la visita, la conversación sostenida con el Presidente Nicolae Ceausescu y con el Presidente del Consejo de Ministros, Ion Gheorghe Maurer. Tanto las conversaciones como la condecoraciones, de los miembros de la delegacion chilena por el jefe del estado rumano con altas distinciones son para nosotros un testimonio de la afección y del aprecio que disfruta en Rumania el pueblo chileno, del interés con que son miradas las transformaciones revolucionarias que se operan en mi país bajo la dirección del gobierno de la Unidad Popular.



*ALEJANDRIA (Egipto). — Navío de construcción soviética de doce mil toneladas "Alexandria", es botado en astilleros egipcios, pasando a ser el primer barco construído para Egipto por la Unión Soviética. A la ceremonia asistió el Primer Secretario de Industrias y el Encargado del Comité de Relaciones Económicas de la URSS (Radiofoto UPI).*

# Cordial bienvenida a Podgorny en El Cairo

EL CAIRO, 25 (UPI).— El Presidente de la Unión Soviética, Nikolai V. Podgorny, llegó hoy a esta capital para mantener conversaciones importantes con el Primer Mandatario egipcio, Anwar Sadat, según dijo la radio de El Cairo.

Podgorny encabezó una delegación de alto nivel que descendió del avión especial en que voló a Egipto a las cinco menos un minuto (13,59 GMT), de acuerdo con la transmisión radial.

Observadores diplomáticos conceden gran significación a la entrevista de los dos Presidentes, aún cuando la misma no tiene carácter oficial, porque Sadat ha iniciado una eliminación de elementos izquierdistas de su gobierno. La ocasión tiene importancia, además, porque Podgorny es hombre de contacto entre el Kremlin y el Mundo Arabe.

La ciudad fue decorada para la visita de Podgorny que frecuentemente ha sido enviado a solucionar espinosas cuestiones. Se recuerda que recorrió la República Arabe Unida (RAU), Siria e Irak, tras la derrota de esos países frente a Israel en 1967, a raíz de ello, se abrió una nueva era en las relaciones de Moscú con dichos estados.

La radio cairota informó al momento sobre la llegada de Podgorny señalando que el Aeropuerto estaba engalanado con banderas de la Unión Soviética y Egipto. Se disparó una salva de 21 cañonazos en honor del Presidente y sus acompañantes, entre los que figura el Ministro de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko.

Sadat, el Primer Ministro Mahmoud Fawzi y líderes políticos y militares, dieron la bienvenida a los visitantes soviéticos.

Podgorny pasó revista a una guardia de honor, luego de que una banda militar ejecutaba los Himnos de la Unión Soviética y la RAU.

La radio dijo que la muchedumbre reunida en la ocasión vitoreó a Sadat y Podgorny cuando se estrecharon la mano, poco después de salir el último del avión.

Un miembro del Politburo del Partido Comunista soviético y un funcionario del Ministerio de Defensa ruso forman parte de la misión visitante.

Sadat y el Primer Ministro Mahmoud Fawzi esperaron a los visitantes en el Aeropuerto, junto con altos jefes militares y dirigentes políticos egipcios dirigiéndose inmediatamente después ambas comitivas a la tumba de Nasser, donde rindieron tributo al extinto líder del Mundo Arabe.

Fuentes políticas autorizadas, entretanto, revelaron que Sharawi Gomaa, viceprimer Ministro y Ministro del Interior hasta la reorganización cumplida el pasado día 13 en la dirección de Egipto, había tratado de quitarse la vida cortándose las venas en la prisión de Abu-Zaabal, situada en las afueras septentrionales de El Cairo.

Las fuentes precisaron que el conato de suicidio tuvo lugar hace pocos días, pero Gomaa recibió inmediato tratamiento médico y su vida pudo ser salvada.

Las fuentes agregaron que Saad Zayed, ex Ministro de la Vivienda encarcelado en la misma prisión, se declaró en huelga de hambre hace ya varios días y estaba recibiendo inyecciones de glucosa, a fin de mantenerlo en vida.

Gomaa y Zayed, emparentados a través de sus respectivos matrimonios, figuran entre los siete Ministros y los tres líderes de la Unión Socialista Arabe desplazados por Sadat, tras el descubrimiento de lo que el Presidente describió como un complot contra su gobierno.

# Submarino desconocido en aguas uruguayas

MONTEVIDEO (ANSA).- El destructor "Uruguay" y un avión de la marina patrullan la costa atlántica del Departamento de Rocha donde, según trascendió anoche, fueron avistados el sábado último un submarino desconocido y una avioneta que poco después sobrevoló el lugar, desapareciendo inmediatamente.

La denuncia fue presentada en la jefatura de policía de la ciudad de El Chuy, fronteriza con Brasil, por la persona que vio, a unas diez millas de la costa, al submarino y, minutos después, a la avioneta.

El testigo agregó que el submarino desconocido estuvo estático por espacio de unos veinte minutos en la superficie, sumergiéndose, luego, tras lo cual la avioneta sobrevoló el lugar, retirándose poco después en dirección noreste.

El hecho fue confirmado por el Ministro de Defensa, Dr. Federico García Capurro, mientras que el comandante en jefe de la armada, contralmirante Guillermo Fernández, alertado del hecho, dispuso que el destructor "Uruguay" y un avión de la patrulla antisubmarina vigilen la zona. Puntualizó el contralmirante Fernández que un submarino no puede navegar en inmersión en aguas territoriales sin previa autorización, por lo que, si así ocurrió, hubo violación de las normas internacionales.

El jefe de la base naval del puerto rochense de La Paloma, capitán de corbeta Galli, interrogará nuevamente en las próximas horas al testigo, en base a un cuestionario que le será entregado por las autoridades de la marina. Paralelamente, aquí en Montevideo se trata de localizar la avioneta que sobrevoló el lugar, sobre la base de los detalles aportados por el testigo, dado que los tripulantes del aparato deberían haber visto el sumergible pues allí las aguas son muy claras.

# PROGRAMA PARA LOGRAR UNIFICACION DE COREA

...Asamblea Popular Suprema de la República Popular ...ocrática de Corea, realizada entre el 12 y 15 de abril de ...71, propuso el Programa de ...ntos de Salvación Nacional para realizar la unificación ...ca del país a base de la ...tación básica de la unificación de la Patria, señalada por el ...Ministro Kim Il Sung, líder de los 40 millones de ...nos después de discutir ...uación creada en Corea del ...

...s 8 puntos son los siguientes:

...Retirar a las tropas ...oras del imperialismo ...americano de Corea del ...y resolver, el propio pueblo ...no, por sí solo, su problema nacional a base de la ...determinación nacional.

...Reducir las fuerzas armadas del Norte y del Sur de Corea a unos 100.000 hombres o menos aún respectivamente a fin de aliviar la tensa situación y asegurar la paz duradera en nuestro país, disminuir la pesada carga de gastos militares y hacer frente conjuntamente a los agresores del imperialismo norteamericano y los militaristas japoneses.

3.- Abolir y declarar en nulo todos los tratados y acuerdos vendepatrias y dependientes, concluidos con los países extranjeros en contra de los intereses nacionales tales como "Pacto de Defensa Mutua de Corea del Sur EE. UU." "Tratado Sudcoreano - Japonés", oponerse a todo tipo de ingerencias de los países extranjeros en los asuntos internos y ejercer la soberanía nacional.

4.- Realizar las elecciones generales libres entre el Norte y el Sur mediante el sufragio secreto a base de los principios universal, igualitario y directo en una atmósfera democrática en que se asegure suficientemente la libertad de expresión de la voluntad del pueblo sin ninguna intervención de fuerzas ajenas y establecer el gobierno central democrático y unificado que represente la voluntad unánime de todo el pueblo coreano.

5.- Garantizar la libertad de palabra, prensa, asociación, manifestación, huelga, y los derechos democráticos de distintas clases y capas del pueblo en Corea del Sur. Libertar a todos los presos políticos detenidos y encarcelados por el hecho de que habia insistido en la unificación pacífica de la Patria y crear las condiciones en que todos los Partidos Políticos, las organizaciones sociales y las personalidades individuales puedan obrar libremente actividades políticas en cualquier región.

6.- Establecer el sistema federal de Corea del Norte y el Sur como una medida transitoria para resolver los asuntos urgentes comúnmente interesados de la nación manteniéndose la diferencia de sus sitemas social - políticos del Norte y el Sur, si es necesario antes de la completa unificación.

7.- Promover el intercambio económico entre el Norte y el Sur y la cooperación en los campos de las ciencias, cultura, arte, deporte y llevar a cabo el viaje libre de personas, intercambio de correspondencia.

8.- Convocar la conferencia consultiva política del Norte y el Sur para discutir las tareas inmediatas de la nación y resolver el problema de la unificación del país.

## INSTITUTO DE INGENIEROS DE CHILE
## Asamblea General Ordinaria

En conformidad a lo establecido en los Estatutos, se cita a Asamblea General Ordinaria de socios, para el Jueves 27, a las 18.30 hrs. en primera citación y a las 19.00 hrs. en segunda citación, que se realizará en el local del Colegio de Ingenieros, Av. O'Higgins 1170 - 9° Piso

TABLA:

Lectura Memoria 1970/71
Elección Nuevo Directorio
Proposiciones sobre marcha general del Instituto

Ing. JOSE DE MAYO, Presidente — Ing. CARLOS DIAZ, Secretario






*ROMA (Italia). — Pequeño que tendrá derecho a voto algún día es atraído por el colorido de la profusión de carteles aparecidos en las calles de esta capital, con motivo de las próximas elecciones que se efectuarán en días del próximo mes. (Radiofoto UPI)*

## ASOCIACION DE COMERCIANTES DE CALZADO DE CHILE

## CITACION A ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos Sociales, cítase a Asamblea General de Socios para el día miércoles 26 de Mayo a las 19 horas en 1ª citacion y a las 20 horas en 2° citación, en el local de Unión Española, calle Carmen N° 110. de esta ciudad con la siguiente tabla a tratar:

1°.- Lectura y aprobación del Acta anterior.
2°.- Lectura y aprobación de la Memoria y Balance de ejercicio 1970-1971.
3°.- Elección del nuevo Consejo Directivo.
4°.- Nombramiento de Inspectores de Cuentas.
5°.- Porcentaje de Comercialización.
6°.- Horario Comercial.
7°.- Asuntos varios.

EL DIRECTORIO

# COOPERACION ECONOMICA ENTRE CHILE Y POLONIA

**Las gestiones que realiza la Misión Chilena, que preside el Canciller Almeyda, permitirán un mayor intercambio entre ambos países. Homenaje al Soldado Desconocido Polaco rindió el titular de Relaciones Exteriores de Chile.**

VARSOVIA, (PL El Canciller Clodomiro Almeyda fue recibido por el Presidente del Consejo de Estado Josef Cyrankiewicz, mientras las conversaciones económicas iniciaban las discusiones sobre temas concretos y el equipo que acompaña al ministro chileno trataba directamente con los correspondientes organismos polacos.

Dos sesiones de trabajo bajo la presidencia de los Ministros de Relaciones Exteriores Clodomiro Almeyda y Stefan Jedrychowski se efectuaron en la Cancillería Polaca. También la misión chilena visitó a Witold Trampcznski, encargado de la Presidencia de la Comisión de Planificación Polaca.

La jornada de trabajo del Canciller chileno se inició con una entrevista para la televisión polaca que será transmitida en el programa semanal de política internacional.

Clodomiro Almeyda explicó en la entrevista que las transformaciones que preconiza el Gobierno de Unidad Popular en Chile comprenden la recuperación de las riquezas naturales que están en manos de extranjeros, principalmente norteamericanos. La nacionalización de los grandes monopolios nacionales y extranjeros, ya que sin el dominio sobre estos puestos de mando de la economía nacional, de la industria y de la distribución, es imposible planificar profundizar la Reforma Agraria y planificar la actividad económica del país, sobre la base del control por el Estado de las fuentes de producción para iniciar la construcción de una sociedad socialista.

El canciller chileno destacó que estos cambios se efectuarán dentro de marcos democráticos, acordes con la tradición centenaria del país, con vista a dar oportunidad al pueblo de intervenir en el proceso. Agregó, respondiendo a otra pregunta, que estas transformaciones sólo pueden ser posibles dentro de un ambiente internacional de paz, por ello la política internacional chilena busca asegurar para Chile el pleno respeto de su independencia y soberanía. Dijo que Chile tiene derecho a pedir de los pueblos americanos, ese derecho por no intervenir en la política interna de otros países. Exigimos para nosostros, declaro, lo mismo que concedemos a los demás.

Al final de la entrevista para la televisión polaca se refirió al propósito de su visita a Polonia y dijo que buscaba romper el punto muerto en que habían estado las relaciones económicas entre los dos países, a pesar de que hace tiempo que existen relaciones diplomáticas. Se trata de poner en movimiento una corriente intensa de intercambios entre ambos países, así como conseguir la cooperación polaca para algunos proyectos industriales.

**COMPRENSION POLACA**

Confió el canciller chileno en que encontrará la plena comprensión polaca y que les brindará la ayuda necesaria al objeto de aprovechar su experiencia en la construcción del socialismo en Chile.

Posteriormente la delegación chilena depositó una ofrenda floral en la tumba del soldado desconocido. Tropas de la guarnición de Varsovia dieron especial solemnidad al acto y un oficial del ejército polaco explico al Canciller el significado de las diversas tarjas que recogen las hazañas de los soldados polacos en los frentes durante la Segunda Guerra Mundial. Las conversaciones de contenido político y económico que conduce la misión que preside el Ministro Clodomiro Almeyda, versan no sólo sobre la afinidad ideológica entre los Gobiernos de Chile y Polonia. Sino también sobre la posibilidad de asistencia técnica a Chile, compra de equipos en Polonia, ventas de materias primas chilenas, formación de sociedades mixtas y obtención de créditos.

**MAS INTERCAMBIO**

Estos aspectos económicos serán objeto de negociaciones más detalladas a partir del 6 de junio cuando llegue a Varsovia una misión económica de quince miembros dirigida por el Embajador Hugo Cubillos, Director General de Asuntos Económicos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile.

La misión económica negociará con representantes de los ministerios polacos de Comercio Exterior, Empresas de Comercio Exterior y Ministerios de Industrias. Al final de su visita, algunos de sus miembros visitarán la cuadragésima Feria Internacional de Poznan.

En Polonia se espera que la misión encabezada por Hugo Cubillos examine la posibilidad de concluir un acuerdo con los organismos polacos sobre formas concretas de cooperación económica, que incluiría, entre otras cosas, la participación polaca en el desarrollo de los proyectos industriales de Chile, que afirma que Chile podría adquirir, entre otros equipos, maquinarias e instalaciones para la Industria Minera y para la Flota Mercante y de Pesca. Por su parte, Polonia tendría interés en adquirir productos de la pesca, mineral de cobre concentrado y producto de cobre.

El Canciller chileno visitó también el Ministerio de Relaciones Exteriores y se entrevistó con el Ministro Stefan Jedrychowski. Acompañaban a Clodomiro Almeyda los demás miembros de la delegación chilena y el Embajador en Polonia, Ricardo Tarud. En las conversaciones estuvo presente el Viceministro de Relaciones Exteriores polaco, Josef Winiewicz.

Después Clodomiro Almeyda recorrió la ciudad de Varsovia acompañado por el arquitecto general de la ciudad, Czeslaw Kotela. Visitaron primero la bella ciudad vieja, el mercado antiguo y el Museo Histórico de Varsovia. En este último el Canciller chileno presenció la película documental sobre la destrucción de la capital por los ocupantes nazis. Y su reconstrucción después de la guerra. Posteriormente, recorrió los modernos distritos residenciales de Muranow y Zolborzm. Clodomiro Almeyda se interesó por los problemas de la construcción de viviendas y de la satisfacción de las necesidades sociales de la población, ya que, como declaró, estos problemas juegan un papel de mayor importancia en el programa de trabajo del Gobierno de la Unidad Popular. El órgano del comité central del partido obrero unificado polaco, "Trybuna Ludu", informa hoy ampliamente del desarrollo de la visita del Canciller chileno a Polonia.

# Sin noticias del Cónsul británico

ROSARIO (ARGENTINA), 25 (ANSA).- Prosiguieron durante toda la noche, y continuarán esta mañana, los procedimientos que realiza la policía de Rosario tendientes a hallar una pista que permita esclarecer el secuestro del Cónsul Honorario de Gran Bretaña, señor Stanley Sylvester.

Hasta el momento se han realizado más de 20 allanamientos, en distintos barrios de la ciudad, que se extendieron esta madrugada a varias fincas y quintas de las localidades de Funes, Roldan, Paganini y otras, y que hasta el momento no han dado resultado positivo.

De los numerosos detenidos, que llegaron en un momento a más de 30, han quedado solamente alrededor de 15.

En las diligencias practicadas, se sabe que han sido allanados domicilios de personas vinculadas a distintos sectores gremiales, políticos y estudiantes, habiendo secuestrado numeroso material de Literatura extremista.

Anoche aproximadamente a las 22 horas, en Plaza López se halló el comunicado número dos del llamado "ejército revolucionario del pueblo" en el cual se refiere a los problemas que aquejaron a los obreros del frigorífico Swift, del cual el señor Sylvester es Gerente General, y acusan a este de ser "enemigo del pueblo". Como se sabe esa organización extremista se atribuyó la autoría del secuestro.

# EXPLOSIONES EN HOTEL DE LA PAZ

LA PAZ (ANSA). Dos violentas explosiones sacudieron el hotel Italia de esta ciudad, dando lugar a escenas de sorpresa y terror entre los alojados, sin que felizmente se hubiera tenido que lamentar desgracias personales.

Inmediatamente se hicieron presentes personeros de seguridad en el lugar del hecho, donde detuvieron a Elizabeth Giraldes Millares y Abrahán Duck, los que hasta el momento se encuentran incomunicados en las celdas de investigaciones criminales.

Consultados los huéspedes cómo ocurrió el suceso, manifestaron que en horas de la madrugada se escuchó una fuerte detonación que destrozó los muebles y cielo raso de la habitación que eventualmente ocupaba Elizabeth Giraldes, la cual se encontraba fuera en el momento del suceso.

La alarma cundió entre los alojados, y cuando algunos de ellos trataban de ganar la salida, otra explosión, esta vez junto al tablero eléctrico en el primer piso, produjo un pánico mayor, produciendo varias escenas de terror.

El portero del hotel, en actitud serena, cerró inmediatamente las puertas del hotel, evitando la fuga del o los culpables hasta el momento que llegó la policía.

Iniciada la investigación y calculados los daños que ascienden a 10.000 pesos bolivianos (1.000 dólares aproximadamente), se procedió a la detención de Elizabeth Giraldes, que habitaba en la pieza, lugar de la explosión, y de Abraham Duck, dirigente petrolero sobre el cual pesan graves sospechas.

# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317 Fono 55117. Matucana 26-C Importadora Cycles Victoria.

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA Salvador Sarras Sarrás. Cuarto Juzgado Civil. Resolución 14 de mayo 1971 declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose el siguiente crédito: Margarita Araya Olguín por E° 15.700 Valista. Secretario.

C. 26/6

POR HABER extraviado Cheque N° 371433 Banco Panamericano Suc. Huérfanos por la suma de E° 503.30, queda nulo por haber dado el aviso correspondiente.

A. 27/6

HABIENDOSE extraviado cheque M 46184 Banco del Estado queda nulo.

A. 27/6

CONSTITUCION Mesa Directiva 1971-1972. Sindicato Profesional de EE. PP. Laboratorio Parke Davis Company, ante Inspectora del Trabajo Srta. María Inés Quiroz Escobar, quedó constituido en la siguiente forma: Presidente: Sr. Sergio Jara C.; Secretaria: Srta. Krajncia Doliner B.; Tesorero: Sr. Ernesto Pajkuric C. Directores: Sres. Julio Zamorano O., y Gilberto Paez G. Se hace la siguiente publicación de acuerdo al art. 378 del Código del Trabajo.

A-28-6

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Concedió posesión efectiva de la herencia de don Florindo Albornoz Cavieres, a sus hijos legítimos Florindo Albornoz Reyes y Elvira del Carmen Albornoz Caro y a sus hijos naturales Miguel Fernando, Gabriela de las Mercedes, Sergio Antonio y María de las Mercedes Albornoz Gallegos y de la herencia de doña Guillermina Caro Velastín, a su hija legítima Elvira del Carmen Albornoz Caro. Tramítese conformidad beneficios Ley 16.271. Secretaria.

Z-27-6



SEXTO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago Rol N° 1033-71 Corporación de la Vivienda ha expropiado a Sociedad Inmobiliaria Camino Ochagavía Ltda. parte inmueble comuna La Cisterna, departamento Presidente Aguirre Cerda. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 699.037 m2. Inscripción dominio expropiado a fs. 3261 N° 5533 y en mayor extensión a fs. 3261 N° 5534 Propiedad año 1970 Conservador Bienes Raíces San Miguel. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en E° 2.516.533. Con E° 629.133,24 - al contado. Saldo ascendente a E° 1.887.399,76 pagaderos mediante cuatro pagarees Ley 5.604, en la forma convenida por las partes. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604, demás antecedentes en proceso caratulado Corvi con Sociedad Inmobiliaria Camino Ochagavía, Ltda. seguido en el Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía. La Secretaria.

A. 27/6

ORDEN de no pago Cheques N° 0040239 - Serie ÑUA y N° 144923 Serie ÑUA del Banco Español Chile, Sucursal Ñuñoa.

Z. 27/6

NOTIFICACION. Ante Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago presentóse Miriam Ana Díaz Véliz, empleada, de este domicilio, Crescente Errázuriz 1064, interponiendo demanda contra Daniel Francisco de Borja Toro Cifuentes, de profesión u oficio y domicilio desconocidos, y pide que el Tribunal la acoja y en definitiva declare nulo matrimonio ambos celebraron el primero de octubre de 1968 ante Oficial Civil Providencia, inscripción N° 562. Año 1968, fundándose en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa jurisdicción. Confiere patrocinio y poder al abogado Edmundo Espinoza Gómez, Huérfanos 1178, oficina 220. Juzgado proveyó el 12 enero 1971, teniendo por interpuesta demanda, confiere traslado y manda tener presente patrocinio y poder conferidos, y por decreto 14 mayo de 1971 ordenóse notificar demanda por avisos, apercibiéndose a demandada de acuerdo artículos 49 y 53 Código Procedimiento Civil. Santiago, 19 de mayo de 1971. Secretaria.

A. 27/6

ANTE Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, Bandera 385, Segundo Piso, presentóse don Paulino Varas Alfonso, abogado, domiciliado en La Bolsa N° 64, 4° Piso, en su calidad de Presidente del Consejo de Defensa del Estado, en representación del Fisco de Chile, Corporación de Derecho Público, del mismo domicilio, quien interpuso demanda contra los herederos de don José Bianchi Molinari, cuyos nombres, domicilios y profesiones ignora, exponiendo que por auto de 18 de abril de 1963 el Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago concedió al Fisco de Chile, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada de doña Dolores Mora Hernández. En el respectivo inventario protocolizado el 30 de abril de 1963 ante Notario Azócar figura un sitio N° 542 de la Manzana HH del Balneario y Población El Bosque, en la localidad de Pichilemu, comuna del mismo nomdre del Departamento de Santa Cruz. La posesión efectiva inscribiose a fs. 435 vta. N° 377 y la de herencia a fs. 436 vta. N° 378 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santa Cruz año 1963. La causante del fisco adquirió el sitio por compra que hizo a don José Bianchi Molinari según escritura pública otorgada ante el Notario Almarza de Stgo. el 19 de Dic de 1949, por el precio de S 18.000 que canceló con S 6.000 al contado y saldo en cuarenta cuotas de 300 pesos cada una, todas las cuales pagó oportunamente. Constituyó hipoteca a favor del vendedor sobre el sitio dicho. El vendedor falleció el 28 de marzo de 1964, ignorándose sus herederos. Por estos motivos viene en demandar a los herederos de José Bianchi Molinari en juicio sumario a fin de que se declare: a) Que nada se adeuda por la compraventa del sitio hipotecado; b) Que en consecuencia debe declarase extinguida la hipoteca de conformidad al art. 2.434 inciso 1° del Código Civil, y c) Que el Conservador de Bienes Raíces de Santa Cruz debe alzar y cancelar la hipoteca. Pide se tenga por interpuesta demanda en juicio sumario, conformidad art. 91 del Reglamento Registro Conservatorio de Bienes Raíces, 680 del Código de Procedimiento Civil y 2.434 inc. 1° Código Civil, contra herederos José Bianchi Molinari, cuyos nombres, domicilios y profesiones ignora y se la acoja con costas, si hubiere oposición. En el Primer otrosí, acompaña copias escrituras compraventa, copia, inscripción posesión efectiva y de herencia de la causante del Fisco. Al segundo otrosí, pide notificación por avisos. Al tercero, abogado patrocinante. Tribunal proveyó dos de diciembre de 1970. A lo principal, por interpuesta la demanda, vengan las partes a comparendo a la audiencia del quinto día hábil después de la última notificación, a las 10 horas o a las 15 horas si fuere lunes; en caso de caer la audiencia señalada en día sábado, ella se efectuará al día siguiente hábil a las 15 horas; al primer otrosí, por acompañados, con citación; al 2°, como se pide; al 3°, téngase presente. Papel E° 2,47 por el demandado. José Iturrieta, Juez; Flora Meneses, Secretaria. Afs. 14, Fisco señaló nuevo domicilio en Teatinos 220, 2° piso. Tribunal proveyó téngase presente, con fecha 18-1-71. Previo escrito solicitando designación periódicos objetos notificación avisos, tribunal ordenó notificar Diario La Nación y El Mercurio, sin perjuicio correspondiente Diario Oficial. Resolución seis de mayo de 1971. Lo que notifico a los herederos de don José Bianchi Molinari. Secretaria.

C. 26/6

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel. Concedió posesión efectiva de la herencia de don Sinecio Cabrera Urra a sus hijos legítimos Enrique, Serafín, Arturo, Marta y Hugo José Cabrera Riquelme sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente doña Marcelina Riquelme Navarrete. El inventario solemne se practicará el 2 de junio a las 12 horas. Secretaria.

Z. 26/6

HABIENDOSE estraviado talonario de partes de Dirinco del N° 70951 al 70955 queda nulo.

A. 27/6

QUIEBRA Sociedad Pesquera Anchomar Ltda. Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 17 mayo fijó fecha remate goletas pesqueras "Maitén" y "Quillay" pertenecientes a quiebra, para día 15 Junio 1971, 16 horas en recinto Juzgado de Santiago. Goletas se encuentran en Puerto San Vicente, Talcahuano, y comprenden pangas y accesorios indicados en inventario agregado a la quiebra. Goletas son tipo, H.C. Hanson, construcción Asmar año 1964 para pesca cerco y arrastre, con casco acero 160 toneladas, motor 340 H.P. año 1964. Mínimo posturas E° 558.600 goleta "Maitén" y E° 596.800 goleta "Quillay". Pago con 20% contado saldo cuatro cuotas semestrales. Descuento 10% del precio por pago al contado. Postores para participar subasta depósito 10% mínimo. Matrícula "Maitén" N° 1807 y "Quillay" N° 1808 Dirección del Litoral y Marina Mercante Valparaíso. Demás bases y antecedentes en juicio quiebra, cuaderno administración y Sindicatura de Quiebras de Santiago y Concepción. Secretario.

C. 27/6

NOTIFICACION. Ante Tercer Juzgado de Letras de Menores de Santiago doña Flor Delgado Medina, casada, profesión dueña de casa, domiciliada en Población Teniente Merino, San Daniel 9033, presentó siguiente demanda: en lo principal, solicita se decrete la pérdida de la patria potestad que tiene doña Avelina del Carmen Riquelme Osses respecto a sus hijos legítimos menores Juan, María Graciela, Teresa del Carmen y Jorge Alfredo Lombardo Riquelme, por haberlos abandonado hace cinco años, teniéndolos ella en su poder. Primer otrosí, acompaña documentos; segundo otrosí, patrocinio y poder. El Tribunal proveyó: Santiago, 12 de enero 1971. A lo principal, por interpuesta demanda de pérdida patria potestad; al primer otrosí, por acompañados los documentos con citación; al segundo, téngase presente. Rol 16.501. Afs. 11 se solicitó notificación de la demandada por avisos. Tribunal previos trámites de rigor dispuso por resolución de fs. 17 vuelta, de 6 de mayo 1971: ha lugar a notificar a la demandada por avisos, vengan las partes a comparendo a la audiencia del 8 de junio a las 16 horas, bajo apercibimiento de rebeldía y arresto. Notifíquese a la demandada por avisos por tres veces en el diario La Nación y una vez en el Diario Oficial.

Z. 27/6

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, auto 13 de abril de 1971 concedió posesión efectiva de doña Celia Rosa Reyes Bustamante, a sus hijos Margarita Rosa, José Antonio, Hortensia, Luzminanda, Olga del Carmen, Domingo, Guillermo, David, Elena del Carmen, Gloria del Carmen y Celia Rosa Olguín Reyes con beneficio de inventario, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Manuel Antonio Olguín Díaz y ordenó protocolizar inventario simple. Secretario.

Z. 27/6

**COOPERATIVA de Servicios Habitacionales 14 de la Fama Ltda. de Conchalí Cor. Personería Jurídica N° 350 D.O. 21-4-1970 - Rol N° 2532. En cumplimiento a la Ley de Direccion de Desarrollo y Planeamiento Urbano. Publica lo siguiente: La Ilustre Municipalidad de Conchalí, por acuerdos números 288-1904-1921 y fechas 17 de enero de 1968, 26 de marzo de 1971 y 21 de abril de 1971 aprobó la modificación del Plano Regulador en el sector comprendido entre calle Monterrey, Costa Rica, 14 de la Fama y Bajos de Jiménez, en sentido de destinar para fines habitacionales el área ubicada al norte de Avenida Roma, quedando el costado Sur hasta 14 de la Fama en calidad de área verde equipamiento Deportivo. Todo conforme al Plano A escala 1 y 2 puntos 500 confeccionado en la Dirección de Obras el 25 de marzo de 1971**

A. 23-26-29-1-4/6

LA I. MUNICIPALIDAD de Conchalí, en fecha 7 de abril de 1971, tomó el siguiente acuerdo, que lleva el N° 1908/71. Solicitar del Ministerio de la Vivienda, Dirección de Planificación Urbana, la modificación del Plano Regulador de la Comuna, respecto se desafectan los terrenos denominado Canchas "San Luis", destinadas a areas verdes y campos deportivos, ubicados en Avda. Dorsal entre Gac. Ovalle Población "El Hogar", y varios vecinos; declarándolos zona habitacional de conformidad a la petición de la Cooperativa de Viviendas "Villa San Ramón" y al informe favorable de la Dirección de Obras Municipales de acuerdo a su oficio N° 68, de fecha 22 marzo último.

A. 14-17-20-23 26/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luisa Romero González a Sergio Renato, Elsa María Luisa, Juana Amelia del Rosario, Francisco Fernando y Hugo René Guerra Romero. Secretario.

A. 28 6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Enrique Roberto Reyes Castro a Alicia de las Mercedes, Juan Alcides, René, Luis Arturo, Rosa de las Mercedes y Luis Humberto Reyes Hevia, sin perjuicio derechos cónyuge Luisa Hevia Pérez. Secretario.

A. 28 6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Florencio Leiva Mendoza a Edith Amara, Yolanda Otilia, y Alfredo Tulio Leiva Jara, sin perjuicio derechos cónyuge Delfina Otilia Jara Candia. Secretario.

A. 28 6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rosa Díaz Mellado para Héctor y Gladys Hervia Díaz. Trámite Ley 16271, artículos 33 siguientes.

A. 27 6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva María Magdalena Martínez Sánchez a Fulbio Pedro, Winda Yowa y Waldo Martínez Sánchez, Adriana Zúñiga Martínez y Pedro Crisólogo Rojas, sin perjuicio derechos último, como cónyuge.

A. 28 6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Adriano Amigo Rojas a Flor Soto Amigo.

A. 28 6

QUIEBRA Soc. Troika Ltda. 6° Juzgado Civil Resolución 19 de Mayo 1970 ordenó notificar fecha cesación pagos fallidos propuesta por el Síndico en día 25 de Octubre de 1968. Secretario.

C-28-6

EL SINDICATO de Cuidadores de Caballos del Hipódromo Chile con fecha de 18 de mayo 1971, eligió su nueva Directiva con la presencia de los Inspectores Sres. Mario Contreras L., Fernando Riquelme B. y Hermin R. Ríos y son los siguientes: Presidente, Manuel Muñoz G.; Secretario, Sergio Campos R.; Tesorero, Juan Sagredo A.; Directores, Mario Ledezma T. y Felipe Ramírez A. El Secretario.

A-28-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Héctor Letelier Fernández a Angela Letelier Toloza, sin perjuicio derechos cónyuge María Nieves Toloza.

A-28-6

NULOS por extravío cheques Banco Estado Principal N° 2199008 Serie A. S. Israelita Principal N° 288924 Serie Z 1-A. Francés Agustinas Serie S. A. N° 0068035.

A-28-6

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Luzmira Jaña Díaz a Flor Jaña Díaz.

A. - 28 - 6

HABIENDOSE extraviado título 4039 por 500 acciones del Banco del Pacífico nombre Juan Figueroa Urzúa, queda nulo por aviso.

A. 28 6

ANULADA por extravío Libreta Ahorros Banco Estado Ñuñoa N° 19509 actual 31502853.

A. 28/6

POR AUTOS Juzgado de Puente Alto, de 14 de mayo de 1971, se concede la posesión efectiva de la herencia intestada de doña Mirza de las Mercedes Hidalgo Rojo a sus padres legítimos don Carlos Hidalgo Contreras y doña Adelina Rojo Palacios.

A. 28/6

ORDEN de no pago cheque Serie A. N° 202126 por incumplimiento Cuenta Corriente 382383 Banco Crédito de Inversiones Suc. Estación Central.

A. 28/6

EL SINDICATO Profesional de Obreros y Empleados de East. Lobos y Jothier. En asamblea efectuada el día 19 de mayo de 1971 en el local de Manuel Montt 797 y ante la presencia del Inspector del Trabajo Sr. Miguel Cansino, realizó la elección de directorio para el periodo 1971-1972 quedando compuesto de la siguiente manera: Presidente: José Valderrama Sotomayor, Secretario: Raúl Farías Urra, Tesorero: Humberto Ghirardelli González, 1er Director: Pedro Maturana Núñez, 2do Director: Jorge Carvajal Pinilla. Se hace esta publicación en conformidad a la Ley. El Secretario.

A. 28/6

POR haberse extraviado el cheque N° 60126 de fecha 20 Mayo 1971, por la suma de E° 4.007.72 a nombre de Abarca Urra Pedro, contra la cuenta Corriente N° 48885-5 de la Dirección de Contabilidad (FACH) queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-28-6

SEGUNDO Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. La Corporación de la Vivienda ha expropiado a los señores Ruperto Wilckens von Stillfried y otros el inmueble ubicado en Avenida Lo Hermida, Rol 9066-1, Comuna de Ñuñoa, Departamento de Santiago, que tiene superficie aproximada de 449.910 m2 y los deslindes y dimensiones indicados en el Plano T N° 961 confeccionado por la Corporación de Mejoramiento Urbano. Las inscripciones de dominio a favor de los expropiados obran a fojas 21.907 N° 22.857, fojas 21.907 N° 22.858, fojas 21.908 N° 22.859, fojas 21.909 N° 22.860 y fojas 23.255 N° 24.272 todas correspondientes año 1966 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 3.110.000 de los cuales E° 622.000 se han depositado en la Cuenta Corriente de este Juzgado, ordenándose presente publicación para que los terceros interesados hagan valer sus derechos conforme artículo 30 Ley 5.604. Demás antecedentes en el Proceso Rol N° 43760, caratulado "CORVI con Ruperto Wilckens y otros", de este Tribunal. Secretario.

C-28-6

EN Santiago, 24 de Mayo de 1971, en calle Catedral N° 1778 y ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Mario Tellez Aguirre se constituyó el Sindicato Profesional de Empleados Rol Santiago de Industrias Químicas Du Pont S.A. Resultando elegidos los siguientes directores en los cargos que se indican: Presidente: Hernán Villaseca Calvo; Secretario: Waldo Valenzuela Mesina; Tesorero: Ruby Charpentier Bastien; Director: Guillermo Davis Mannzen; Director: Arturo Díaz Buillet. Se hace la siguiente publicación de acuerdo al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-28-6

NOTIFICACION. Ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se presenta doña Ivonne Carrasco M. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización, en representación de las personas que más adelante se indican, domiciliadas en Población 12 de Septiembre de Peñaflor, solicitando se inscriba en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Talagante, a nombre de cada uno de sus representados, las propiedades urbanas ubicadas en la Población citada, comuna de Peñaflor, departamento de Talagante, provincia de Santiago, en la siguiente forma: **Teresa Contreras Moreno**: sitio N° 58, calle 12 de Septiembre N° 2552, de superficie aproximada de 488,72 m2 (cuatrocientos ochenta y ocho metros cuadrados setenta y dos decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 85 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, calle 12 de Septiembre, en 10,30 metros; **Este**, Elsa Belardes, sitio 57, en 48,30 metros; **Sur**, Juan 2° Quiroz González, sitio 61, en 10 metros, y **Oeste**, Ana Rosa Olivares Torrecilla, sitio 59, en 48 metros. María Silvia Calderón: sitio N° 17, calle 12 de Septiembre N° 2318, de cabida aproximada de 471,25 m2 (cuatrocientos setenta y un metros cuadrados veinticinco decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 76 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, calle 12 de Septiembre, en 12,50 metros; **Este**, Enriqueta González Molina, sitio 16, en 37,80 metros; **Sur**, Juan Cabrera Estay, sitio 13, en 12,50 metros; **Oeste**, Paulina Fijilit Flores, sitio 18, en 37,60 metros. **Juana de Las Mercedes Ramírez Vergara**: sitio 47, calle Los Lirios N° 79, Población 12 de Septiembre, superficie aproximada de 469,72 m2 (cuatrocientos sesenta y nueve metros cuadrados setenta y dos decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 82 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, Susana Pinillas Pinillas, sitio 48, en 50,40 metros; **Este**, calle Los Lirios en 8 metros; **Sur**, Adelaida Rojas Aguilera, sitio 46, en 50,40 metros; **Oeste**, Alberto Moreno Cáceres sitio 64 en 9,30 metros. **Susana del Carmen Allendes Santander**: sitio 14 de calle Las Brisas N° 14 Población 12 de Septiembre, superficie aproximada de 423,72 m2 (cuatrocientos veintitrés metros cuadrados setenta y dos decímetros cuadrados), individualizado en plano N° 74 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, calle 12 de Septiembre, en 11,30 metros; **Este**, calle Las Brisas en 38 metros, **Sur**, Juan Cabreras Estay, sitio 13, en 11 metros; **Oeste**, David Araya Cortés, sitio 15, en 38 metros. **María Victoria Muñoz Muñoz**: sitio N° 19 de la calle 12 de Septiembre N° 2348, superficie aproximada de 481,25 m2 (cuatrocientos ochenta y un metros cuadrados veinticinco decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 77 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, calle 12 de Septiembre en 12,50 metros; **Este**, Paulina Frijilit Flores, sitio 18, en 38,50 metros; **Sur**, Graciela Guzmán Castro, sitio 22, en 39 metros; y Oeste, Efraín Bravo Castro, sitio 20, en 39 metros. **Enriqueta del Carmen González Molina**: sitio 16 de la calle 12 de Septiembre N° 2316, superficie aproximada de 517,50 m2 (quinientos diecisiete metros cuadrados cincuenta decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 75 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, calle 12 de Septiembre, en 13,80 metros; **Este**, David Araya Cortés, sitio 15, en 38 metros; **Sur**, Juan Cabrera Estay, sitio 13, en 13,50 metros; y **Oeste**, María Silvia Calderón, sitio N° 17, en 37,80 metros. **María Mercedes Vera Gálvez**: sitio N° 11 A. de calle 12 de Septiembre 2448, superficie aproximada de 292,95 m2 (doscientos noventa y dos metros cuadrados noventa y cinco decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 72 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, calle 12 de Septiembre en 10,70 metros; **Este**, Juan Cáceres Cáceres, sitio N° 10, en 27 metros; **Sur**, Luzmenia de las Mercedes Barahona Gaete y Alberto Yáñez Aguayo, sitio N° 11 B., en 10,70 metros; y **Oeste**, calle Las Brisas en 27,85 metros. **Rosa Ester Ramírez Paredes**: sitio N° 25 de calle Las Lilas N° 506 Población 12 de Septiembre, superficie aproximada de 245 m2 (doscientos cuarenta y cinco metros cuadrados), individualizado en el plano N° 78 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte** y **Este**, con Rosa Santibáñez, hoy sitio N° 24, en 50 metros; **Sur**, chacra quinta de don Mario Castro Barrales, en 50 metros; y **Oeste**, calle Las Lilas, en 9,80 metros. **María Margarita Sánchez Trincado**: sitio 37 de calle 12 de Septiembre N° 2462, Población 12 de Septiembre, de superficie aproximada de 450,50 m2 (cuatrocientos cincuenta metros cuadrados cincuenta decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 79 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, calle 12 de Septiembre en 10 metros; **Este**, Heriberto Carreño sitio 36, en 45 metros; **Sur**, Amandina Tariz Burgos, sitio 40, en 10 metros y **Oeste**, Ema González Cabello, sitio 38, en 45,10 metros. **Ercilia del C. Pino Gajardo**: el sitio 49 de calle Los Lirios N° 297 Población 12 de Septiembre, de superficie aproximada de 491,96 m2 (cuatrocientos noventa y un metros cuadrados noventa y seis decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 83 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte** con Ismael Pérez Arteaga, sitio 50, en 50 metros; **Este**, calle Los Lirios, en 10,30 metros; **Sur**, Susana Pinillas Pinillas, sitio 48 en 50,40 metros; **Oeste**, Daniel Cardoza Meza, sitio 62, en 9,30 metros. **Ismael Luis Pérez Arteaga**: el sitio N° 50 calle Los Lirios N° 57 Población 12 de Septiembre, de superficie aproximada de 482,50 m2 (cuatrocientos ochenta y dos metros cuadrados cincuenta decímetros cuadrados), individualizado en el plano 84 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, Celso Andrade y Erasmo Villalobos, sitios 55 y 54 respectivamente, en 10 metros cada uno y Salustiano Cabrera Gajardo, con sitios 53, 52 y 51, en 10 metros cada uno; **Este**, calle Los Lirios en 9,70 metros; **Sur**, Ercilia del C. Pino Gajardo, sitio 49, en 50 metros; **Oeste**, Daniel Cardoza Meza, sitio 62 y Juan Segundo Quiroz González, sitio 61, en 1,10 y 8,50 metros respectivamente. **Jeorjina de las Mercedes Herrera Galleguillos**: el sitio 63 de calle 14 de Julio N° 392 Población 12 de Septiembre, de superficie aproximada de 484,50 m2 (cuatrocientos ochenta y cuatro metros cuadrados cincuenta decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 87 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, Daniel Cardoza Meza, sitio 62, en 51 metros; **Este**, Susana Pinillas Pinillas sitio 48, en 9,50 metros; **Sur**, Alberto Moreno Cáceres, sitio 64, en 51 metros; Y **Oeste**, calle 14 de Julio en 9,50 metros. **Rosa Amalia Navarrete Paredes**: el sitio N° 67 de calle 14 de Julio N° 475 de la Población 12 de Septiembre, de superficie aproximada de 455,45 m2 (cuatrocientos cincuenta y cinco metros cuadrados cuarenta y cinco decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 88 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, Juan Leiva Avila, sitio 68, en 45 metros; **Este**, calle 14 de Julio en 12,60 metros; **Sur**, chacra quinta de Mario Castro Barrales, en 46 metros; y **Oeste**, Guillermo Saldivia en 7,20 metros. **Julio Julio Arredondo**: el sitio 74 de calle 12 de Septiembre N° 2616 Población 12 de Septiembre, de superficie aproximada de 511,18 m2 (quinientos once metros cuadrados dieciocho decímetros cuadrados), individualizado en el plano N° 91 de Santiago, con los siguientes deslindes: **Norte**, calle 12 de Septiembre en 11,70 metros; **Este**, José Carrasco, sitio 73, en 42,30 metros; **Sur**, Moisés María Hernández González, sitio 72, en 12,70 metros; y **Oeste**, Rolando Carreño Díaz, sitio 75, en 41,50 metros. Lo solicitan en virtud de lo dispuesto en la Ley 16.640 y DFL. N° 6, de 17 de enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en estos inmuebles, que disponen del plazo de treinta días, contados desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieren se continuará adelante el procedimiento judicial. La Secretaria.

A. 27/6

HABIENDOSE extraviado Cheque N° 379309 Serie SH—D Banco Panamericano, queda nulo.

A. 27/6

HABIENDOSE extraviado Cheque N° 285735, serie BZW-1 del Banco Nacional del Trabajo, queda nulo.

A. 27/6

EN el primer Congreso de la Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Empleados del Banco Osorno y La Unión, efectuado el 21 y 22 del presente, en Santiago, se nombró la nueva directiva de esta Federación por el período 1971/72, quedando integrada de la siguiente manera: Presidente, Max Asenjo Sáez; Secretario, Luis Gallardo Caamaño; Tesorero, César Yévenes Tangol; Directores, Enrique Jaramillo Becker y Juan Edgardo Araneda Araneda.

A-28-6

NOTIFICACION. Ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se presenta doña Ivonne Carrasco M. abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierrras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de Magdalena Rivera Muñoz, labores de casa, domiciliada en Peñaflor, solicitando se inscriba a su nombre, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Talagante, la propiedad urbana ubicada en calle Los Lirios N° 504 de la Población 12 de Septiembre, correspondiente al sitio N° 43, de la comuna de Peñaflor, departamento de Talagante, provincia de Santiago, cuya superficie aproximada es de 519 m2 (quinientos diecinueve metros cuadrados), individualizado en el plano N° 80 de Santiago, con los siguientes deslindes: Norte, Jorge Maulén Rojas, sitio 42, en 51,60 metros; Este, Julieta Muñoz, sitio 26, en 10 metros; Sur, Nicolás Flores Carrasco, sitio 44, en 52,20 metros; y Oeste, calle Los Lirios en 10 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley 16.640 y DFL N° 6, de 17 de enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en este inmueble, que disponen del plazo de treinta días contado desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieren se continuará adelante el procedimiento. La Secretaria.

A. 27/6

NOTIFICACION— Ante el Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se presentaron don Carlos Cooper Godoy y Pablo Larraín Orrego en representación de la Asociación de Ahorro y Préstamo Huelén y expusieron que por escritura de 31 de Marzo de 1967 ante el notario de esta ciudad, don Arturo Carvajal Escobar, la Asociación nombrada otorgó un préstamo hipotecario por E° 31.900 a don René Sergio Castillo Pacheco, empleado, domiciliado en calle Eleuterio Ramírez 1355. Que el deudor nombrado no ha pagado los dividendos, saldo del mes de Marzo de 1968 al mes de Enero de 1969 inclusive, adeudando a la fecha E° 47.327,04, por capital intereses, reajustes y de acuerdo a la escritura de mutuo. Terminan pidiendo, de conformidad con las disposiciones legales que citan, se notifique judicialmente y requiera de pago al Sr. René Sergio Castillo Pacheco, a fin de que dentro del plazo fatal de 30 días corridos, contados desde la notificación pague a la Asociación de Ahorro y Préstamo Huelén la cantidad de E° 47.327,04 más intereses penales del 24% anual y costas. Primer Otrosí: Acompaña documentos bajo apercibimiento legal. Segundo Otrosí: Se tenga presente la personería y delega poder. Tercer Otrosí: Designa depositario. Cuarto Otrosí: Se tenga presente que está exenta de todo impuesto. Quinto Otrosí: Devolución de los documentos acompañados. Sexto Otrosí: Se fije la cuantía de este juicio en la cantidad de E° 47.327,04. Juzgado Proveyó: Santiago, 9 de Abril de mil novecientos sesenta y nueve. A lo principal, notifíquese y requiérase; al primer otrosí, téngase por acompañados, con citación; al segundo, tercero y cuarto, téngase presente; al quinto, se proveerá en su oportunidad; al sexto, como se pide. Usese papel de E° 5,20 por la parte demandada. Rol: 44.759. Efrén Araya V. Elena Contreras A. Posteriormente se pidió notificación por avisos extractados en razón de no haber sido posible determinar su paradero pese a las averiguaciones practicadas. Cumplidas las diligencias decretadas, el Juzgado con fecha 20 de Abril de 1971, ordenó notificar por medio de tres avisos en los diarios "La Nación" y "La Tercera" sin perjuicio de la publicación en el "Diario Oficial". En consecuencia, notifico la demanda y proveídos insertos, y requiérolo de pago a don René Sergio Castillo Pacheco, ya individualizado, por la cantidad de E° 47.327,04, haciéndose saber que el pago debe hacerlo dentro del plazo fatal de 30 días corridos contados desde la notificación. El Secretario.

A-28-6

## 7 REMATES

EL viernes 28 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, remataré por orden del Tercer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Orellana con Cerda. Una radio de sobremesa sin marca a la vista. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-27-6

EL viernes 28 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Ferrer Miguel con Quiroz Fernando. Un taladro eléctrico portátil marca Black And Dacker. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-27-6

EL viernes 28 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Edificio O'Higgins con Millán Adolfo. Una máquina sumadora manual marca Original Odhner. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-27-6

EL viernes 28 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 remataré por orden del Sexto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Nussbaum con Bravo Sergio. Una Radio de sobremesa marca Gianini. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-27-6

EL viernes 28 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 remataré por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Miranda con Mackenna Juan. Un Refrigerador eléctrico Mademsa de 6 pies. Un televisor marca Motorola de 16 pulgadas. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-27-6

EL viernes 28 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 remataré por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía Juicio Wainstein con Johonson. Una Máquina de coser industrial. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-27-6

(PASA A LA PAGINA 15)

## DEFUNCION

†

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro estimado ex colaborador Sr.

**ALADINO CAMPOS ARAVENA**

Sus funerales se efectuarán hoy a las 11 horas en el Cementerio General (por Recoleta) partiendo el cortejo de su casa-habitación, Bulnes 991.

**COMPAÑIA CHILENA DE ELECTRICIDAD, LTDA.**

# ECONOMICOS

## 7 REMATES

RESOLUCION 1er.- Juzgado Trabajo: Día 1° Junio próximo, 11.30 horas, en Bodegas ejecutante, Escuela Agrícola 1697 (paradero 5 Av. Vicuña Mackenna), ante Martillero Público Sergio Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio De Seguro Social contra deudores indicanse: Exped.— Rol 55.516 c/Concha Beltrán, Vicente Ignacio. Sumadora manual, "Facit", Modelo HG. 56, N° 510711, sin manilla; taladro eléctrico portátil "Shopmate", N° 6855; motor esmeril dos cabezales, sin piedras; taladro eléctrico "Elektro", N° 55925, con pedestal; soldadora eléctrica "Super Sold", N° 705932; otra máquina soldadora eléctrica, sin marca ni número visibles, también sin implementos; dos tijeras cortar fierro, manual, montadas caballete fierro; y cabina metálica con dos ventanas laterales y puertas traseras vidrios, para camioneta. 56.862 c/Cuevas Vargas, Adela. Aspiradora eléctrica "Famela", sin número visible, con implementos. 57.066 c/Muñoz Goicolea, José L. Balanza mostrador "Toledo" N° 548864, con platillo, y motor eléctrico, "Siemens" Schukert". N° 3653817 – E. Secretario.

C-29-7

RESOLUCION 2° Juzgado Trabajo: Día 1° Junio próximo, 11,30 horas, en Bodegas ejecutante, Escuela Agrícola 1697 (paradero 5 Av. Vicuña Mackenna), ante Martillero Público Sergio Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio De Seguro Social contra deudores indicanse: Exped.— Rol N° 64.660 c/Cornejo Cornejo, Amelia. Cabeza máquina aparadora, "Singer", N° AG. 441737, sin bobina; y descarnadora suelas, sin marca ni número visibles, color verde. 64.550 c/Doñas Villarroel, Jorge. Balanza 15 kgrs.- "Soteco", Serie N° 1050. 65.126 c/Ducci Claro y Cía.- Ltda.-, Raúl Re... leg.- Raúl Ducci Claro.- Dos ventiladores "Famasol", sin número visibles, color plomo. 64.908 c/Herrera Araya, Eduardo. Dos tornillos mecánicos N° 5 acero, uno marca "Luque", otro sin marca; pistola pintar "Duco" "Croci", incompleta, sin frasco; transportador metálico, con armazón fierro color plomo, dos ruedas; y dos sillas metálicas, tapizadas pegamoide verde. 63.827 c/Moglia Magnasco, Carlos.- Sofá y dos sillones, mal estado, tapizados género beige.- 65.873 c/Rosemberg Grunwald, Andrés. Televisor "Hitachi", 23", N° 61075545.C, con mesita metálica; amoblado living, compuesto sofá y dos sillones tapizados cuero rojo; dos mesitas laterales, forma rectangular; mesa arrimo; y refrigerador "Philco" 9 pies, N° 562454. 63.868 c/Torres Iturriaga, Hugo. Radio sobremesa "RCA Victor", Modelo Capricornio, N° 125050. Secretario.

C-29-7

RESOLUCION 3er.- Juzgado Trabajo: Día 1° Junio próximo, 11,30 horas, en Bodegas ejecutante, Escuela Agrícola 1697, ante Martillero Público Sergio Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio De Seguro Social contra deudores indicanse: Exped.— Rol N° 62.625 c/Ortigosa Ansoleaga, José. Taladro eléctrico manual "Black Decker", sin número visible y sin llave.- 60.253 c/Yrarrázaval Muñoz, María E. Enceradora eléctrica "Sindelen", N° 14305, y estufa gas licuado "Mademsa", con válvula "Codigas", sin números visibles.- Secretario.

C-29-7

RESOLUCION 5° Juzgado Trabajo: Día 1° Junio próximo, 11,30 horas, en Bodegas ejecutante, Escuela Agrícola 1697, ante Martillero Público Sergio Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio De Seguro Social contra deudores indicanse: Exped.— Rol N° 60.826 c/Cepeda Gálvez, Tucapel. Máquina escribir "Underwood", N° 1390056, estuche metálico. 61.056 c/Gárate Gárate, Manuel. Esmeril dos cabezas "Pyl", N° 662145. 61.284 c/González Castro, Jorge. Dos radios automóvil, "National" N° 186 y "Mercury" N° 175860. 61.165 c/Richard Waugh, Enrique. Máquina poner manillas bolsas plásticas "Montes" N° 5263. 61.277 c/Tobar Martínez, Tito. Enceradora "Somela", N° 660706, sin escobillas. Secretaria.-

C-29-7

RESOLUCION Juzgado Trabajo Depto. Pres. Pedro Aguirre Cerda.- Día 1° Junio próximo, 11,30 horas, en Bodegas ejecutante, Escuela Agrícola 1697, ante Martillero Público Sergio Ravanal Valenzuela, efectuaráse Remate especies embargadas en juicios ejecutivos seguidos por Servicio De Seguro Social contra deudores indicanse: Exped.- Rol N° 44847 c/Arcos Del Río, Juan. Máquina coser, de pie, "Kelly", N° H. 12116. W. A. 44.395 c/Avendaño Hermosilla, Luis Eduardo. Radio sobremesa, "Emud", N° 28042. 43.966 c/Valdés Rodríguez, Juan. Juego muebles living, compuesto sofá y dos sillones, tapizados brocato verde nilo, con cojines; tres sillas metálicas, color blanco; y quitasol metálico, para terraza. 40.821 c/Villablanca Sepúlveda, Belmorin. Máquina coser, "Wealth", N° 70157. FG. nueva. Secretario.-

C-29-7

REMATE. Diez de Junio próximo, dieciséis horas, Secretaría Quinto Juzgado Civil, juicio partición herencias don José Luis López Ruy Gil y doña Amanda Ureta de López, se rematarán inmuebles comunidad a saber: Lira 842.- Minimum E° 72.400.- Lira 848.- Minimum E° 61.800.- Departamento calle Monjitas N° 350, sexto piso, número uno. Minimum E° 79.200. Precio remate se pagará cincuenta por ciento contado saldo seis meses, intereses 18% y 24% caso mora. Caución diez por ciento minimun. Bases expediente indicado.- Luis Manterola, Actuario.

A-26-7

EL viernes 28 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, remataré por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio López Carlos con Gómez Luis. Un amoblado living compuesto de sofá y dos sillones estilo normando. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-27-6

EL viernes 28 de mayo a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 remataré por orden del Segundo Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Montes con Labra Emilia. Un Refrigerador eléctrico Mademsa de 6 pies. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-27-6

REMATE Judicial y Voluntario. Jueves 27 del pte. a las 16 horas en Huérfanos 1854 maquinaria industrial, instrumentos de precisión, muebles, confecciones señora Carios, especies tapicería automóvil, varios ET. orden señores Comisión liquidadora "Alpec" S.A. Berríos, Farías, Díaz, Donoso, Acevedo, Zúñiga, Cox, Avendaño, Fuenzalida, Sonia Díaz, Montenegro, Hazbum, Montes, Carvajal, Allende, Prieto, Escobar, de la Jara (provivienda familiar), Sanfuentes, Hoshschild, Puyrregdon, Lemus, Gerardo Guthmann L. (Tapicería Plastix Auto Ltda) Frías, Chacón, Guzmán, a la vista Sergio Ravanal V. Martillero Público.

A. 27/6

REMATE. Diecisiete junio próximo, quince horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago sitio 111 Manzana I. Población San Pablo Comuna Barrancas, inscrito fojas 1604 vuelta número 4206 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago 1915, con frente calle Santa 1068. Minimum E° 10.000 pagaderos contado. Garantía 10% minimum. Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal expediente 35859 "Díaz Nemesio - Pizarro Manuel". - ejecutivo. - Secretaria.

A. 29 6

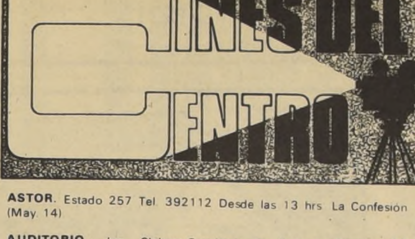
## 8 CITACIONES

FERRILOZA S.A. Industria de Metales Junta General Extraordinaria. Por acuerdo del Directorio cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 10 de junio de 1971, a las 16 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Tambo Tambo 2706 con el objeto de tratar y resolver sobre las siguiente materias: Primero: Aumentar el Capital de la Sociedad; Segundo: Adaptar los estatutos a las normas establecidas por la Ley N° 17.308 de 1° de Julio de 1970 y el Reglamento de Sociedades Anónimas N° 4705 de 30 de noviembre de 1946 cuyo exto definitivo fue fijado por el Decreto de Hacienda N° 1995 de 17 de septiembre de 1970; Tercero: Precisar y ampliar las facultades del Directorio, del Presidente y del Gerente; Cuarto: Modificar el quórum para loa acuerdos de las Juntas Generales Extraordinarias de Accionistas; Quinto: Modificar la remuneración de los directores por participación en las utilidades y por dieta por asistencia a sesiones; Sexto: Fijar el texto definitivo de los estatutos sociales; Séptimo: Agregar, sustituir o modificar los artículos transitorios y adoptar todos los acuerdos que sean necesarios para llevar adelante la reforma. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de dicha Junta, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 7 hasta el día 10 de junio de 1971, ambas fechas inclusive. El Presidente.

A. 27/6

SE CITA coopropietarios edificio San Cristóbal a Junta Extraordinaria el 27 de mayo 1971, a las 19 horas, en primera citación y, 19,30 hrs. en segunda citación. Se llevará a efecto en calle Los Conquistadores 1890 Departamento 104. La Administración.

A-26-8



ASTOR. Estado 257 Tel 392112 Desde las 13 hrs. La Confesión (May. 14)

AUDITORIO.- Ins. Chileno-Soviético de Cultura Ejército 57 (89644) Teatro 19.30 hrs. El delantal blanco y poemas populares.

BANDERA. Bandera 76 Tel. 7114403 Desde las 10 hrs. Los cañones para Córdova (May 14)

CITY. Agustinas 1022 Tel. 66687 Desde las 10,15 hrs. Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha (May 18).

CENTRAL. Huérfanos 930 Tel. 33555. Desde las 11 hrs. Los visitantes de la noche (May 14)

CERVANTES. M. Cousiño 134 Tel. 381894 Desde las 11 hrs. Borsalino (May 18).

CINELANDIA. Puente 540 Tel. 67932 Desde las 13 hrs.- Comandos suicidas. Sladge el hombre marcado.

CAPRI. Monjitas 825 Te. 392414 Desde las 10 hrs.- La fuga final Sabata viene a matar

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 Tel. 60735 Desde las 14 hrs.- Bajo el planeta de los simios (Men.)

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 10 hrs. Revoluciones por minuto (May) 18

ESPAÑA. Estado 337 Tel. 398488 14; 16.30; 19 y 21.30 hrs.- La bestia debe morir (May. 18)

FLORIDA. Estado 226 Tel. 34289 Desde las 11 hrs.- Amo a mi mujer, pero (May. 21)

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 Tel. 60082 15; 18.45, y 22 hrs.- El gran Caruso (Men.)

HUELEN. Huérfanos 779 Tel. 31603. Desde las 11 hrs.- El círculo rojo (May. 14)

HUERFANOS. Huérfanos 930 Tel. 36707 Desde las 11 hrs.- Lili, mi adorable espía (May. 14)

IMPERIO. Estado 215 Tel. 397960 Desde las 10.30 hrs.- El príncipe sin palacio (May. 18)

KING. Huérfanos 840 Tel. 32838 Desde las 10 hrs.- Mi tío Benjamín (May. 21)

LIDO. Huérfanos 680 Tel. 34366 Desde las 10.45 hrs.- La hija de Ryan (May 18)

MAYO. Monjitas 879 Tel. 391201 Desde las 10 hrs. Verdugo a destajo

METRO. Bandera 141 (61570).- Desde las 11 hrs. Sombras en la oscuridad (May. 14)

NILO. Monjitas 879. Tel. 392078 Desde las 10 hrs. Candy (May 21)

PACIFICO. Huérfanos 1147. Tel. 62921 Desde las 10.30 hrs. Eva, senda del amor (May. 21)

PLAZA. Compañía 1068. Tel. 34714 Desde las 10 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men.)

REAL. Compañía 1068. Tel. 65555. Desde las 11 hrs.- Rosa sangrienta (May. 21)

REX. Huérfanos 735 (31144).- Desde las 11 hrs.- La mujer del cura (May. 21)

RIO. Monjitas 743 Tel. 33550 Desde las 11 hrs.- Un fenómeno llamado Cassius Clay. Sólo los bravos volvieron

RITZ. San Antonio 50 Tel. 380613 Desde las 11 hrs.- Que se le dice a una dama desnuda (May. 21)

RIVIERA. D. Cervantes 802 Tel. 36093 Desde las 13 hrs. La mujer infiel. Las calientes noches de Lady Hamilton

ROXY. Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 hrs.- Cristina Erotissimo

SAN MARTIN B. O'Higgins 776. Tlf. 35357. Desde las 11 hrs. Helga Helga y Michael

SANTA LUCIA. B. O'Higgins San Isidro. 15, 18.30 y 22 hrs. Krakatoa al Este de Java (May. 14)

SANTIAGO. Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 hrs. El precio de una Vida (May. 18)

SAO PAULO Merced 772. Tel. 394976. Desde las 13 hrs. La Prisionera, El pasajero de la lluvia.

TIVOLI Huérfanos 757. Tel. 30611. Desde las 11 hrs. 7 hombres y un destino (May. 14)

TOESCA Huérfanos 1313 Tel. 711562. Desde las 13 hrs. Simplemente María (May. 14)

VICTORIA Huérfanos 827. Tel. 30021 Desde las 11 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men.)

WINDSOR Moneda 1035. Tel 89761 Desde las 10.30 hrs. La mano (May. 18)

YORK Ahumada 166. Tel. 66687 Desde las 10.30 hrs. Mi vida es mi vida (May. 18)

### SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE Alameda 139. Tel 392749. Desde las 14 hrs. Simplemente María (May. 14)

### SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA

ANDES Avda. Irarrázaval 1435 Tel 43811. Desde las 14 hrs. Espionaje Ultra-secreto, Volver. Infierno en el Pacífico.

## CARTELERA DE CINES

CALIFORNIA Irarrázaval 1568. Tel 498061. 16.30, 18.45, y 22.15 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men).

DANTE Washington 26 Tel. 494359. 16, 19 y 22 hrs. El hombre propone la mujer dispone (May. 21)

EGAÑA.- (271026) Desde las 15 hrs. Desafío en las pistas. Sí

LAS CONDES. (484067). 16; 19 y 22 hrs. Revoluciones por minuto (May 18).

EL GOLF Apoquindo 3368. Tel 480046 16, 19.15 y 22 hrs. Bajo el planeta de los simios (Men.)

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. El final de un canalla. Prueba la sangre de Drácula. La mudanza.

LAS LILAS E. Yáñez J. de Dios Tel. 431160 16, 19 y 22 hrs. La Confesión (May. 14)

LO CASTILLO Vitacura Tel. 481981. 16.30, 19 y 22.15. hrs. El Príncipe sin Palacio. (May. 18)

MARCONI. (42867). Cine Búlgaro 16; 19 y 22 hrs. El capitán (Men).

MACUL.- (213418) Descanso

ORIENTE P. de Valdivia 099 Tel 41345 16.30 19 y 22 horas. Los visitantes de la noche (May. 14).

P. DE VALDIVIA (43948). 16; 19 y 22 hrs. La mujer del cura (May 21)

VERDI P. de Valdivia 5273 Tel 499704 Desde las 14 horas. Las impuras. El hueso del amor. Como cuando y con quien.

### 10 DE JULIO—FRANKLIN-AVDA MATTA-GRAN AVENIDA.

ALHUE Población Dávila Tel 581427 Desde las 14 horas. El hueso del amor. Como cuando y con quien. Las impuras.

AMERICA Ñuble 390 Tel 52443 Desde las 14 horas. Programas Triple.

ESMERALDA San Diego 1035 Tel 64303 Desde las 13 horas. El final de un canall. Prueba la sangre de Drácula. La mudanza.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 Tel 52163 Desde las 14 horas. Los cañones para zcordoba (May 14)

SUR San Diego 935 (61524) Desde las 13 horas. Fiebre de codicia. Así no se trata a una dama. El cro de un hombre solitario.

ALCAZAR. Avda. Brasil 373. Tel. 80122. Desde las 14 hrs. El adorable canalla. Matrimonio a la moderna. Prueba la sangre de Drácula.

BLANCO ENCALADA (91787). Desde las 14 hrs. La carta del Kremlin Crecendo. Guerra sin soldados.

ALESSANDRI. Alameda 2987. Tel 86848. Desde las 11 hrs. El diario de una esposa deseperada (May 21).

CARRERA. Aeropuerto. En busca del eslabón perdido.

COLON San Pablo Maipú Tel. 733146. Desde las 13 h.s. Un espía en apuros Quién mató a mi muier. El extra

MINERVA. San Pablo. 3230. Tel. 733342. Desde las 13 hrs. Guerra sin soldados. La carta del Kremlin.

MONUMENTAL. Alameda 3943 Tel 791345. Desde las 14 hrs. El gran escape La brigada del diablo El circo.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. Jesse James vs Frankenteins. Los intocables. Los 2 hijos de Ringo.

IMPERIAL (561112). Crecendo. La carta del Kremlin. Guerra sin soldados.

LIRA.- (511704) Desde las 14 hrs. El rebelde justiciero. Las amiguitas de los ricos. El espejo de los espías.

MODERNO Gran Avenida 6544 Tel 581782 Desde las 14 horas. Los sanguinarios, La muerte viviente. UUN PUES— TO EN EL INFIERNO.

ROMA San Diego 230 Tel 67258 Desde las 14 horas. y 4 cabalgaron. Bronson el aventurero, El botín de los valientes.

MONACO 10 de JulioA Prat Tel 382845 Desde las 13 horas. Aeropuerto. Coloso 1980. En busca del eslabón perdido.

SAN DIEGO San Diego 612 Tel 81093 Desde las 14 horas. Shusun rey del oeste. El último guerrero. Un hombre llamado caballo.

SAN MIGUEL Avda. Euclides 1202 Tel 51263 Desde las 14 horas. El úlimo guerrero. Shisun rey del oeste. Un hombre llamado caballo

PORTUGAL 10 de Julio 242 Tel 34816 Desde las 14 horas. El botín de los valientes. y 4 cabalgaron, Bronson el aventurero.

PRAT San Diego 2117 Tel 50754 Desde las 13 horas. Sin un adios. Perdidos en el desierto. Las 3 magníficas.

MISTRAL San Diego 279 Tel 63994 Desde las 13 horas. La noche se hizo para matar. La dolce vita.

### SECTOR QUINTA N RMAL

IDEAL CINEMA Mapocho 4117 Tel 713384 Desde las 14 horas. La brigada del diablo. El circo. El gran escapa.

MAIPO. San Pablo 4251 Tel. 731982 Desde las 14 hrs. Sin un adios Las 3 magníficas Perdidos en el desierto.

### SECTOR SAN PABLO ALAMEDA - ESTACION BRASIL

ALAMEDA (91254). Desde las 12.30 hrs. Las 3 magníficas. Perdidos en el desierto. Sin un adiós

### SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA - EL SALTO

LA PALMILLA.- (773185) Descanso.

VALENCIA. Plaza Chacabuco. (370288). Desde las 14 hrs. El botín de los valientes Bronson el aventurero. y 4 cabalgaron.

NACIONAL. Independencia 801 Desde las 14 hrs. Barcos Satánicos. El circo El gran escape

### CINES COMUNALES

MAIPU (Maipú).- Desde las 15 hrs. El misterioso huracán Ramírez. Novias 68

NACIONAL. Desde las 14 hrs. El último cuple. Simplemente María

PLAZA (Talagante).- Descanso.

PLAZA (Puente Alto).- Desde las 14 hrs. Los insaciables. Ana de los mil días.

MUNICIPAL (San Bernardo).- Desde las 14 hrs. La pieza del diablo. Lawrence de Arabia

LO BARNECHEA. Descanso.

VICTORIA (San Antonio).- Desde las 15 hrs. Se busca a Johnny Texas. Los aventureros.

DIANA (Cartagena).- Desde las 14 hrs. Programa doble.

# ECONOMICOS

CITACION. La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales Los Lagos Ltda. cita a Junta General Extraordinaria de socios para el día 29 Mayo - 1971 a las 18,30 y 19,30 hrs. en primera y segunda citación respectivamente en el local de calle Cerrilllos s/n° Casino Grupo 10 de Santiago. Tabla: 1 - Adquisición de un bién raíz para la Cooperativa, 2.- Otorgamiento de poder suficiente a representantes suyos para materializar legalmente la operación. p. Consejo de Administración.

A. 26/8

CITACION. Sindicato Profesional de Autores y Compositores de Música de Chile. En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos, se cita a los socios a Asamblea para elegir el Directorio de la Institución, el día jueves 27 del presente y a las 19 horas, en el local de su sede ubicada en calle Agustinas 1572. Casa "C". El Secretario.

A-26-6

COOP. DE VIVIENDA y Serv. Habitacionales "Villa El Nogal" cita a reunión general para el 30 de mayo a las 10,30 hrs. de la mañana en primera y a las 11 hrs. en segunda. Cuentas varias. El Secretario.

A. 26/8

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

VENDO escritorio amplio, ocho cajones; sillón giratorio y silla, todo buen estado, madera, cuero y cromado. Precio E° 900. Estado 152 oficina 504. Fono 717408. Tratar 10 a 13 y 16 a 19 horas.

A-28-10

CORTINAS Metálicas "Facormet". Mallas y Plegables. Presupuestos. Atención domicilio y provincias. Franklin N° 1379 A. Fono 561096.

A. 27/10







# TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200). Depto de teatro de la U. De Chile. 19 hrs. "El degenéresis" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel.

CAMILO HENRIQUEZ.- Amunátegui 31 (88959) Teatro del Errante.- 19 horas. "Macondo" basada en "100 años de soledad" de García Márquez

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Prodes. 19.15 hrs. "Amores de ayer, amores de hoy" de Miguel Frank

CAUPOLICAN. San Diego 840 (85912).- 18.30 y 21.40 hrs. Circo Mágico Tihany

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus 19.15 hrs. "Hablemos a calzón quitado". de Guillermo Gentile

MARU.- Huérfanos 786 (397907) Cía de Lucho Córdova y Olvido Leguía.- 19.30 hrs. "La toma del dormitorio" de Lucho Córdova

MONEDA. Moneda 920 Tel. 715451. Cía de Américo Vargas y Pury Durante 19.15 hrs. "La mamma" de André Roudsin

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cía de revista Bim Bam Bum 19, 21.40 y 23.15 hrs. El descuevesis

PICARESQUE. Recoleta 343 Tel. (776883). 20, y 23 hrs. Cía de revistas Strip Tease.

TALIA.- San Diego 244 (66952) Teknos.- 19.15 hrs. "Recuento" de Elizardo Rojas

TEATRO DEL ANGEL.- San Antonio 255 (33605). Teatro del Angel.- 19.30 hrs. "La mantis religiosa" de Alejandro Sieveking






| | |
|---|---|
| 13.45 | INFORMATIVO |
| 14.00 | PRENSA |
| 14.15 | TELESERIE "El espejo del diablo" |
| 14.45 | NOTICIARIO DEL AYER |
| 15.00 | LARGOMETRAJE "Los invictos" |
| 16.30 | BUEN PASTOR |
| 17.30 | BUG ROGERS |
| 18.00 | PIN PON |
| 18.30 | MIS TRES HIJOS |
| 19.00 | LARGOMETRAJE "Cinco huérfanos" |
| 20.30 | V DIMENSION |
| 21.00 | TAMBIEN SUCEDE |
| 21.05 | CENTRO MEDICO |
| 21.55 | TV TIEMPO WELLA |
| 22.00 | NOTICIERO |
| 22.30 | TELETEATRO NACIONAL "Ahora somos huérfanos" |
| 23.30 | NOTICIARIO |
| 23.35 | CIERRE |

U canal 9

| | |
|---|---|
| 18.30 | NOTICIARIO |
| 18.35 | CUENTO |
| 19.00 | CINE SERIE |
| 19.30 | PROYECCION 25 |
| 20.00 | NOTICIARIO |
| 20.05 | LA CALDERA DEL DIABLO |
| 20.30 | CHILE TV |
| 21.00 | ESA CHICA |
| 21.30 | NUEVE DIARIO |
| 22.00 | EL JUEGO DE LA VERDAD |
| 23.00 | NOTICIARIO CHILE FILM |
| 23.30 | EL HOMBRE Y SUS CANCIONES Programa Folklóre |
| 23.40 | NOTICIARIO |
| 23.45 | CIERRE |

13 TV

| | |
|---|---|
| 9.15 | CASTELLANO. El Rey Lear de Shakespeare |
| 14.00 | PASADO MERIDIANO con Mirella Latorre y Julio Pérez. Teleserie "Sin Palabras". Sucesos Policiales de Edgar Wallace |
| 17.17 | LOS PICAPIEDRAS |
| 17.35 | NUESTROS VECINOS |
| 18.10 | TARDE EN EL CINE "La Bahía del Tigre" con Horst Buchholz y Hayley Mills |
| 19.32 | ESCENARIO |
| 19.55 | EL SAPO Y LA CULEBRA |
| 20.00 | TELENOCHE con Fredy Hube. Comentarios de Juan Gana |
| 20.16 | EL TIEMPO |
| 20.27 | JULIA |
| 21.30 | TELETRECE con Pepe Abad, Rose Marie Graepp, Pepe Guixé. Comentarios de José María Navasal |
| 22.35 | LA GRAN JORNADA |
| 23.00 | CANZIONISSIMA |
| 23.55 | TELECIERRE con Fredy Hube |
| 24.00 | REFLEXION AL CIERRE. con Enrique Cueto |

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual ........ E° 490.
Semestral ........ 245.-
Trimestral ........ 125.-

# LA NACION

SANTIAGO, MIERCOLES 26 DE MAYO DE 1971.-

Presidente del Consejo y Director: Oscar Weiss Band.
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez.
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

## SE VA DEAN REED

*Con un festival que beneficiará al hogar de Carabineros "Niño y Patria" se despide el próximo sábado en el Municipal.*

**Se va Dean Reed.**

**Se va el gringo amigo que tantas cosas ha hecho por muchos. Se va a ver a su Ramona y también a trabajar en otros lados. Pero el "gringo" no quiere irse así no más.**

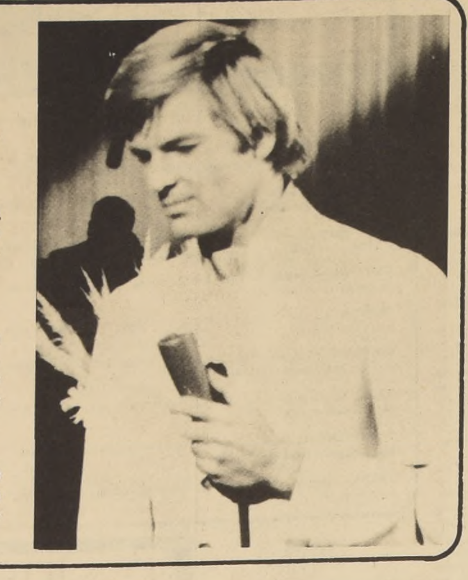
**". .Hay que trabajar mucho en Chile. Hay que despedirse trabajando; por esa razón, el sábado en el Municipal estaré entregando algo. . ."**

**Dean Reed entregará un recital. El producto de la entrada será entregado al Hogar Niño y Patria que mantiene Carabineros. Ha colaborado con el cantante comprometido su amigo, Valentín Trujillo, que, junto a su orquesta, también estará en el escenario del Municipal.**

**—¿. . Y cuándo vuelves. .?**

**". . No lo sé todavía. Espero que sea pronto. Aquí faltan brazos para entregar mucho más. Para hacer cosas. Sobre todo debemos trabajar por la felicidad de los niños. . "**

**Se va un buen amigo y hay que despedirlo como se merece porque hasta el último minuto trabajará por los niños de Chile.**



## Cecilia en el Circuito 118

Cecilia contó la firme sobre su gira a México. Dijo que en el país de los aztecas la cosa no es fácil. La cantante chilena actuó en televisión y en boites, pero dice honradamente que no triunfó, sólo se dio a conocer. Le echa la culpa a su sello por no hacerle la promoción debida. Por este motivo cambia de casa grabadora. Entre sus actividades próximas está la preparación de un recital para julio, grabaciones y actuaciones en la Portales.

Cecilia tomó sus maletas hace siete meses y se las "emplumó" para México. Aunque sabía que el ambiente artístico azteca era difícil no se desanimó. Así pudo comprobar por sí misma lo cerrado que son los mexicanos.

"Allá gusta la música mexicana y punto".

Nuestra cantante llegó sola y se las rebuscó sola. Su sello grabador, la Philips, no se preocupó por promoverla en ese medio tan difícil. "Eso me perjudicó mucho, no sabían nada de mí. Logré actuar en Canal 2 de ciudad de México y en Nérida, Acapulco. Estos siete meses me sirvieron, logré imponerme como compositora y pienso volver en tres meses más para triunfar".

En julio vence el contrato con la Philips, en México firmó contrato con RCA mexicana y volverá en unos meses más a grabar allá.

"El jilguero de Chile" como la llamaron, cuenta que las canciones que más gustaron son: "Gracias a la vida", "El corralero" y "Si vas para Chile".

Entre otras cosas, informó que Lucho Gatica está en el lugar de siempre igual que Mona Bell, pero que "Los Angeles Negros" son los triunfadores, pues están en el primer lugar de todos los ranking.

Cecilia actuará el próximo sábado en Canal 9. También integrará el elenco de artistas del Show de Ricardo García, "Circuito 118", de la Portales.

También prepara la grabación de un 45 que incluirá temas con música de ella y letra de Rossy Cubillos, su representante. Estos son: "La carne es débil", y "Vaya un amigo". Habló de otro tema del cual no quiso dar mayores referencias porque dijo que era una sorpresa.

Antes de partir nuevamente dará un recital en el Teatro Astor. "Estoy en deuda con mi público, quiero volver a encontrarme con él".



*CECILIA: "Estoy feliz de estar nuevamente en mi país, es increíble lo que se echa de menos cuando se está afuera. A nosotros nos llaman "La Europa Chica", pues es reconocida la cultura de Chile en México".*



*MUESTRA DE CINE BULGARO: Cuatro escenas de cuatro filmes. "El Capitán", "El Iconostasio", "Adiós Amigos" y "Caballero Sin Coraza".*

Muestra de Cine Búlgaro:

## CONTINUA HOY CON "EL ICONOSTASIO"

Se inauguró la SEGUNDA MUESTRA DE CINE BULGARO en nuestro país. Esta inauguración coincidió con la celebración del Día de la Cultura en Bulgaria.

La iniciación de esta muestra se efectuó en el Cine Arte Marconi y se proyectó la película "ADIOS AMIGOS", del destacado realizador Borislav Sharaliev, film de estilo ágil e interpretado por noveles actores de gran talento, que crean la impresión de una gran cotidianidad documental. Logran que el espectador participe y viva los personajes de la obra, y con ellos, los permanentes conflictos entre lo nuevo, que pugna por imponerse, y lo antiguo, que desea perpetuarse.

Esta Segunda Muestra que se presenta en Chile, consulta la exhibición de 5 largometrajes y otros tantos cortos, que son representativos de la Cinematografía Búlgara contemporánea y de gran calidad.

El programa es el siguiente:

Hoy "EL ICONOSTASIO" de Todor Dinov y Jristo Jristov. Cortometraje: "Se juntaron".

Mañana: "EL CABALLERO SIN CORAZA", de Borislav Sharaliev. Cortometraje: "Reconocimiento mundial".

El viernes: "EL OCTAVO", de Zako Heskias. Cortometraje: Juventud libre jubilosa".

El sábado se proyecta nuevamente "EL ICONOSTASIO" y el cortometraje "se juntaron". El domingo también se repiten film ya proyectados.

## CONVERSANDO

Su nombre está con grandes letras en un teatro de revistas santiaguinos. **Jenny Salazar vedette argentina.**

¿Cuándo llegaste?

— **"El 14 de abril, pero esta es la segunda vez que estoy en Chile".**

¿Cómo te iniciaste en este campo artístico?

— **"Como bailarina de ballet. Luego me decidí por el teatro, es atractivo, me gusta mucho y me ha dado muchas satisfacciones".**

¿A qué edad comenzastes tu carrera artística?

**"A los 14 años. Ahora tengo 27 y pienso que aún me falta mucho camino que recorrer".**

¿Qué papel desempeñas en la revista que trabajas?

**"Primera vedette, cantante y cómica en sketch".**

¿Y strip tease?

**"No hago, no porque no me atreva sino porque no es mi especialidad".**

¿Sólo actuaciones en Argentina y Chile?

**"No. Estuve en Europa. Actué en España, Italia, Francia, Portugal, y aquí en América estuve en Perú, Venezuela y Las Antillas".**

¿Cuánto tiempo estarás aquí?

**"El contrato es por dos meses".**

¿Si lo renuevan, te quedas?

**"Me gustaría, pero debo cumplir compromisos artísticos para canal 8 de México. En Agosto debo estar allá".**

Seguramente has trabajado con grandes figuras.

**"Sí, con Los Ponchos, Lucho Gutiérrez, "Fumanchú" y tantos otros que ahora no recuerdo".**

*JENNY SALAZAR, vedette argentina, es la primera figura en la revista "Zorrilla expropió a Picasso".*

Hoy en La Reforma:

## DEBUTA ORQUESTA SINFONICA JUVENIL

Hoy a las 19 horas en la Sala La Reforma, hace su primera función oficial la Orquesta Sinfónica Juvenil de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile.

Este conjunto está bajo la dirección del profesor Patricio Bravo. Ofrecerá en esta primera presentación en público un interesante programa con obras de Gluck, Cimarosa, Mozart, Haendel.

Actuarán como solistas María Angélica Sebastián y Clarina Ahumada, primera y segunda flautas, respectivamente.

María Angélica Sebastián ha desarrollado una vasta labor profesional como solista, en recitales e integrando las Orquestas Sinfónicas de Concepción y Antofagasta, además de la labor docente que realiza en el Departamento de Música de la Facultad.

Clarina Ahumada tiene 17 años y cursa cuarto año básico. Sus primeros estudios y práctica orquestal los ha realizado desde los 10 años en la Orquesta de Niños de La Serena.

Esta actuación de la Orquesta Sinfónica Juvenil corresponde a la Temporada de Conciertos Educacionales que realizan Extensión Artística Educacional y Juventudes Musicales Chilenas.

## COINCO TUVO SU FIESTA

Con un gran espectáculo artístico realizado este fin de semana en Coinco, con la colaboración del Departamento de Cultura de la Presidencia, la provincia de O'Higgins dio el primer paso en la extensión cultural de las comunas.

El Comité de Alfabetización de Coinco, integrado por representantes de Centros de Madres, Juntas de Vecinos, Clubes Deportivos, Comités de Sin Casa y profesores de las diversas escuelas de la comuna, hizo presente al Departamento de Cultura, a través del Subdelegado José Cornejo, la inquietud que existía en todos ellos por integrar al pueblo al arte y la cultura, y para ello, nada mejor que comenzar con un espectáculo artístico de cierta categoría.

El Departamento de Cultura, el que además de constituir un organismo coordinador de las instituciones que actualmente están encargadas del arte y la cultura en nuestro país, trabaja por constituir nuevos organismos a través de todo Chile para así poder llevar la cultura hasta los rincones más apartados, recogiendo al mismo tiempo el valioso aporte del pueblo, aceptó favorablemente la iniciativa organizando de inmediato un equipo de artistas que brindarían un espectáculo de alta jerarquía en esa hasta ahora olvidada comuna.

Fue así como el pueblo de Coinco pudo apreciar el talento imaginativo del payador Benedicto Salinas (El Piojo Salinas"), del grupo folklórico "Chagual", el humor de Sergio Feito la gran calidad del Ballet Popular y de los folkloristas Nano Acevedo y Héctor Pavez con sus bailarines, todos bajo la animación del poeta Roberto Contreras.

"Este ha sido un gran primer paso -declaró el Subdelegado cuando finalizó el espectáculo-, ahora Coinco seguirá adelante, trabajando por constituir un organismo cultural que se preocupa de las inquietudes artísticas y creadoras de este pequeño pueblo". De esta forma en Coinco se organizará dentro de poco otro organismo que pasará también a formar parte, para su acción inmediata, del Departamento de Cultura de la Presidencia, próximo Instituto Nacional del Arte y la Cultura.

## CALAMEÑO SE GANO UN VIAJE A CUBA

Seis latinoamericanos, un estadounidense y un español son los ganadores del concurso "DECIMO ANIVERSARIO DE RADIO LA HABANA, CUBA", cuyo resultado fue dado a conocer por esa emisora de ondas cortas en su programa dominical "Correo Internacional".

Los ganadores de este premio, que tuvo como tema "Que significación tiene para América Latina la victoria de Playa Girón" son los siguientes:

Santiago Espoz, de Calama, Chile; Adan Cisneros, de Lima, Perú; Jorge Humberto Aguilera, de Comayaguela, Honduras; Herminio, Barreiro, de Madrid, España; Gustavo Rodriguez, de Cartago, en Valle del Cauca en Colombia; Enrique Treviño de México; Mónique Benaroyo, Montevideo, Uruguay y Arthur Gillette, de Massachusetss USA.

## Puro Teatro

**TEATRO EL ANGEL. San Antonio 255. Presenta desde las 19 horas, la obra de Alejandro Sieveking, "LA MANTIS RELIGIOSA". Actúan Ana González, Shenda Román, Bélgica Castro, Lucho Barahona, Andrés Sotoconil, Carmen Julia Sienna. Comedia de humor negro con cebollas.**



*Bélgica Castro*

PICARESQUE. A las 20 y 23 horas, La revista "Zorrilla expropió a Picasso". Esta revista es más malita que la anterior. Se destacan el "Apache" García y el Mago Zergio que hace una figura chinescas con las manos que son una maravilla. La primera figura no es mala, pero tampoco buena. Los chistes no muy pesados, pero poco graciosos. Entre las figuras del strip-tease se destacan unas cuantas, habiendo también algunas que sólo sirven para desvestirse en su casa. El punto negro del espectáculo, lo ha sido siempre, son las chicas del coro. ¿Por qué no les enseñan a mover los pies con una gracia mínima que sea? En general el espectáculo sólo pasable. El precio alto y las butacas vacías.

**EL TUNEL. Desde las 11 horas se presenta la obra de Edmundo Villarroel, AGAMOS EL AMOR.- Actúan Pina Brandt, Alejandro Cohen, Tomás Vidiella. La música es de Johnny, de los Beat 4. La coreografía del James Bond, Jorge Rebel, que anda más parchado que billete de "luca". Jorgito se las dio de "cazaladrones" y chocó con una puerta de vidrio.**



*Jorge Rebel*

MONEDA. Desde las 19 horas la Compañía de Comediantes Américo Vargas y Pury Durante siguen de "estreno" con la obra de Andrés Roussin, "LA MAMMA".

**LA COMEDIA. Desde las 19 horas, La obra de Guillermo Gentiles, "HABLEMOS A CALZON QUITADO", con la participación de Patricio Contreras, Julio Jung y Roberto Navarrete actor invitado. La dirección es culpa de Jaime Vadell. El Ictus está preparando una gran obra para muy pronto, no podemos adelantar más detalles porque se pierde el misterio.**

CARLOS CARIOLA. Compañía Prodes presenta la obra de Miguel Frank, AMORES DE AYER, AMORES DE HOY". Si no la ha visto, no se moleste, no se pierde nada, aunque algunos diarios han dicho que es estupenda. No les haga caso. Sólo se salva Mimí Sillis.



*Julio Jung*

**ANTONIO VARAS. Un poco repetido, pero. . . "EL DEGENERESIS". ¡Apúrense con el Jardín de los Cerezos", pues COMO se puede apreciar no hay novedades en el mundo del teatro no hay estreno, no hay nada. Ya está todo que lo se puede ver.**